

Bad Birnbacher Kultur Spatz



RING DER GASTLICHKEIT

Bad Birnbach e.V.

Inhaltsverzeichnis

Unterwegs im ländlichen Bad	2	Ortsplan Bad Birnbach	M3
Grüß Gott in Bad Birnbach	3	Straßenverzeichnis	43
Impressum	4	Öffentliche Einrichtungen	44
Der Ring der Gastlichkeit stellt sich vor	6	Rottalbahn	45
Gästeehrungen	8	Medizinische Versorgung	47
Artrium	10	Medizinische Versorgung & Wellness	50
Kulturreferat / Musikschule	12	Veranstaltungen	53
Gesundheit im ländlichen Bad	15	Kultur, Sport, Freizeit & Erholung	65
Kurverwaltung	16	Rückblick	68
Lokales	19	Festtagsprogramm 2010/2011	70
Gastronomische Betriebe	22	Gottesdienste – Kurseelsorge	72
Inserate	23	Aus dem Bäderdreieck	74
Badebus-Fahrplan	M1	Kultur Spatz Suchspiel	75
Bäderlandschaft Rottal Terme	M2	Wichtige Telefonnummern	76

Unterwegs im ländlichen Bad – die Sternsinger sind wieder unterwegs

*Die Gabe vergelte der gütige Gott
mit langem Leben und gutem Tod.
Er schenke Euch ein gesegnetes Jahr,
das wünschen Euch Caspar, Melchior und Balthasar.*

Im Neujahrsgottesdienst am 1. Januar werden wieder die Sternsinger ausgesandt. In den Pfarreien Bad Birnbach, Kirchberg und Hirschbach gehen dann am 2. und 3. Januar wieder fast 90 Ministranten in etwa 23 Gruppen von Haus zu Haus, tragen ihren Spruch vor, bitten für Kinder in Not, segnen das Haus mit Weihrauch und schreiben die Segensbitte 20 * C + M + B + 11 an die Haustüre.

Die Bausteine des Schriftzuges stehen für das aktuelle Jahr, der Stern für den Kometen, dem die Heiligen Drei Könige gefolgt sind, und symbolisch auch für Jesus Christus. C M B bedeutet „Christus Mansionem Benedicat“, zu Deutsch: Christus segne dieses Haus, und die drei Kreuze bezeichnen den Segen: Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

Der Brauch des Sternsingens geht auf die Heiligen Drei Könige aus dem Matthäus-Evangelium zurück. Drei Weise aus dem Morgenland, Caspar, Melchior und Balthasar, folgten einem Kometen und fanden Christus im Stall in der Futterkrippe. Als Geschenke

hatten sie Gold, Weihrauch und Myrrhe mitgebracht. Ab dem 16. Jahrhundert bis Anfang des 20. Jahrhunderts gingen meist Kinder und Jugendliche ärmerer Familien zum Sternsingen. Sie sammelten Geld und Essen für sich und ihre Familien. Übrigens: Auch heute noch freuen sich die Ministranten über eine kleine persönliche Aufmerksamkeit in Form von Süßigkeiten.

Im Jahr 1959 wurde die Aktion „Die Dreikönigs-singen“ vom Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ gegründet und hat sich inzwischen zur weltweit größten Solidaritätsaktion von Kindern für Kinder entwickelt. Unter dem Motto „Kinder zeigen Stärke“ wird in diesem Jahr hauptsächlich für behinderte Kinder in Entwicklungsländern, unter anderem in Kambodscha, gesammelt. Durch die Spenden können jährlich etwa 2400 Projekte unterstützt werden.

Auch als Gast im ländlichen Bad können Sie die Bad Birnbacher Sternsinger treffen. Sie sind beim Neujahrsempfang der Marktgemeinde am 1. Januar im Artrium zu Besuch.

**Mehr über die Aktion „Dreikönigssingen“
erfahren Sie auf www.sternsinger.org**



Liebe Bad Birnbacher, verehrte Gäste,



ein neues Jahr steht unmittelbar vor uns und ich möchte Sie mit diesen Zeilen dazu begrüßen und beglückwünschen. Ich wünsche Ihnen Mut und Optimismus, sich für dieses neue Jahr wieder neue Ziele zu setzen. Und ich

wünsche Ihnen, dass es Ihnen gelingt, Ihre Vorhaben auch in die Tat umzusetzen.

Ein Blick zurück auf das abgelaufene Jahr gebietet mir, zufrieden und dankbar zu sein für all das, was ich persönlich und vor allem für unsere Marktgemeinde erreichen konnte. Wir haben einige Bauvorhaben realisiert und einige so weit auf den Weg gebracht, dass wir gleich im Frühjahr damit beginnen können. Vor allem freut es mich, dass es uns offensichtlich gelungen ist, unseren Fremdenverkehr wieder in Schwung zu bringen. Nach Monaten mit Verlusten haben die Übernachtungszahlen zum Jahresende endlich wieder ins Plus gedreht. Im Hinblick auf die wiedergefundene Geschlossenheit hoffe ich darauf, dass wir in Bad Birnbach schnell wieder zur alten Stärke zurückfinden werden. Dies ist auch notwendig, denn der Tourismus als der dominierende Wirtschaftszweig in unserer Marktgemeinde funktioniert nur, wenn wir alle zusammenhelfen und an einem Strang ziehen. Wir haben allen Grund, mit Zuversicht nach vorne zu schauen und die vor uns liegenden Aufgaben anzupacken. Ich lade Sie ein, mit mir an diesem „Strang“ zu ziehen und damit die Aufgaben auf viele Schultern zu verteilen.

Somit wünsche ich Ihnen allen ein gutes, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2011. Ich freue mich, wenn sie mit mir darauf anstoßen – beim traditionellen Neujahrsempfang am 1. Januar um 17 Uhr im Artrium!

Ihr 
Josef Hasenberger,
Erster Bürgermeister

Liebe Faschingsfreunde,



der Januar ist die Hauptzeit des Faschings in Bad Birnbach. Aber woher kommt eigentlich der Fasching? Als Karneval, Fastnacht oder Fasching (auch fünfte Jahreszeit) bezeichnet man verschiedene Bräuche, um die Zeit vor dem Aschermittwoch in

Ausgelassenheit, Fröhlichkeit und überschäumender Lebensfreude zu feiern. Vom Fasching spricht man vor allem in Niederbayern und der südlichen Oberpfalz. Faschingsbeginn ist pünktlich am 11.11. um 11 Uhr 11. Der Faschingsverein Bad Birnbach e. V. beginnt diesen Tag mit dem Rathaussturm und der Vorstellung der neuen Regenten für die närrische Zeit, der Prinzenpaare. Erstmals wird hier der Schlachtruf „B S V“ ausgerufen, der da heißt: „Birnbacher seid vergnügt“. Jedes Jahr steht der Birnbacher Fasching unter einem anderen Motto, heuer feiern wir „Märchen fabelhaft“. Dazu laden wir Sie sehr herzlich ein, sich einfach begeistern zu lassen. Hierzu haben Sie bei Auftritten in Hotels oder bei unseren Bällen reichlich Gelegenheit. Den Fasching in unserer Birnbacher Art zu erleben, ist mit Sicherheit ein Erlebnis der besonderen Art. Bei unseren Auftritten bieten wir Gardetänze der Kinder-, Jugend- und Prinzengarde. Auch die beiden Prinzenpaare erfreuen die Gäste mit ihrem Prinzenwalzer. Ein Highlight wird sicherlich wieder die Mitternachtsshow bei den Bällen. Der Faschingsverein freut sich, wenn Sie gemeinsam mit unseren Tollitäten, dem Prinzenpaar Prinz Andi I. und Prinzessin Nadine I. sowie dem Kinderprinzenpaar Prinz Julian I. und Prinzessin Andrea I., eine närrische Zeit verbringen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, besonders auch beim großen Faschingszug am Faschingsdienstag, dem 8. März. Es grüßt Sie mit einem dreifachen B S V.



Josef Brunner,
Bad Birnbachs Faschingspräsident



Ausgabe 358 – Januar 2011



Redaktionsleitung und Gestaltung:
Bettina Gschneidner
Goldbergstraße 15,
84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/977996
Fax: 03222/3763773
E-Mail: info@
medienservice-bg.de

Redaktionsmitglieder: Georg Friedenberger,
Walter Niedermeier

Wir danken folgenden Mitarbeitern dieser Ausgabe:
Bürgermeister Josef Hasenberger, Kurt Tweraser,
Viktor Gröll, Rottal Terme, Kulturreferat/Musik-
schule, Verena Brummer, Katholisches Pfarramt,
Evangelisches Pfarramt, Gabi Steven, Annegret
Scholz, Josef Brunner

Titelbild: Die Kindergartenkinder Brombach hatten
viel Spaß beim Schneemann-Bauen.

Foto: Bettina Gschneidner

Fotos: Bettina Gschneidner, Viktor Gröll, Georg
Stahlbauer, Kurverwaltung, Rottal Terme, Kultur-
referat/Musikschule, Fotolia, BRK Bad Birnbach,
Josef Strohammer

Herausgeber:



RING DER GASTLICHKEIT
Bad Birnbach e.V.

Druck: Idee & Druck Scheidemandel,
94060 Pocking, Untere Inntalstraße 15
Tel.: 08538/9616-0, Fax: 08538/1277
E-Mail: k.pfaffinger@scheidemandel.de

Diese Ausgabe umfasst bei einer Auflage von 7500
Exemplaren 76 Seiten.

Die Angabe von Terminen und Preisen erfolgt ohne
Gewähr! Für unaufgefordert eingereichtes Text- und
Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Es
besteht kein Anspruch auf die Herausgabe von
redaktionseigenem Text- und Bildmaterial. Jegliche
Veröffentlichung von Texten und Bildern behalten
wir uns vor. Alle fortlaufenden Eintragungen sowie
Inserate für Gewerbetreibende und für freiberuf-
liche Tätigkeiten sind an die Mitgliedschaft im Ring
der Gastlichkeit gebunden. Bei Gewinnspielen ist
der Rechtsweg ausgeschlossen. Der Spatz auf dem
Titel ist von © CSeigneurgens – Fotolia.com

**Redaktionsschluss für die Ausgabe Februar 2011
ist der 06.01.2011**

Der nächste Kultur Spatz – Ausgabe Februar 2011 – erscheint am 28.01.2011



1. Vorsitzender: Walter Niedermeier Tel.: 08563/9700
 2. Vorsitzende: Hede Gronbach Tel.: 08563/96000
 3. Vorsitzender: Franz Lidl Tel.: 08563/2088
 4. Vorsitzender: Michael Huber Tel.: 08563/1797
- Schatzmeisterin: Angelika Wimmer Tel.: 08563/977835
Schriftführerin: Gudrun Putz Tel.: 08563/91378
Leiterin Ausschuss Kurspatz-Redaktion:
Bettina Gschneidner Tel.: 08563/977996
Leiter Ausschuss Wanderwege: Ludwig Stummer Tel.: 08561/3357
Leiter Ausschuss Heimatkunde: Josef Putz Tel.: 08563/977093
Leiter Ausschuss Werbung: Dieter K. Winkler Tel.: 08563/977790
Leiter Ausschuss Wirtschaftsförderung: Josef Brunner. Tel.: 08563/976834
Leiter Ausschuss Feste/Märkte: Lothar Brandmeier Tel.: 08563/97910
Leiterin Ausschuss PNP-Anzeigenabrechnung und
Mitgliederbetreuung: Gudrun Putz Tel.: 08563/91378



EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

Auch wenn unsere wunderschöne Golfanlage noch im Winterschlaf ist, die neue Saison schon in wenigen Wochen startet, möchte ich noch einen kurzen Blick zurück auf die letzte Golfsaison werfen. Ich möchte mich bei allen unseren Mitgliedern für das faire, respektvolle und harmonische Miteinander bedanken. Ein herzliches Dankeschön auch an alle Mitglieder und Gäste aus anderen Clubs die bei unseren Turnieren dabei waren. Auch denjenigen die in unserem Clubhaus eingekehrt sind, möchte ich an dieser Stelle ein Dankeschön aussprechen. Kommen Sie gut und vor allem gesund durch die kalte Jahreszeit. Freuen Sie sich mit mir auf die kommende Golfsaison, denn wie heißt es so schön: „Nach der Saison ist schon wieder vor der Saison“ !

*Der Golfer golft - drei lange Schläge,
liegt vor dem Grün, nichts ist im Wege.
"Dies Fünfer-Loch spiel' ich jetzt glatt",
denkt er bei sich, "mit Chip und Put."
Doch mit den Sochet, den er macht,
wird es dann leider eine Acht.*

Herzliche Grüße Ihr


Dipl. Kfm. R. Sammereier

Management Bella Vista Golfpark

Öffnungszeiten:

Di und Fr 10.00 - 14.00 Uhr

Information:

T +49 (0) 85 63.97 74 00

info@bellavista-golfpark.de

www.bellavista-golfpark.de



**30% Greenfee-Ermäßigung für Gäste
in einem unserer 50 Partnerbetriebe**

Der Bad Birnbacher Kultur-Spatz – Informationen für Gäste und Bürger

Der „Ring der Gastlichkeit“, ehemals Fremdenverkehrsverein, setzt sich für die Belange der Gäste, Gastgeber und Gewerbetreibenden in Bad Birnbach ein. Als Herausgeber des Bad Birnbacher Kultur-Spatzes stellen wir vom Ring der Gastlichkeit Ihnen in verschiedenen Ausgaben unsere einzelnen Gremien vor und bedanken sehr herzlich bei den jeweiligen Ausschussmitgliedern für ihre ehrenamtliche Tätigkeit bedanken!

In eigener Sache stellen wir Ihnen dieses Mal den Bad Birnbacher Kultur-Spatz vor. Und wer könnte das besser als der Schöpfer und jahrzehntelange Redaktionsleiter des Kur-Spatzes, Josef Moser. Im Interview stand er uns Rede und Antwort.

Sehr geehrter Herr Moser, fast drei Jahre ist es her, seit Sie die Leitung des Kur-Spatzes abgegeben haben. Wie geht es Ihnen inzwischen?

Ich habe mir in meinem erfolgreichen, aber wirklich sehr anstrengenden Berufsleben ein Limit gesetzt, wonach ich alle beruflichen, politischen und gesellschaftlichen Verpflichtungen und auch den Kurspatz, der mir sehr ans Herz gewachsen ist,

zu einem bestimmten Zeitpunkt abgeben wollte. An diese Vorgabe habe ich mich gehalten, und nun konnte ich erstmals tief Luft holen. Und das hat mir sehr gutgetan.

Damit habe ich für mich und für meine Frau privat einen großen Freiraum geschaffen, den wir gemeinsam und ohne Zeitdruck sehr genießen.

Sie haben den Kurspatz 1978 ins Leben gerufen. Wie kamen Sie auf diese Idee? Was wollten Sie damit erreichen?

Wir, der Fremdenverkehrsverein und die damals ins Leben gerufene Kur-Spatz Redaktion, wollten das Ohr ganz dicht an den Wünschen des Kurgastes haben und eine Brücke zwischen der einheimischen Bevölkerung und dem Kurgast bauen. Wir wollten Impulse setzen und diese einer breiten Öffentlichkeit zugänglich machen. Und vieles, was der Kur-Spatz angeregt hat, findet sich in der Entwicklung von Bad Birnbach wieder.

Und wie sind Sie auf den Spatz gekommen?

Jede Zeitung und jede Broschüre braucht natürlich einen Namen und mir schwebte damals etwas



„Bad Birnbacher Kultur-Spatz“-Leiterin Bettina Gschneidner im Gespräch mit Kur-Spatz Josef Moser

Besonderes vor. Ich wollte eingangs der Kurzeitung die Leser mit einem Gedicht begrüßen. Die Grußworte sollten aber nicht von einer greifbaren Person, sondern von einem kleinen, etwas vorwitzigen Tier kommen, dem man vielleicht kleine Unarten verzeiht.

Ich war damals der Betreiber des Kurcafé-Restaurants in der Rottal Terme. Wir hatten einen großen Gastgarten und viele kleine, freche Spatzen, mit denen ich mich häufig herumärgern musste.

Die boten sich natürlich für diese Symbolfigur prächtig an und so entstand der Name „Birnbacher Kur Spatz“.

Sie sind ein begnadeter Dichter und Ihr Markenzeichen waren die Kurspatz-Gedichte. Schreiben Sie immer noch? Gibt es vielleicht auch wieder ein neues Kurspatz-Gedicht?

Ich bin nicht begnadet, aber es ist eine Gnade, wenn man ein bisschen Talent in die Wiege gelegt bekommen hat. Um ein gutes Gedicht schreiben zu können, muss man mit viel Herz dabei sein und den Gefühlen freien Lauf lassen können.

Dichten ist eins meiner Hobbys und meine Dichtkünste sind nach wie vor sehr gefragt. Und wegen der Kurspatz-Gedichte werde ich trotz dreijähriger Abstinenz noch immer laufend angesprochen. Irgendwann werde ich sicherlich weichgekocht sein.

Fast 30 Jahre waren Sie Redaktionsleiter des Kurspatzes. Vor allem die Anfänge waren sicher nicht immer einfach ...

Aller Anfang ist schwer. Zumal alle Beteiligten nicht vom Fach waren und wir uns Wissen und Können erst aneignen mussten. Aber der Kur Spatz hat bei der heimischen Bevölkerung sehr rasch Eingang gefunden und ist auch vom Kurgast als Wegweiser und Orientierungshilfe gut angenommen worden. Heute kann ich mit ein wenig Stolz auf das Geschaffene zurückblicken. Ganz besonders freut mich aber, dass eine junge und sehr tüchtige Nachfolgerin für mich gefunden wurde, die den Kur-Spatzgedanken gemeinsam mit dem Ring der Gastlichkeit ganz im Sinne des „ländlichen Bades“ weiterträgt. Für die nächsten 30 Jahre wünsche ich dazu viel Glück und Erfolg.

Vielen Dank, Herr Moser, dass Sie sich für dieses Interview Zeit genommen haben. Auch wir vom Ring der Gastlichkeit wünschen Ihnen alles Gute. Vielleicht können wir Sie ja doch noch für ein paar weitere Kur-Spatz-Gedichte gewinnen. Wir werden auf jeden Fall dranbleiben.

Informationen über den Bad Birnbacher Kultur-Spatz

Der erste „Birnbacher Kur Spatz“ erschien im Mai 1978 im Format 10,5 x 21 cm und einem Umfang von 28 Seiten. Er wurde in Schwarz-Weiß gedruckt, als Sonderfarbe hatte man Grün gewählt. Anfangs wurde er im zweimonatigen Rhythmus herausgegeben, ab April 1984 erschien er monatlich.

Im Juni 1988 bekam der Birnbacher Kur Spatz einen blauen Umschlag und ein farbiges Titelbild. Auch innen wurden die ursprünglich grünen Details durch Blau ersetzt.

Ab Mai 2001 wurde es bunt um Piep, den Spatz. Auf etwa die doppelte Größe durfte er sich aufplustern, außerdem bekam er einen gelben Umschlag und wurde komplett vierfarbig gedruckt. Mit Bettina Gschneidner als neuer Redaktionsleiterin bekam der Kur Spatz im Mai 2008 das aktuelle Erscheinungsbild und den neuen Namen „Bad Birnbacher Kultur-Spatz“.

Aktuell umfasst der Bad Birnbacher Kultur-Spatz je nach Ausgabe zwischen ca. 72 und 84 Seiten. Er erscheint monatlich jeweils am 30. bzw. am vorhergehenden Freitag in einer Auflage von 7500 bis 8500 Stück. Annahmeschluss für Druckdaten ist jeweils der 6. des Vormonats. Noch immer ist es ausschließlich den Mitgliedern des Rings der Gastlichkeit vorbehalten, im Bad Birnbacher Kultur-Spatz zu werben.

Seit Beginn im Jahr 1978 wurde der Kur Spatz fast ausschließlich in der Offsetdruckerei Scheidemandel in Hartkirchen gedruckt.



Zum 10-maligen Aufenthalt im selben Gästehaus wurden geehrt:



Rosemarie und Werner Bonnet aus Unterhaching im Haus Berglehner, Lieselotte Spletzer aus Berlin und Sigrd und Dr. Michael Boeck aus Fürth im Hotel Eckershof garni, Flora und Karl Haag aus München im Haus Niederleitner, Edith und Horst Günther Sedlmayer aus München im Gräfl. Hotel Alte Post, Doris und Rudolf Feistner aus München, Ingrid und Albrecht Elbert Blankenbach, Ingrid Schröder und Konrad Sudbrock aus Petersdorf-Fehmar, Karin und Günter Wölfel aus Nürnberg und Franz Birkner aus München auf dem Kur-Gutshof Camping Arterhof

Zum 25-maligen Aufenthalt im selben Gästehaus wurden geehrt:



Ingeborg und Kurt Renner aus Nürnberg im Aparthotel am Sonnenhügel

Zum 10-maligen Aufenthalt im selben Gästehaus wurden geehrt:



Eleonore und Georg Hausknecht aus München, Marga Kaiser aus Hamburg und Helga und Karl Heinz Lotz aus Stuttgart im Hotel Eckershof garni und Helmut Mertel aus Kulmbach im Hotel Sternsteinhof

Zum 50-maligen Aufenthalt im selben Gästehaus wurde geehrt:



Siegfried Krock aus Fischach im Hotel Sternsteinhof



Bairische Matinee am Sonntag, dem 9. Januar, um 10.30 Uhr



Unter dem Motto „Mit Volksmusik ins neue Jahr“ laden wir alle Freundinnen und Freunde der traditionellen Volksmusik zu einer „Bairischen Matinee“ in den Pankratiussaal im Artrium ein.

Sänger und Musikanten aus dem Rottal und der umgebenden Region wollen mit Liedern und Volksmusik das neue Jahr begrüßen. Dazu weiß Hans

Riederer als Sprecher einiges über das reichhaltige Brauchtum rund um den Jahresbeginn zu berichten. Zum Beispiel über das „Neujahr a'gwinga“ und das „Neujahr a'blasn“ der Musikanten, über die Bedeutung und den Sinn der Glückwünsche und wie man – nach altem Volksglauben – im neuen Jahr zu Glück und Reichtum kommt.

Für entsprechende Volksmusik sorgen der „4/4-Zwoagsang“, der „4/4-Viergsang“ und das „Rottaler Lichtmeß-Quartett“ mit Begleitung. Interessant, sicher auch für Volksmusikkenner, dürfte dabei die äußerst selten gespielte Streichzither sein.

Eintritt frei, Spenden erbeten

Ausstellung im Artrium: Bilder von Eva, Ingrid und Maxi



Kennengelernt haben sich die drei Künstlerinnen in der Malgruppe von Prof. Arthur Redhead. Aber jede Künstlerin entwickelte ihren eigenen, unverwechselbaren Stil. Gemeinsam präsentieren sie nun erstmals ihre Bilder einer breiten Öffentlichkeit.

Im Wandelgang des Artriums werden von **16. Januar bis 26. Februar** ausgewählte Werke in verschiedenen Techniken wie Aquarell, Kohle, Monotypie und Mischtechnik aus der Schaffensperiode der letzten 3 Jahre vorgestellt. Dynamisch, kraftvoll und ausdrucksstark gehen sie den Weg von der expressiven Realität hin zur Auflösung von Form in Farben, bis hin zur Abstraktion.

Genießen Sie die Ausstellung mit offenen Augen und offenem Herzen, „denn es gibt kein besseres Mittel, die Wahrnehmung zu steigern, als die Kunst“ (Zitat von Prof. Dr. Phil. M. Pückemühle).



Dia-Multimedia-Show „Der Inn vom Ursprung bis zur Mündung“

Josef Grünberger aus St. Florian am Inn führt am Donnerstag, dem 20. Januar, um 19.30 Uhr in dieser Dokumentation in Form einer „Audio-visuellen Wanderung“ durch die unterschiedlichsten Landschafts-, Lebens- und Kulturräume entlang des Inns vom Ursprung in Maloja in der Schweiz durch Tirol und Bayern bis zur Mündung in die Donau in Passau.

Im Ursprungsland der Schweiz fasziniert im Oberengadin eine Seenlandschaft. Im Unterengadin dagegen sind die Häuser mit ihren prächtigen Fassaden und ein schwer zugängliches Flussbett charakteristisch für diese Region am Inn.

Das Tiroler Oberinntal beeindruckt durch die Dynamik der Landschaft. Innsbruck bezaubert mit ihrer mittelalterlichen Altstadt. Das Unterinntal ist die wirtschaftlich stärkste Region an seinem Lauf, welche ihre Anfänge im Bergbau der früheren Jahrhunderte hatte.

Die Orte und Städte in Oberbayern prägte die einstige, 500 Jahre dauernde Innschiffahrt. In der Grenzregion Niederbayern und Innviertel findet

man ein internationales Naturschutzgebiet an seinen Ufern vor. Am Zusammenfluss von Inn, Donau und Ilz liegt die ehemals fürstbischöfliche Stadt Passau.

Bildsequenzen von der Passion von Erl am Inn in Tirol, von Altötting, dem größten Wallfahrtsort in Deutschland, und dem Passauer Dom mit dem Originalklang der größten Kirchenorgel der Welt sind beeindruckend.

Der Eintritt beträgt € 8,-, mit Gästekarte € 7,-. Das Buch zum Vortrag, „Land am Inn“ von Josef Grünberger, erschien im Tyrolia Verlag.



Musikalische Highlights im Januar 2010 ...

Auch zum Jahresbeginn 2010 kann das Kulturreferat/die Musikschule Bad Birnbach wieder mit ansprechenden Konzertveranstaltungen aufwarten.

Hier bereits die ersten Termine zum Vormerken für Freunde gepflegter Musikangebote im ländlichen Bad:

Musik zur Kaffeezeit

Genießen Sie je eine halbe Stunde mit Darbietungen der Musikschule Bad Birnbach. Schüler und Ensembles der Musikschule Bad Birnbach gestalten daher an **folgenden Terminen im Januar im Artrium** ein Konzert zur „Kaffeezeit“:

am Montag, 3. Januar, um 16 Uhr

Harfenklänge für eine gute Sache ...

mit der jungen Harfenistin Lea Maria Löffler. Dieses Konzert findet zugunsten der Aktion Sternstunden statt! Der Reinerlös kommt voll und ganz den dort geplanten Hilfsprojekten zugute!

am Donnerstag, 20. Januar, um 16 Uhr

mit Schülern der Querflöten-, Blockflöten- und Klavierklasse unter der Leitung der Fachlehrerin Beatrix Maria Wagner

am Donnerstag, 27. Januar, um 16 Uhr

spielen als Vorbereitung auf den renommierten Musikwettbewerb „Jugend musiziert 2011“ Schüler der Violine- und Klavierklasse Auszüge aus ihrem Wettbewerbsprogramm. Unter der Leitung der Fachlehrkraft Mag. Piroshka Sztrokay bereiten sich die Kinder damit auf ihre Vorspiele vor Publikum und Jury vor.

Eintritt frei – Spenden erbeten

Veranstalter: Musikschule Bad Birnbach

Weihnachtsoratorium von Heinrich Fidelis Müller

Das **Artrium** bildet **am Sonntag, dem 2. Januar, um 20 Uhr** den festlichen Rahmen für ein weihnachtliches Chorkonzert. Der Konzertchor Bad Birnbach bringt das Weihnachtsoratorium von Heinrich Fidelis Müller zur Aufführung.

H. F. Müller schrieb sein Weihnachtsoratorium im Jahre 1879. Angeregt durch einen Besuch der Oberammergauer Passionsspiele (1871) schuf er ein „Weihnachtsspiel“, in dem das Weihnachtsgeschehen in sechs Sätze gegliedert in Form von Rezitativen (nach Worten der Heiligen Schrift), Soli, Chören und Instrumentalsätzen nacherzählt bzw. angedeutet wird. Dies gelingt Müller vor allem mit einer Musik von volkstümlich-gemütvollem Charakter. Außerdem hat er einige bekannte Weihnachtslieder wie „Stille Nacht“, „Zu Bethlehem geboren“ oder „Es ist ein Ros entsprungen“ in das weihnachtliche Geschehen eingefügt. Ausführende dieses besonderen Chorkonzerts sind die Solis-

ten Ingrid Fraunholz (Sopran), Carolin Ruf (Alt), Christian Havel (Tenor), Rüdiger Büll (Bass), der Konzertchor Bad Birnbach, Mitglieder der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach sowie die BRK-Theatergruppe Bad Birnbach. Die Leitung liegt in den Händen von Musikdirektor Bernhard Löffler.

Eintritt: € 15,-, mit Gästekarte € 13,-

Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach



Festliches Neujahrskonzert 2011

Gut gelaunt und musikalisch schwungvoll mit Pauken und Trompeten ins neue Jahr ... mit Werken der Klassik bis hin zur Unterhaltungsmusik, dargeboten vom Bläserensemble der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach, **am Dienstag, dem 4. Januar, um 20 Uhr im Artrium**. Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Konzertabend!

Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-
Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach



Kammerkonzert mit dem Trio Classica Hungarica

Im Rahmen eines Konzertabends gastiert am **Freitag, dem 7. Januar, um 20 Uhr** das musikalisch kreative Ensemble „Trio Classica Hungarica“ **im Artrium**. Unter dem Motto „80 Tage um die Welt“ hören Sie Werke von Beethoven, Mendelssohn, Piazzolla und Gershwin. Das Konzert wird nach Ähnlichkeit über den Roman von J. Verne moderiert.

Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-
Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach



Konzertreihe: FeelHarmony

Der Name ist Programm! Bei dieser Konzertreihe musizieren Mitglieder der Ndb. Kammerphilharmonie Bad Birnbach aus einer interessanten Welt der Rock- und Popmusik. Einen musikalischen Mix – „FeelHarmony“ mit einem ganz neuen Klang-erlebnis – eine musikalische Freundschaft zwischen Klassik & Rock erleben Sie **am Donnerstag, dem 13. Januar, um 20 Uhr im Artrium**.

Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-
Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach



Lehrerkonzert der Sing- und Musikschule

Lehrer der Sing- und Musikschule Bad Birnbach präsentieren mit einem abwechslungsreichen Programm **am Freitag, dem 21. Januar, um 20 Uhr im Artrium** die Vielfalt ihres musikalischen Könnens. Klassische Melodien werden ebenso vertreten sein wie moderne Songs aus Jazz und Musical.

Eintritt: € 10,-, mit Gästekarte € 8,-
Veranstalter: Förderverein der Sing- und Musikschule Bad Birnbach



Karten für alle Konzerte erhalten Sie im Vorverkauf in der Gästeinformation im Artrium (Tel. 08563/963046) oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.



Konzertreihe „Candle-Light“

Das Jazz-Ensemble der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach lädt **am Donnerstag, dem 27. Januar** alle Freunde von Swing und Jazz **um 20 Uhr** zu einem entspannenden Candlelight-Konzert **ins Artrium** ein. Unter dem Motto: „It's Jazz Time“ stehen bekannte Songs und Evergreens aus dem Bereich Swing & Jazz auf dem Programm. Freuen Sie sich auf einen Konzertabend vom Feinsten im angenehmen Ambiente des Artriums bei Kerzenschein.

Eintritt: 13 €, mit Gästekarte 11 €

Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach



„Intermezzo“-Konzertabend

In verschiedenen Abständen finden immer wieder Abendkonzerte der Sing- und Musikschule Bad Birnbach statt. Die Junior-Big-Band der Sing- und Musikschule unter der Leitung von Ferdinand Meixner gestaltet einen interessanten Konzertabend mit Swing und Jazz **am Samstag, dem 29. Januar, um 19 Uhr im Artrium**. Genießen Sie den Big-Band-Sound und die bekannten Melodien, „New York“ von J. Kander, ein „Udo-Jürgens-Medley“, „Rock around the Clock“ von M. C. Freedman u. a. Mit diesem Konzert verabschiedet sich Ferdinand Meixner von der Sing- und Musikschule.

Eintritt frei – Spenden erbeten

VA: Sing- und Musikschule Bad Birnbach



MON-Bläserwettbewerb

Schüler der Sing- und Musikschule erreichten im MON-Bläserwettbewerb, der vom Musikbund Oberbayern-Niederbayern ausgetragen wurde, hervorragende Ergebnisse. Um eine Weiterleitung zum Verbandsentscheid erreichen zu können, mussten 91 Punkte erzielt werden. Beim Bezirksentscheid des Solo/Duo-Wettbewerbes, der in Ramsau ausgetragen wurde, erreichte Jacob Schwarz in der Kategorie Solo mit seinem Schlagzeug 98 Punkte von 100 und damit eine Weiterleitung zum Verbandsentscheid. Unterrichtet wird der Schüler von Walter Noll an der Sing- und Musikschule Bad Birnbach. Weitere Erfolge gab es im Solo/Duo-Wettbewerb in Mitterfels. Hier errangen in der Kategorie Duo Verena Lindinger und Selina Hofer das Prädikat „mit ausgezeichnetem Erfolg“ und eine Weiterleitung zum Verbandsentscheid. Pia Wullinger und

Lucia Fuchs schnitten mit „sehr gutem Erfolg“ ab. Betreut wurden die jungen Flötistinnen von ihrer Querflötenlehrerin Beatrix Maria Wagner.

Herzlichen Glückwunsch an alle Teilnehmer!



Die erfolgreiche Teilnehmer Verena Lindinger, Selina Hofer, Lucia Fuchs, Pia Wullinger und Jakob Schwarz mit Musikdirektor Bernhard Löffler und dem Vorsitzenden des Fördervereins, Eckart Lampe.



So geht's Ihnen im Bad Birnbacher Thermalwasser richtig gut

Das Thermalwasser eignet sich hervorragend, um Beschwerden des gesamten Bewegungsapparates zu behandeln.

Bei folgenden Erkrankungen liegen Sie im Bad Birnbacher Heilwasser goldrichtig:

- Bandscheibenvorfälle bzw. -operationen
- Weichteilrheumatismus
- Degenerative Gelenkerkrankungen
- Gelenkersatzoperationen
- Chronisch degenerative Wirbelsäulenerkrankungen
- Osteoporose
- Verletzungsfolgen am Bewegungsapparat

Die Thermalwasserbecken im Vitarium und im Therapiebad haben verschiedene Temperaturen von 24 bis 40 Grad. Wenn Sie sich flott bewegen oder schwimmen möchten, sollten Sie dazu gleich zu Beginn Ihres Aufenthalts in ein Becken unter 28 °C gehen. Zu viel Bewegung in sehr warmem Wasser strapaziert Ihr Herz-Kreislauf-System unnötig. Eine Wassertemperatur zwischen 32 und 34 °C eignet sich hervorragend, um die erlernten Übungen aus der Wassergymnastik zu wiederholen. Alle Becken über 34 °C dienen zur Erwärmung des Körpers und der Muskeln. Hier verweilen Sie, solange Sie sich wohlfühlen.

Sobald Sie in unser Bad Birnbacher Heilwasser eintauchen, spüren Sie die angenehme Entlastung der Gelenke und des gesamten Muskel-Band-Apparates. Nun ist es wichtig, auf den eigenen



Körper zu hören. Führen Sie alle Bewegungen nur bis zur Schmerzgrenze durch, denn Schmerz kann man nicht mit Schmerz vertreiben! Die empfohlene Aufenthaltsdauer im Thermalwasser liegt bei ca. 20 Minuten. Nach einer wohltuenden Ruhepause kann man selbstverständlich erneut ins Heilwasser abtauchen. Falls Sie Herz-Kreislauf-Erkrankungen haben, lassen Sie sich vorab von Ihrem Arzt beraten!

... und zum Abschluss: „Kneipen“ nach Pfarrer Kneipp:

Damit Sie nach dem Aufenthalt im kuschelig-warmen Wasser nicht frieren, sollten Sie nach jedem Aufenthalt kneipen. Das sogenannte „Kneipen“ trainiert die Gefäße, sich schnell zu erweitern und wieder zusammenzuziehen, wodurch man gerade im Winter nicht so schnell friert. Die Durchblutung der Haut wird gesteigert, das Immunsystem gestärkt und damit wird Erkältungskrankheiten vorgebeugt.

Grundsätzlich beginnt man das „Kneipen“ mit warmem Wasser. Es reicht, bis zur Kniekehle oder den Oberschenkeln einzutauchen. Danach geht es mit einer Abkühlung im kalten Wasser weiter. Dauer: 3/3 warm, 1/3 kalt, also ca. 1 Minute warm, dann 20 Sekunden kalt. Dies wiederholen Sie insgesamt 3-mal und streifen dann das kalte Wasser mit den Händen ab. Nun suchen Sie sich einen ruhigen Platz, am besten auf einer Liege im Ruhegarten oder den anderen schönen Ruheplätzen der Sauna-Erlebnis- und Thermenwelt, und halten die Füße durch ein Handtuch oder Socken warm.

Sie werden sehen, wie schnell sich Ihr Körper an diese Reize gewöhnt. Versuchen Sie auch, sich beim Duschen zu Hause ähnlich zu verhalten, also mit warmem Wasser zu beginnen und mit kaltem aufzuhören. Es gibt keine kalten Füße mehr! Kommen Sie gesund durch die kalte Jahreszeit, Ihre
Gabi Steven,
Physiotherapeutin der Rottal Terme



Neujahrsgruß

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,



ein bewegtes Jahr neigt sich allmählich dem Ende zu. Ich hoffe, dass Sie trotz allem Trubel, der sich gerade in der als „staadn Zeit“ beschriebenen Jahreszeit regelmäßig abspielt, auch ein wenig zur Ruhe finden. Ich möchte es in jedem Fall nicht versäumen,

mich bei allen am Geschehen Beteiligten zu bedanken. An allererster Stelle nenne ich dabei natürlich unsere Gäste, die dem ländlichen Bad zumeist über viele Jahre hinweg die Treue halten. Wir versuchen, gerade an Sie, liebe Gäste, auch wieder etwas zurückzugeben:

Ab 1. Januar 2011 erhalten Sie bei einem Aufenthalt in der Rottal Terme eine halbe Stunde Badezeit zusätzlich, wenn Sie Ihre Gästekarte vorlegen. Ab 1. April gilt dann für Inhaber der Gästekarte „frei parken“ auf allen ansonsten kostenpflichtigen, öffentlichen Parkplätzen in Bad Birnbach.

Nach den ersten Wochen und Monaten in der Kurverwaltung kann ich ein positives Fazit ziehen.

Ich habe ein gutes Team vorgefunden, das mir den Einstieg denkbar leicht gemacht hat. Ich bin aber auch ansonsten überall auf offene Ohren gestoßen. Ob bei den politischen Vertretern, allen voran die Bürgermeister Josef Hasenberger und Franz Hager, ob beim Ring der Gastlichkeit oder bei einzelnen Betrieben, wenn es zum Beispiel um die Beteiligung an Werbemaßnahmen ging. Natürlich möchte ich deshalb neben meinem Team in der Kurverwaltung auch dem Ring der Gastlichkeit, allen Beherbergungsbetrieben, Einzelhändlern, Gastronomen und Dienstleistern aus den einzelnen Fachgebieten und meiner alten Heimat, der Rottal Terme, „Danke“ sagen für die gute Zusammenarbeit.

Die in jüngster Zeit so häufig demonstrierte Gemeinsamkeit trägt nun schon erste Früchte. Unsere Übernachtungszahlen haben sich im Oktober stabilisiert und sind im November sogar deutlich im Plus. Das zeigt mir, dass unser Angebot, allen voran die neue Rottal Terme, bei unseren Gästen sehr wohl ankommt. In diesem Sinne freue ich mich auf ein gutes Jahr 2011!

Ihr

Viktor Gröll,
Leiter der Kurverwaltung

Florenz Legler wird Ombudsmann für Anliegen der Gäste



Ein Beschwerdemanagement der besonderen Art soll helfen, kleine und große Probleme zu erkennen und entsprechende Maßnahmen daraus abzuleiten. Der pensionierte Dipl.-Verwaltungswirt Florenz Legler hat sich gemein-

sam mit einigen Mitstreitern zur Verfügung gestellt, quasi wie ein Ombudsmann einmal im Monat

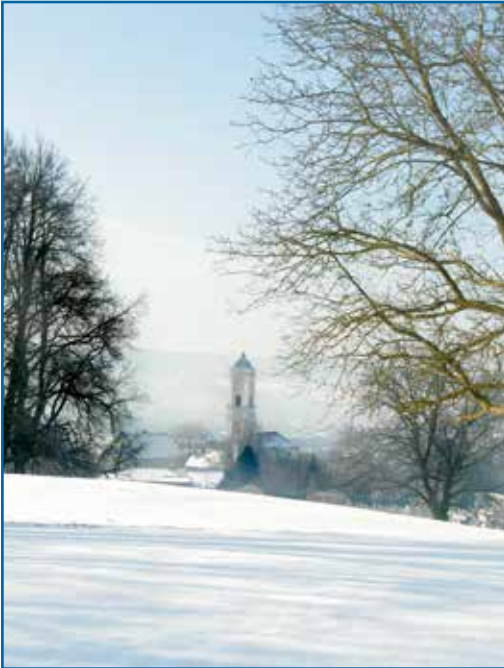
als Anlaufstelle für Gäste und Einheimische zu dienen. Dort können Probleme angesprochen werden. Diese werden von Florenz Legler aufgenommen und an die jeweils zuständigen Gremien oder Personen weitergeleitet. „Auf keinen Fall findet ein Streitgespräch statt. Vielmehr wird geduldig zugehört“, formuliert Florenz Legler selbst seine neue Rolle. Anlaufpunkt ist der Saal Bonifatius im Artrium. Die Veranstaltung soll künftig immer am zweiten Mittwoch im Monat stattfinden. Der erste Termin ist für **Mittwoch, dem 12. Januar, von 15 bis 18 Uhr** geplant.



Themenwanderungen im neuen Jahr

Rund um das ländliche Bad gibt es ebenso viele Besonderheiten und Bräuche, die nicht in Vergessenheit geraten sollen. Aus diesem Grund wird 2011 eine Serie mit Themenwanderungen aufgelegt, in der man Wissenswertes über den „Liachtmessdog“ ebenso erfährt wie über die Geheimnisse der Lugenz, den Siebenschläfertag oder über St. Leonhard, den bäuerlichen Herrgott. Mit Josef Kagerer konnten wir für diese Aufgabe einen Wanderführer gewinnen, der über eine herausragende Orts- und Detailkenntnis verfügt und dazu bei Gästen und Einheimischen gleichermaßen bekannt ist.

Die erste Wanderung findet **am 20. Januar** statt – es ist eine Winterwanderung. Bei hoffentlich viel Schnee und einer schönen Wald- und Winterlandschaft geht es von Mauswinkel, Labüchl und Gstockert nach Brunnöd. Dort wärmt man sich mit Glühwein auf, ehe es zur letzten Etappe geht. Das „Ziel“ ist freilich die warme Wirtsstube im Brombacher Graf-Arco-Hof, wo es sicherlich noch einiges zu besprechen gibt.



BAD BIRNBACH®
DAS LÄNDLICHE BAD

BAD BIRNBACHER THEMENWANDERUNGEN

Die bäuerliche Kulturlandschaft des Rottals ist übersät mit ländlichen Sakralbauten, Gedenktafeln und kleinen Hofkapellen. Auch zahlreiche Trachtenvereine halten althergebrachtes, bäuerliches Brauchtum in Ehren. Damit wir das Kulturerbe nicht aus den Augen verlieren, haben wir uns entschlossen, Ihnen einige Themen aus dem Brauchtumskalender in einer Themenwanderung näherzubringen.

- Do, 20.01.2011 Winterwanderung auf der alten Römerstraße
- Do, 03.02.2011 Wanderung zum Liachtmessdog
- Do, 17.03.2011 Da Josefidog
- Do, 21.04.2011 Das Osterei oder Antlassei
- Do, 19.05.2011 Marienmonat Mai – die Marienwallfahrt
- Do, 30.06.2011 Der Siebenschläfertag
- Do, 21.07.2011 Bruder Konrad - der Heilige aus dem Rottal
- Do, 18.08.2011 Wallfahrt nach Sammarei
- Do, 15.09.2011 Jakobsweg – Wanderung zur Jakobskapelle
- Do, 13.10.2011 Die geheimnisvolle Lugenz
- Do, 27.10.2011 St. Leonhard – der bäuerliche Herrgott
- So, 18.12.2011 Waldweihnacht bei der Holzkapelle*
- Do, 29.12.2011 Der Unschuldig-Kindl-Tag



Treffpunkt für die Wanderungen ist um 14.00 Uhr (bis ca. 17.30 Uhr) vor dem Artrium. Die Anfahrt und Abholung von der jeweiligen Wanderung erfolgt mit dem Bus. Die Kosten je Wanderung betragen € 5,-.
* hier keine Busfahrt



Landhaus Cornelia mit Sternen klassifiziert



Die Ferienwohnungen des Landhauses Cornelia unter der Leitung von Maria Lang wurde vom Deutschen Tourismusverband mit drei Sternen

(* * * F) ausgezeichnet. Die Kurverwaltung gratuliert Familie Lang dazu sehr herzlich.



Druckfrisch – das neue Gastgeberverzeichnis 2011 ist da!

Pünktlich zur Jahreswende erschien das neue Gastgeberverzeichnis 2011 mit dem Titel „Auf ins Land der heißen Quellen“. Auf 146 Seiten wird das ländliche Bad mit seinen Gastgebern und schönen Facetten detailliert und bestens bebildert vorgestellt.

Besonders stolz präsentierte das Team der Kurverwaltung und der Rottal Terme im Therapiebad den neuen Katalog, der innerhalb kürzester Zeit in's

neue Design „verpackt“ wurde. „Wir hoffen darauf, dass das neue Gastgeberverzeichnis – textlich überarbeitet und mit einem neuen Kultur-Veranstaltungskalender – nicht nur Gäste, sondern auch Einheimische begeistert. Besonders bedanken möchten wir uns bei allen Beteiligten für die großartige Unterstützung und für die gute Zusammenarbeit“, freuten sich die Verantwortlichen aus Rottal Terme und Kurverwaltung.



Bild von links: Brigitte Hindshammer, Otto Hölldobler, Magdalena Müller, Marina Lindlbauer, Andreas Wagner, Margit Maiereder, Verena Brummer

Der Fasching geht in die nächste Runde

Der Fasching beginnt im Januar mit dem traditionellen Inthronisationsball, der dieses Jahr am Samstag, dem 15. Januar, stattfindet. Nadine Eisenreich, Juniorchefin von Elektro Eisenreich, wird an diesem Tag zur Prinzessin gekrönt. Der Fasching wurde ihr in die Wiege gelegt, denn Opa Karl Eisenreich ist Ehrenpräsident und Gardegründer. Die Eltern Luise und Claus Eisenreich waren bereits im Jahr 1979 Prinzenpaar, ihre Schwester Tamara war 2001 Prinzessin.

Beim Regieren wird sie von ihrem Partner, Andreas Oswald aus Pfarrkirchen, unterstützt. Er wurde aber bereits „eingemeindet“. Andreas Oswald hat keine närrische Vorgeschichte, passt aber sehr gut ins Birnbacher Faschingsbild. Als Neu-Hiesiger wird ihm von seinem Amtsvorgänger Prinz Uli das Zepter überreicht.

kümmern sich auch in dieser Saison um die tänzerischen Darbietungen der kleinen Tollitäten.



Nach dem Motto der Saison „Märchen fabelhaft“ beginnt mit dem Inthronisationsball das Rennen einer langen fünften Jahreszeit mit ca. 35 Auftritten.



Das Kinderprinzenpaar Andrea Regirt und Julian Schwate werden ihrerseits beim Senioren- und Kurgästefasching inthronisiert. Andrea tanzte bereits mehrere Jahre in der Kindergarde und hat somit Faschingserfahrung. Ihr Bruder Martin war ebenfalls Kinderprinz. Julian stammt aus einer faschingsbegeisterten Familie. Oma Ilona Denk führt seit vielen Jahren ihre Gruppe des Frauenbundes an und überzeugt immer wieder aufs Neue durch eindrucksvolle Faschingskostüme. Julians Großeltern waren vor einigen Monden Prinzenpaar in der Kreisstadt Pfarrkirchen. Die Eltern, Olivia und Martin Schwate, trainierten schon einige Prinzenpaare für die Tanzeinlagen. Sie

Der Kartenvorverkauf für den Inthronisationsball beginnt ab dem 4. Januar bei Schreibwaren Hain. Der Traditionsball findet natürlich im großen Saal des Gasthauses Wasner statt. Für Stimmung sorgt auch in diesem Jahr wieder die Top-Band „Injoy“ und vom gesamten Hofstaat wird eine große Mitternachtsshow aufgeführt.

Die Inthronisierung des Kinderprinzenpaares findet beim Senioren- und Kurgästefasching am Sonntag, dem 23. Januar ab 14 Uhr statt. Die Eintrittskarten hierfür kann man ab 13. Januar ebenfalls bei Schreibwaren Hain erwerben.

Ans Herz legen möchte der Faschingsverein natürlich auch den Feuerwehrball am Samstag, dem 29. Januar, den Frauenbundball am Freitag, dem 11. Februar und den Mascheraball am Samstag, dem 5. März.

Der finale Faschingszug ist am Faschingsdienstag, dem 8. März, mit über 70 Themengruppen. Am Abend wird dann der Abschied des Faschings, der Kehraus, beim Wasner ab 19.30 Uhr gefeiert. Der Faschingsverein Bad Birnbach mit Prinzenpaaren und Hofstaat freut sich auf Ihren Besuch.



Besuchen Sie noch bis Ende Januar das Bad Birnbacher Weihnachtskripperl

Vor über 360 Jahren wurde in der Bad Birnbacher Pfarrkirche das erste Weihnachtskripperl aufgestellt. Die heutige Krippe entstand 1981, und seit dieser Zeit kümmert sich der Kripperlverein liebevoll darum. Jedes Jahr in der Weihnachtszeit zeigt das Kripperl in der südlichen Seitenkapelle der Pfarrkirche das Geschehen um die Geburt Christi auf ca. 7 m². Etwa 50 Personen- und Tierfiguren werden vor der nächtlichen Birnbacher Landschaft aufgebaut. Der Unterhalt finanziert sich durch den Verkauf von Ansichtskarten mit Motiven der Krippe, die für € 1,50 im Schriftenstand der Pfarrkirche erhältlich sind.



Russische Weihnacht – traditionelles Weihnachtskonzert der Zarewitsch Don Kosaken

Nach großer Resonanz in den letzten Jahren sind die Zarewitsch Don Kosaken auch heuer wieder in Bad Birnbach zu Gast. **Am Montag, dem 3. Januar** geben Sie um **16.30 Uhr** ihr traditionelles Weihnachtskonzert in der **Pfarrkirche Bad Birnbach**. Mit grandiosen Stimmen, tiefschwarzen Bässen und klaren Tenören singen sie von ihrer Freude, von ihrer Melancholie, von ihrem Schmerz Original-Melodien ihrer russisch-kosakischen Heimat. Einlass ist ab 15.30 Uhr, Karten können im Vorverkauf bei Schreibwaren Hain oder an der Tageskasse erworben werden.



Starten Sie fit und schlank ins neue Jahr

Jeder kennt die guten Vorsätze, die man sich für das neue Jahr macht, und vor allem das Thema Abnehmen spielt dabei häufig eine sehr große Rolle. Die meisten Menschen verlieren ihr Ziel allerdings schnell wieder aus den Augen. Weight Watchers bietet Ihnen die Möglichkeit, mit professionellen Gesundheitsexperten in einer Gruppe von Gleichgesinnten effektiv abzunehmen und dabei den viel gefürchteten Jo-Jo-Effekt auszuschalten. Am **9. Januar** findet im **Artrium, Saal Servatius, um 14 Uhr** eine kostenlose Informationsveranstaltung über das Abnehmen mit Weight Watchers statt.

Hier erfahren Sie ganz unverbindlich alles Wissenswerte über Weight Watchers und darüber, wie ein gesundes, effektives Abnehmen unter professioneller Beratung vonstattengeht. Die Rottal Terme ist Partner der Weight-Watchers-Aktion und wird ebenfalls bei dieser Informationsveranstaltung zu Gast sein. Gabi Steven, Physiotherapeutin der Rottal Terme, wird Ihnen hierbei nützliche Tipps zum Thema „Bewegung als Fettkiller“ geben. Die Weight-Watchers-Treffen finden jeden Mittwoch um 9 Uhr und um 18.30 Uhr in der Pfarrkirchnerstraße 16 in Bad Birnbach statt.

„Die Optikerei“ feiert ersten Geburtstag

Vor genau einem Jahr übernahm Josef Gassenhuber das Fachgeschäft in der Hans-Moser-Straße 2. Die Wahl der geeigneten Sehhilfe, egal ob Brille oder Kontaktlinsen, ist nicht immer einfach, darum ist dem Augenoptikermeister eine umfassende persönliche Beratung wichtig. Als einziges „Zeiss Relaxed Vision® Center“ im Landkreis passt „Die Optikerei“ mit innovativen Messgeräten und qualitativ hochwertigen Brillengläsern von Zeiss die Brillen präzise auf die Augen an. Neben Sehhilfen wie Brillen, Gleitsichtgläsern, Sonnenbrillen und Kontaktlinsen führt „Die Optikerei“ auch Schmuck und Uhren, zum Beispiel von Leonardo oder M & M.



Inhaber Josef Gassenhuber (Mitte) mit seinen Mitarbeiterinnen Kerstin Buentke (links) und Inge Massinger (rechts)

Gäste der Hotels Sternsteinhof und Chrysanthhof spenden für schwerkranke Kinder

Auch im Jahr 2010 beteiligten sich die Hotels Sternsteinhof und Chrysanthhof wieder an der Initiative „Kinder mit Krebs“ des Rotary Clubs Rottaler Bäderdreieck. Dabei hat jeder Gast die Möglichkeit, beim Begleichen seiner Rechnung einen Euro pro Person und Aufenthalt zu spenden. Bei der Spendenübergabe im Hotel Sternsteinhof konnte Hoteldirektor Dieter K. Winkler den Verantwortlichen des Rotary Clubs, Josef Hallabrin und Alois Dorfner, nun einen Betrag von 5000 Euro überreichen. Das Geld kommt schwerkranken Kindern zugute.



Von links: Josef Hallabrin und Alois Dorfner vom Rotary Club Rottaler Bäderdreieck, Empfangsleiterin Brigitte Schieber und Hoteldirektor Dieter K. Winkler

Bayerisches Fernsehen drehte im Gasthof „Alter Weißbräu“

Um die Vielfalt der Kartoffel geht es in einem neuen Film von Paul Enghofer. Dazu war der bekannte Autor mit seinem Team bei Günther und Lisa Putz im Gasthof „Alter Weißbräu“ zu Gast. Der Stammtisch des Wirtshauses war gut besetzt, als Küchenmeister Günther Putz die Desserts aus Kartoffelteig, Zwetschkenknödel auf Beerenragout und süße Schupfnudeln servierte. Der genaue Termin für die Ausstrahlung wird noch bekannt gegeben. Außerdem ist am **Mittwoch, dem 2. Februar** wieder die traditionelle Lichtmess-Feier mit Wachsstöckerlverkauf im Gasthof „Alter Weißbräu“.



Weißbräu-Wirt Günther Putz (re.) mit dem Team vom Bayerischen Rundfunk: Tontechniker Dieter Sudau, Kameramann Volker Gabriel und Autor Paul Enghofer



Gastronomische Betriebe

Bad Birnbach:	Telefon – Ruhetag		
Freizeit Wirtshaus – Café – Biergarten	08563/1800 – keinen 10.–17.01. geschlossen	Wirt am Berg	08563/977029 – Donnerstag
Café im Lenauhof	08563/877 – Donnerstag (außer an Feiertagen)	S' Cafestüberl Kreuzsäulenstraße 3	08563/978913 – Dienstag Gluten-/Lactosefreies Gebäck
Café Mocca	08563/978626 – Mittwoch	Scala, Am Berg 3	08563/976138 – Mittwoch
Gasthaus „Rottaler Stub'n“	08563/96060 – keinen	Bayerbach:	
Gasthof Wasner	08563/871 – keinen	Gasthof „Zur Mühle“	08532/96160 – Donnerstag außer an Feiertagen
„Gräfl. Hotel Gasthof Alte Post“	08563/2920 – keinen	Brombach:	
Haferlgucker	08563/9787467 – Dienstag	Graf-Arco-Hof	08561/929784 – Montag außer an Feiertagen
Restaurant „Zum Heurigen“ Hotel Sternsteinhof	täglich 7.30 – 23 Uhr 08563/9777915 – keinen Do.-Sa.: abends Musik & Tanz	Hirschbach:	
Hotel Gasthof „Alter Weißbräu“	08563/975110 – keinen	Gasthaus Kirschner	08563/91411 – Montag Sonntag bis 14 Uhr geöffnet 1.01., 16.01.–2.02. geschlossen
Lesecafé Sophia im Artrium	08563/963071 – keinen	Gasthaus Kurzbuch	08563/2305 – Mi. und So.
„Rathauscafé“	08563/14 57 – keinen	Landhotel-Gaststätte Forellenhof, Ortsteil Freiling	08565/259 – Montag
Restaurant, Bar, Café im Hotel Sonnengut	08563/3050 – keinen	Holzham:	
Restaurant-Café im „Kurhotel Quellenhof“	08563/3070 – Donnerstag außer an Feiertagen	Landgasthaus Winbeck	08532/925880 – Sonntag
Restaurant im Hotel „Chrysantihof“	08563/2990 – keinen täglich 17.30 – 21 Uhr, Bar ab 19.30 Uhr (außer Fr.)	Kößlarn:	
Ristorante-Pizzeria „Il Caminetto“	08563/975687 – Mittwoch	Gasthaus-Pension Bimesmeier-Eichler	08536/9600-0 – Montag
Ristorante-Pizzeria „Roma“	08563/897 – Montag 10 – 14 Uhr und 17 – 23 Uhr	Lengham:	
		Nostalgiewirtshaus „Roßstall im Arterhof“	08563/96130 oder 961375 täglich ab 17 Uhr – keinen
		Wirt z' Lengham	08563/978620 – keinen
		Oberbirnbach:	
		Gasthof „Zum Tremmel“	08563/800 – Di. und Do. Mo./Mi. ab 18 Uhr – außer an Feiertagen Fr. ab 15 Uhr, Sa./So./Feiertage ab 10 Uhr



Neu eingetroffen!!!

Über 500 Herrenhosen

Sonderposten hochwertiger Markenware,
Baumwolle mit Stretch und Jeans mit
Stretch, Comfort-Dehnbund, Top-Passform,
mit Gürtel, neueste Formen und Farben,
teilweise 1 b, Gr. 46-60, 23-32
Übergrößen mit Aufschlag

~~89,90~~ ~~79,90~~ **30,-** **25,-**

Herrenhemden

Sonderposten führender deutscher
Markenfabrikate, neueste Karos und
Streifen, auch Flanell,
teilweise 1 b, Gr.39-46

~~45,90~~ ~~39,90~~ **15,-**

Damenstrickmützen

Acryl, mod. Straßverzierung und
Bommel, weiß und schwarz

~~6,90~~ **3,-**

Damenleggings

Mischgewebe, top-Passform

~~5,90~~ **3,-**

rothneichner
BAD BIRNBACH • PFARRKIRCHNER STR. 1

Lese Café Sophia

Catering- und Partyservice im ARTRIUM

Pächter: Reimer Barkmann

- ... mit der Seele baumeln ...
- ... riesige Auswahl an Zeitungen, Zeitschriften und Büchern ...
- ... Leckerer vom Herd und aus dem Ofen ...

Sie planen ein Fest? Kein Problem: Wir planen professionell - Sie brauchen nur noch zu feiern!

Kurallee 7 Fon 0 85 63 / 96 30 71 Net: Reimer.Barkmann
84364 Bad Birnbach Fax 0 85 63 / 96 30 77 @freenet.de

Bequemes,
sicheres
Duschen

- auch für junge
Menschen oder
Familien
mit Kindern



Informieren Sie sich
unverbindlich über
keramische Duschtassensysteme in unserer **Ausstellung**.
Außerdem präsentieren wir großformatige Wand- und
Bodenplatten im aktuellsten und modernsten Design.

Wir sind Ihr Partner: **Fachliche Beratung - Verkauf
und Verlegung**

**müller
baukeramik**

Emil-Schwate-Straße 16
84364 Bad Birnbach
Telefon 0 85 63 / 96 15 - 0
Fax 0 85 63 / 96 15 9

Fliesen - Marmor - Kachelöfen

Wir sind
umgezogen



RISTORANTE-PIZZERIA
„IL CAMINETTO“

- das Restaurant mit dem
besonderen Flair -

Lassen Sie sich von unseren original italienischen
Speisen und Weinen verwöhnen.
Alle Speisen auch zum Mitnehmen!

Auf Ihren Besuch freuen sich Andrea und Cesare mit Belegschaft!

Marktstraße 4 - Telefon 0 85 63 / 97 56 87

Täglich von 10.00 bis 14.00 Uhr und von 17.30 bis 23.00 Uhr

Mittwoch Ruhetag

Cafe im

Lenauhof

Fam. Rothberger
Brunnederstr. 15
84364 BAD BIRNBACH
Telefon 0 85 63 / 877

Gemütlich rustikales
Café mit **herrlicher
Sonnenterrasse**.
Nur 2 Gehminuten
von der Rottal Terme
entfernt.

Unser Angebot: 1 Haferl Kaffee oder Tee mit
Kuchen nach Wahl **€ 3,60**. Unsere selbstge-
machten Kuchen und Torten sowie verschiedene
Eisspezialitäten sind selbstverständlich auch zum
Mitnehmen. - Geöffnet von 14.00 bis 22.00 Uhr.
Donnerstag Ruhetag, außer an Feiertagen.

Bad Birnbach
Prof. Drexel Straße 12
Pension an der Linde
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr Sa. 9 - 13 Uhr
Tel.: 08563 976151

Bad Griesbach
Afham 9
Mo.-Fr. 9-17h Sa. 9-12h
Tel.: 08532 567

Bad Füssing
Pockinger Straße 4

Eggfing
Obere Inntalstraße 78

HOSEN KOTTER
Damen- und Herrenbekleidung vom Fachmann

neul **HOTROST**
Kultmode mit Drive

Schneller und kostenloser Änderungsservice!

BRAX
FEEL GOOD
gardeur

Michele
Damen- und Herren

Hild
HOSENMODE VOM WEIBEN

LACOSTE

und vieles mehr
hosen-kotter.de

Sternsteinhof
HOTEL
Direkt an der Theresen- & Bad Birnbach

Täglich geöffnet: 7.30 - 23.00 Uhr
Brunnenerstr. 8-10 • Bad Birnbach
Tel. Restaurant: (0 85 63) 295 777
www.hotel-sternsteinhof.de

**Rottaler Gastlichkeit
im Restaurant**

*„Zum Heurigen“
erleben*

- Regionale und saisonale Gerichte
- Montags bayerisches Buffet: 11,90 €
- Livemusik und Tanz am Abend
- kleine Mittagsgerichte
- Donnerstags Themenbuffet

WELLA
PROFESSIONALS

DIE NEUE
COLOR TOUCH INTENSIVTÖNUNG.
FARBE IM SPIEL
DES LICHTS.

Erleben Sie Farben, die funkeln!
Jetzt bei Ihrem
Wella Professionals Friseur:

Zitzmann
Friseurhaus

Prof.-Drexel-Str. 6 • 84364 Bad Birnbach
Tel.: 0 85 63 / 13 39

mit Vorausmeldung:

WELLA. PASSIONATELY PROFESSIONAL.

Hotel
Birnbacher Hof
APARTHOTEL

Königlich Frühstück

„Verwöhn-Frühstück“ - mit allem was das Herz begehrt:
frische Säfte, frisches Obst, 9-erlei Brötchen, große Müsli-Ecke,
Rührei, weiche Eier, Ei mit Speck u.v.m.

Für nur 9,00 EUR pro Person

Hotel und Aparthotel Birnbacher Hof
Lindhuberstr. 3 | 84364 Bad Birnbach | Tel. 08563/96370
info@hotel-birnbacher-hof.de | www.hotel-birnbacher-hof.de

Hoftstraße 4
Zentrum Bad Birnbach
(Ecke Rottaler Stub'n)
Tel. 0 85 63 / 39 37

Getränkesspezialist
Kolbinger

Getränkemarkt • Vinothek • Obstbrände

Unsere Spezialität:
d' Birnbach Birn
Mostbirnenbrand



Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 u. 14.00 - 18.00
Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Metzgerei Wasner Imbiss

- Wasner's Wurst- und Käsespezialitäten
- Qualitätsfleisch aus der Region
- täglich wechselnde Gerichte, Suppen & Eintöpfe
- frische Salate vom Büfett
- Frühstücksvariationen
- Kaffee und Kuchen
- alles auch zum Mitnehmen

Kreuzsäulenstr. 3 • neben VR-Bank
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr • Sa: 7.00 - 14.30 Uhr

Besuchen Sie auch unsere Metzgerei-Filiale in Bad Birnbach:
Passauer Straße 9 • 0 85 63 / 97 65 22
sowie in Bayerbach:
Eichfeld 1 • 0 85 32 / 92 42 54

Hotel-Restaurant
SAMMAREIER
GUTSHOF
Januar 2011

Genießen Sie herzliche Gastfreundschaft
in behaglicher Gutshofatmosphäre

RESTAURANT
ALTBIRNBACH

Winterliches Buffet
Jeden Freitag im Januar
mit Livemusik
pro Person **15,90 €**

**Musikalischer
Neujahrsbrunch**
Am 1.1.2011
von 11.00 - 14.00 Uhr

Heilig Drei Könige
am 6.1.2011
3-Gang-Menü inkl. Aperitif
pro Person **29,90 €**



CAFE
GUGLHUPF

Lust auf Kuchen, Torten
und Pralinen?
Erleben Sie täglich von
7.00 - 22.00 Uhr das besondere
Flair in unserem Kaffeehaus!

Unser Januartipp:
1 Stück Venezia-
Torte mit
einer Tasse
Schümli
3,80 €

1 Schokocroissant
mit einer Tasse Kaffee
2,80 €

MOSTRUTSCHN

Im Januar ist unsere Mostrutschn
jeden Dienstag, Freitag und Samstag
ab 19.00 Uhr für Sie geöffnet.
Unser Tipp: Diverse Longdrinks
statt 5,00 € nur 3,80 €

Über Ihre Tischreservierung unter Telefon 0 85 63 / 20 35 freut sich
Ihr Sammareier Team

Pfarrkirchner Straße 20 • 22 • 84364 Bad Birnbach
Telefon Hotel: 0 85 63 / 29 70 • Telefon Restaurant: 0 85 63 / 20 35
Telefax 0 85 63 / 2 97 13 • www.sammareier.de • info@sammareier.de

Beugen Sie vor und lindern Sie den Schmerz!

(GROSSZEHEN-SCHIEFSTELLUNG)

HALLUX VALGUS MUSS NICHT SEIN!

FMV®-Maßeinlagen helfen bei Hallux-Verformungen!

Durch die Stabilisierung der Ferse richtet sich auch der Vorfuß aus. Übermäßigen Verformungen am Fußballen, wie Hallux valgus, wird dadurch vorgebeugt.

Falls schon Verformungen vorhanden sind, wird der Schmerz erheblich gelindert und weitere Verformung verhindert.

AUCH ALS GESCHENKGUTSCHEIN ERHÄLTLIICH!

**FMV®
Maßeinlagen**

brunobaier
FUSS- UND RÜCKENZENTRUM

Pfarrkirchen Pflögstr. 3
Telefon 0 85 61 - 98 90 43

Bad Birnbach Prof.-Drexel-Str. 6
Telefon 0 85 63 - 97 55 75
BelVita Kosmetikstudio
www.bruno-baier.de

FMV® PARTNER

Heilpraktiker und Physiotherapeut Bruno Baier betreut Sie nach telefonischer Terminvereinbarung persönlich, richtet Ihre Füße optimal aus und passt die Maßeinlagen nach Jurin Medical® individuell an.

Rottaler Stuben
Ihr Erlebnishotel



Restaurant ■ Bar-Stockwerk ■
Schmankerlmarkt ■ Appartements ■

Öffnungszeiten:
Unsere Küche verwöhnt Sie durchgehend von 11.00 - 23.00 Uhr
Stockwerk-Bar von 18.00 - 2.00 Uhr Schmankerlmarkt von 7.00 - 23.00 Uhr



Erlebnishotel Rottaler Stuben
Hofstrasse 1 84364 Bad Birnbach Tel. 08563/96060
www.rottaller-stuben.de

Orthopädisches
Rehabilitationszentrum **Klinik Rosenhof** Bad Birnbach



**Zentrum für Akupunktur
und Traditionelle
Chinesische Medizin**



*Traditionelle Chinesische Medizin und moderne Schulmedizin
- Kompetenz aus einer Hand -*



- Chinesische Behandler
- Deutsche Ärzte aus den Fachgebieten Orthopädie und Innere Medizin
- Beratung und Behandlung in allen Bereichen der Traditionellen Chinesischen Medizin (Akupunktur, Kräutermedizin, Massage, Qigong)
- Besondere Kompetenz in der Schmerztherapie

Weitere Informationen, Terminvereinbarung und Reservierung:
**Zentrum für Akupunktur und Traditionelle Chinesische Medizin im
Orthopädischen Rehabilitationszentrum Klinik Rosenhof**
Brunnaderstraße 24 • 84364 Bad Birnbach
Telefon 0 85 63 / 980-610 • Fax 0 85 63 / 980-799
E-Mail: info@klinik-rosenhof.de • Internet: www.klinik-rosenhof.de

Neues vom Quellenhof

Ca. **1000m²** Kur-, Sport- und Wellnessbereich mit Thermal-Hallenbad und dem **Original-Heilwasser aus der Rottal Terme!**

Auch im Neuen Jahr sind wir für Sie da und verwöhnen Sie gerne mit köstlichen Gerichten und feinen Getränken, z.B. einem frischen KÖPI!

Unser Restaurant ist im Januar ab 17.30 Uhr geöffnet.

Gerne richten wir auch Ihre Familienfeier aus und beraten Sie. Lust auf Besichtigung? Willkommen!

**Wir freuen uns auf Sie:
Familie Schampel mit Team**

Tischreservierung erbeten!
Donnerstag Ruhetag
außer an Feiertagen
84364 Bad Birnbach
Telefon 08563/307-0



Seit 33 Jahren Ihr Gastgeber!

HANS DALLER
Raumausstattung

- Gardinen
- Vorhangstangen
- Anfertigen und Überziehen von Polstermöbeln
- Sonnenschutz
- Innenrollos

Lindhuberstraße 2
84364 Bad Birnbach
Tel./Fax 0 85 63/23 39

Ford Partner

Auto Thoni G m b H



Industriestraße 1 Fax 0 85 63/9 11 01
84364 Bad Birnbach Mobil 01 71/7 42 52 50
Tel. 0 85 63/9 11 00 mail@auto-thoni.de

- ✓ Tankstelle
- ✓ Neue Waschanlage mit SoftTecs²
- ✓ KFZ-Werkstatt
- ✓ Neu- u. Gebrauchtwagen
- ✓ Unfallinstantsetzung
- ✓ Autovermietung
- ✓ Abschleppdienst Tag & Nacht



www.auto-thoni.de



Immobilien Hallabrin®

... über 25 Jahre Erfahrung im Bäderdreieck

Pfarrkirchner Straße 16 – Bad Birnbach ☎ **08563/2066**

Landhaus mit Garage u. Werkstatt Nh Bad Birnbach

Ges.-Wfl. ca. 120 m² Wfl., Wintergarten, Kachelofen, Sauna, große, sonnige Südterrasse, 1575 m² Grund (inkl. Baugrund), sehr guter Zustand: neuwertige Bäder, Türen, Fenster, Dach, Wintergarten, Solaranlage, Einbauküche **175.000 €**

Landhaus mit Garage Nähe Bad Birnbach

Ges.-Wfl. ca. 185 m², Wohnen auf einer Ebene im EG (ca. 106 m²) plus 2-Zi.-Whg. im Gartengeschoss (ca. 79 m² Wfl.) helle Räume zum Wohlfühlen, ca. 764 m² Grund, neuwertige Heizanl., Bäder, Böden **236.000 €**

Jugendstilvilla in Pfarrkirchen Familienresidenz und/oder Firmensitz

Ges.-Wfl. ca. 380 m² Wohn-/Nutzfläche, gehobenes Wohnambiente, stilvolle, edle, gut erhaltene Ausstattungsdetails aus der Bauzeit, hochwertige Innenausstattung **490.000 €**

Jetzt an die Zukunft denken - Wohnqualität bis ins hohe Alter seniorengerechtes Wohnen auf einer Ebene 3 Neubau-Eigentumswohnungen mit Aufzug im Haus – im Kurort Bad Birnbach

30% verkauft

- ☑ Wohnfläche von 92 m² bis 160 m² (3-bis 6-Zimmer)
- ☑ ansprechende Raumaufteilung und Architektur,
- ☑ Kachelofenanschluss in jeder Wohnung möglich,
- ☑ großzügige Südterrassen und sonnige Balkone,
- ☑ Aufzug vom Untergeschoss bis zum Dachgeschoss,
- ☑ Baubeginn ist bereits erfolgt
- ☑ Sonderwünsche können jetzt noch berücksichtigt werden, z.B. 3-Zi.-Whg, Wfl. 97,11 m², ca. 37 m² Wohn-/Eßzimmer, große Südterrasse, Gäste-WC, **206.500 €** zzgl. Garage 9.500 € oder Kfz-Stellplatz 4.000 € provisionsfrei für den Erwerber

Wir suchen dringend: Eigentumswohnungen, Wohnhäuser, Anwesen i.A. unserer Kunden, die Ihre Eigenheime verkauft haben (**Barzahler!**) Rufen Sie uns an – alle Anfragen werden **diskret** u. **zügig** abgewickelt.

Lesen Sie, wie Kunden unsere Immobilienvermittlung beurteilt haben. Auf unserer Homepage unter „Referenzen“

>> www.immobilien-hallabrin.de <<

AIR OPTIX
jetzt
GRAVUR

Jetzt Air OPTIX®
Kontaktlinsen testen

Ich liebe meine Brille

... aber auf der Piste fahre ich auf **Kontaktlinsen** ab.

DieOptikerei
Bad Birnbach

Hans-Moser-Str. 2
84364 Bad Birnbach
Tel. 08563-2527
www.die-optikerei.de

So gut schmeckt es im Sonnengut

Lassen Sie sich in unserem stilvollen Restaurant oder auf der sonnigen Terrasse mit dem schönsten Blick ins stille Rottal verwöhnen. Die leichte, bayerisch-österreichische Küche mit mediterranem Flair und unser herzlicher Service wird Sie begeistern. (Tischreservierung erbeten) Oder genießen Sie traumhafte Cocktail-Kreationen in unserer Bar - jeden Samstag mit Piano-Musik zum Träumen.

SONNENGUT WELLNESS-HOTEL *****

Am Aunhamer Berg 2, 84364 Bad Birnbach/Ndb.
Telefon 0 85 63 / 305-0, Telefax 0 85 63 / 305-100
www.sonnengut.de, info@sonnengut.de

Rottal-Imkerei

BIERMEIER

Siegfried Biermeier • Imkermeister
Staatl. anerkannter Imker-Lehrbetrieb
Honigversand - Honigläden



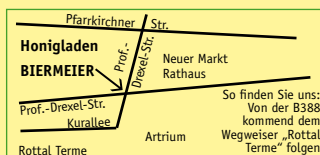
Telefon 08563/2319 • honigbiermeier@t-online.de
Prof.-Drexel-Str. 10 • 84364 Bad Birnbach



Entdecken Sie die bunte Vielfalt des Rottaler Honig-Geschmacks!

Von blumig-süß bis herb-würzig im Aroma, von cremig-streichart bis angenehm flüssig reicht die Palette der Honigspezialitäten, die Sie in unserem Honigläden gerne verkosten können. Für alle, die mit Honig verfeinerte Liköre und edelsüße Brände genießen wollen, ist die Auswahl im Honigläden besonders verlockend.

Schauen Sie doch einfach vorbei, wir beraten Sie gerne!



Kostproben und Direktverkauf
Montag-Freitag:
9.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag:
9.00 - 12.00 Uhr

JETZT NEU:
Di. und Do.
bis 19 Uhr geöffnet!

Vitalwelt am Arterthof

Physikalische Therapie & Wellness-Anwendungen



Gerhard Stockner

Hauptstraße 3 • 84364 Bad Birnbach
Tel. (0 85 63) 20 51 • Fax (0 85 63) 97 78 03
info@stockner.org • www.stockner.org

Freizeit

Wirtshaus - Cafe - Biergarten

400m hinter dem Artrium,
direkt am Kurpark

Reichhaltige Speisekarte, gutbürgerliche Küche,
tägl. wechselnde Tagesgerichte, durchgehend warme
Speisen von 11-20 Uhr, kein Ruhetag. Tel. 08563/1800

Auf ca. 5.000 qm pflanzen wir für Sie in unseren Gewächshäusern prächtige Schnittblumen, Balkon-, Beet- und Topfpflanzen sowie eine Vielzahl von Gemüsepflanzen an. Unser Blumenfachgeschäft mit

Fluep-Service arrangiert Blumensträuße, Gestecke und Dekorationen für die verschiedensten

Anlässe. Keramik und verschiedene Geschenkartikel finden Sie in großer

Auswahl in unseren modernen Verkaufsräumen!



Wir freuen uns auf Sie!



BLUMEN BRUCKMEIER

Mo. - Fr. 8.⁰⁰ - 18.⁰⁰
Sa. 8.⁰⁰ - 13.⁰⁰ So. 10.⁰⁰ - 12.⁰⁰

Passauer Straße 26 • 84364 Bad Birnbach
Tel. 0 85 63 / 23 30 • Fax 0 85 63 / 26 80
Ihr Gartenbaubetrieb mit Blumenfachgeschäft seit 1949



Hofladen
mit Wildspezialitäten

Öffnungszeiten
des Hofladens:

Mittwoch 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

Johann Altmann
Gigler 1

84364 Bad Birnbach
Telefon 08563/593
Telefax 08563/975220

Roßstall

„Das Nostalgie-Wirtshaus“

Erleben Sie Romantik pur im

ARTERHOF
 „Der Hof“
 Camping * Kur * Gite * Apparthotel

Lengham, Hauptstr. 3

Tel. 0 85 63/96 13-0 od. 96 13-75



- Roßstall täglich ab 17 Uhr geöffnet

- Spezialitäten vom eigenen Gallowayrind

- jeden Sonntag knusprige Bauernenten

- Forellen aus dem eigenen Teich

- 02.01./05.01./07.01. Musik und Tanz

- Gerne richten wir ganz individuell Ihre Feier aus!

- vom 24.01. - 04.02. macht der Roßstall Ferien



HAARSERVICE AM ARTERHOF

Schönheit neu Erleben **WELLA**

Wir sind Spezialist im Bereich Haarverlängerung,

Haarverdichtung und Extensions

Wir kümmern uns um Ihren perfekten Auftritt:

★ Festtagsfrisuren ★ Hochzeitsfrisuren ★ Abendfrisuren ★ u.v.m.

Hauptstraße 3 • 84364 Bad Birnbach/Lengham • Tel. 08563/9774076
 Inhaberin: Edith Wallner – Auf Ihren Besuch freut sich Sonja Gerleigner

Landhotel/Gaststätte Forellenhof



Bad Birnbach, Ortsteil Freiling 5, ☎ 08565/259

Gepflegte Gastlichkeit in reizvoller Lage, Gastraum mit offenem Kamin und schöne Sonnenterrasse. Genießen Sie unsere frangfrischen Forellen sowie sonstige Spezialitäten aus unserer herzhaften bayerischen Küche.

Warme Küche: Dienstag - Sonntag 11.00 - 14.00 und 18.00 - 21.00 Uhr. Montag Ruhetag!

Anfahrt über Hirschbach, Richtung Waldhof.

In unserem urig bayr.

Wirtshaus gibts:

Dienstag: Schlachtplatte mit hausgemachten Blut- und Leberwürsten
 Mittwoch: Frische Kalbsleber gebraten mit Röstzwiebeln und Apfelscheiben + Ripperl Essen ab 17 Uhr 5,20 p. P.
 Donnerstag: Gekochtes Ochsenfleisch u. Ochsensteak vom Grill, saftig und zart
 Freitag: Frische Forellen
 Samstag & Sonntag: Frisch gebratene Kalbshaxe
 Neujahrstag geschlossen
 Samstag, 18.01. ab 12 Uhr Jahresfest vom Bauernhilfsverein – Eintritt frei
 16.01.–02.02. Betriebsurlaub im Gasthof, Metzgerei geöffnet.

Lassen Sie sich verwöhnen mit bayerischen Schmankerln aus unserer Metzgerei und in unserem Gasthof

In unserer Metzgerei gibts:

- zarte Rindersteaks
- saftige Grillsteak's und Grillwürste
- 10 kg Schweinefleischpaket 49,- € alles portionsweise vakuumverpackt
- 10 kg Rindfleischpaket 72,- €
- Qualitätsfleisch und Wurstwaren aus eigener Produktion
- Großer Saal für Hochzeiten und Familienfeiern
- **PARTYSERVICE:** Ihr Lieferant für große und kleine Feste
- Ferienwohnungen für erholsame Tage

Wo Sie noch mit gutem Gewissen Ihr Fleisch essen und kaufen können

Täglich durchgehend warme Küche von 11.00-20.00 Uhr
 Samstags von 11.00-14.00 und 17.00-20.00 Uhr
 Sonntag Mittagstisch - Montag Ruhetag

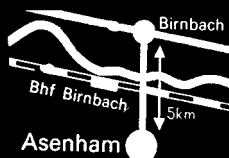
Gasthof-Metzgerei Kirschner

84364 Hirschbach, Telefon 0 85 63/9 14 11

Nur 4 km von Birnbach, B 388 Richtung PAN - Ausfahrt Hirschbach

Lederbekleidung

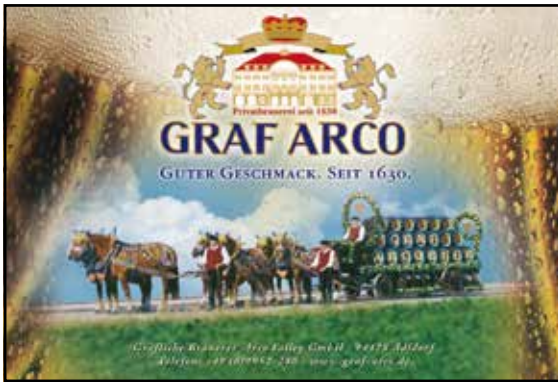
Leder- und Lammfellbekleidung in Tracht und sportiv - auch Maßanfertigung - Lederhosen von Klein bis Groß



Ludwig Kirschner
 Köbblarner Straße 1
 84364 Asenham
 bei Bad Birnbach
 Telefon 0 85 63/472

Montag bis Freitag
 8.00 - 11.30 Uhr
 12.30 - 17.00 Uhr
 Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

Internet:
www.leder-kirschner.de



Schuhhaus Edbauer

Hofmark 29 · 84364 Bad Birnbach · Tel. 08563/2318
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr · 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Ihr Fachgeschäft für Damen- und Kinderschuhe. Wir führen eine große Auswahl an Mode-, Freizeit- und Gesundheitsschuhen bekannter Hersteller. Sie finden uns in der Alten Hofmark.








Der **GOLDWELL**
PROFESSIONAL CARE

Hofmark-Friseur

für Sie und Ihn

Das *Meisterbetrieb*
Friseurgeschäft im *seit 1980 in Bad Birnbach*
Herzen von Bad Birnbach

Hofmark 25 · 84364 Bad Birnbach 08563/3944 



Alles für den täglichen Bedarf finden Sie im ländlichen Bad rund um den Kirchturm. Niederbayerische Köstlichkeiten wie Geräuchertes, Weißwürste und Brezn, den richtigen Senf und ein süßiges Bier bekommen Sie nicht nur in der Gaststube sondern für „Dahoam“ bei den Einzelhändlern drum herum, die auf Frische und Qualität auch bei Milchprodukten, Obst und Gemüse achten. Metzger, Bäcker, Getränkemarkt, Kramerladen und Reformhaus versorgen Sie täglich mit allen Lebensmitteln, die Sie brauchen, und sind selbstverständlich darüber hinaus auch für die Gourmets unter den Kunden gerüstet.

Die Vielfalt der Einkaufsmöglichkeiten in der alten Hofmark beschränkt sich jedoch nicht nur aufs leibliche Wohl.

Nägel, Schrauben und Werkzeug, an dem Sie sich die Zähne ausbeißen können, gibt es ebenso wie eine unglaubliche Auswahl an Bilderrahmen, Schuhen und Geschenken, Schmuck, Lampen, Radio und TV.

Hier ist noch lange nicht Schluss: Eine große Auswahl an Drogerieartikeln, Kosmetik und Körperpflegeprodukten finden Sie in kleinen Kosmetikstudios, im Drogeriemarkt, im Reformhaus und in der Apotheke, die sich auch gerne um Ihre Gesundheit bemüht.

Für die Schönheit Ihrer Haare gehen Sie zum Kurvenbader, und damit Sie auch genügend Geld für die Erfüllung Ihrer Wünsche zur Verfügung haben, ist eine Bank mittendrin. Versicherungs- und Steuerbüro und einige Ärzte komplettieren die Versorgung.

Gemerkt? Rund um den Kirchturm gibt's ein ganzes Einkaufszentrum mit individueller Beratung, kompetenten Fachkräften und ländlich gemütlicher Gastronomie. Und Kleider? Da schicken wir Sie gerne zu unseren freundlichen Geschäften auf und um den neuen Marktplatz.

Bad Birnbach – dort leben, wo andere Urlaub machen! Herzlich willkommen, liebe Gäste!



Wasner-Wirt Kalendarium

im Januar

Am 05. Januar
Rottaler Zahnstichstüffel
 mit Sprecher Hans Kiederer und Volkstanzgruppen aus dem Rottal sowie Auftritt der Hegerbacher Pantomime, Gesang und Kunstgitarre und des Hegerbacher Hornzugs (Kerkerwettbewerb im Gasthof Wasner)

Am 06. Januar
Heilige Drei Könige
 - spezielle Festtagskostbarkeit -
 (Drei-Könige-Spaß und ...)

Am 15. Januar
Großer Inthronisationsball
 ab 20.00 Uhr im Wasner-Saal und der Kapelle Juley

Am 23. Januar
Senioren- und Kurgästefaschung
 ab 14.00 Uhr (freier Nachmittags
 Gesellschaft des Kindererziehungsvereins)

Am 29. Januar
Traditioneller Feuerwehrball
 ab 20.00 Uhr spritziges Tanzvergnügen im Wasner-Saal

An jedem Montag
is Forellentag
 (Forelle gebacken, Müllerin oder blau nur € 6,50)

An jedem Dienstag
Schlachtschüssel- und Kronfleischessen
 und ab 18.00 Uhr zünftige Unterhaltung mit
 unserem Hausmusiker Karl

Pfuiad Gott, bis bald beim Wasner-Wirt!
Gasthof Wasner
 Passauer Straße 9 • 84364 BAD BIRNBACH • Tel. 08563-871
 info@gasthof-wasner.de

Scala

Vino & mehr...
 Barbara Humberger
 Tel. 08563-976136
 Am Berg 3
 Bad Birnbach

Wochenend & ausgewählte italienische Spezialitäten

Jetzt neu: Freitag, 14. Januar von 18 - 20 Uhr
 italienisches 3-Gänge Candlelight-Dinner
 Menü nur bei od. Tischreservierung: 08563-976138

*Apertivo & Weibler
 Bruschetta bis 1 Uhr
 italienische Spezialitäten
 wechselndes Tagesgericht
 hausgemachte Spirituosen
 italienischer Café*

Öffnungszeiten: Mo-Fr 16.30 - 1.00 Uhr - Mi. Ruhetag

Grüffliches Hotel Alte Post

Thermal-Mineral-Heilwasser im Haus

Genießen Sie es verwöhnt zu werden,
 in unserem traditionsreichen Gasthof mit ländlich,
 rustikalen sowie klassisch internationalen Gerichten.
 Durchgehend warme Küche, deftige Brotzeiten und
 unsere berühmten Windbeutel.

**Zur kalten Jahreszeit servieren wir
 Ihnen Reiberdatschi und Schupfnudeln
 von klassisch bis deftig raffiniert.**

Familie Attenberger mit Team • Hofmark 23 • Bad Birnbach
 Tel. 0 85 63 / 29 20 • alte-post.badbirnbach@t-online.de
 Internet: www.alte-post-badbirnbach.de

Hofmark Juwelier

IHR KOMPETENTER
 FACHBERATER

Josef Klemmeier

- Schmuck & Uhren • individuelle Beratung
- elektrotechnische Medien • haus eigene Werkstatt

Hofmark 30 Tel. 0 85 63 / 23 42
 84364 Bad Birnbach Fax 0 85 63 / 21 82

Wie dahoam beim

Wirt am Berg

BAD BIRNBACH Hofmark

Am Berg 2 • 84364 Bad Birnbach
 Tel. 08563/977029 • Donnerstag Ruhetag
 Warme Speisen von 11 - 14 Uhr u. 17 - 21 Uhr
Bayerisch-Österreichische Schmankerl

Eina kema, quat geh lassn, dahoam sei.

GERRY WEBER
RABE
FRANK WÄLCHER
GERRY WEBER
TAIFUN
TONI
Gelco

Neue Frühjahrskollektion eingetroffen

mode feminin

Bad Füssing
Lindenstraße 2

Bad Birnbach
Neuer Marktplatz 13

**Birnbacher
SPORTSHOP**

Sportmode · Tennis · Golf · Outdoor
Walking · Running Trekking

Neuer Marktplatz 12 · Tel. 0 85 63 39 19



Neueröffnung
seit Dezember 2010

Fam. Maiereder
Neuer Marktplatz 12
84364 Bad Birnbach
Tel. 08563 / 9787467

Bayerische Küche

Öffnungszeiten:

Täglich von 10.00 Uhr bis 23.00 Uhr (Dienstag Ruhetag)
Warme Küche von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr
und 17.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Die Goldschmiede

Inhaber: Alfred Bohrer
Neuer Marktplatz 10
84364 Bad Birnbach - Telefon 0 85 63 / 12 16

- Ihre erste Adresse in Schmuckangelegenheiten -

Wir führen: Silber-, Gold-, Platin- u. Trachtenschmuck, Damen- und Herrenarmbanduhren, Mineralien, Edelsteine u. Diamanten, Pokale, Sport- und Ehrenpreise.



Wir fertigen: Sämtliche Um- und Anfertigungen sowie anfallende Reparaturen im Schmuck- und Uhrenbereich, Gravierungen aller Art, auch auf Glas.



Wir kaufen: Jegliche Art von Gold, Bruch- und Zahn-gold, sowie Altgold.

Wir erstellen: Als Diplom-Gemmologe und Diamantgut-achter DGemG, FGG, im eigenen Labor, international anerkannte Wertgutachten u. Expertisen von Schmuck, Edelsteinen und Diamanten.



- Schnellservice für unsere Kunden -

Zum Beispiel Ringe vergrößern oder verkleinern, einfache Lötungen wie Kettenlötungen, Gravierungen, Uhrenservice, Batteriewechsel oder Uhrenbandwechsel sofort.

In ganz Niederbayern als Einzelhandelsfachgeschäft sind wir einer der größten Anbieter von geschliffenen Edelsteinen wie Rubine, Saphire, Smaragde etc.

- Der Vorteil für unsere Kunden -

Wir sind Goldschmiede und bestens fachkundig geführtes Juweliersgeschäft in einem.

Es ist stets unser höchstes Bestreben, für unsere Kunden das Beste zu geben!

Ristorante-Pizzeria
Eis-Café

Roma

Inh. Fam. Reggimenti

84364 Bad Birnbach
Neuer Marktplatz 15
Telefon 0 85 63 / 897

Warme Küche
von 10.30 - 23.00 Uhr.



Italienische Spezialitäten sowie italienische Weine warten in einer gepflegten Gemütlichkeit auf Sie.

Alle Gerichte
auch zum Mitnehmen.



Café Wagner 

Wir bieten Ihnen:

- Frühstück ab 6:00 Uhr,
- preiswerte Mittagsgerichte,
- große Auswahl an Torten, Dessert und Gebäck,
- eine schöne Terrasse,
- einen gemütlichen Wintergarten!

Besuchen Sie uns! Wir sind 2x in Bad Birnbach für Sie da:
Filiale 1: Neuer Marktplatz 18, Tel: 08563-976789
Filiale 2: Industriestr. 3, (Edeka), Tel: 08563-91060



Reservierungen
für Feiern bis
80 Personen!



Vieles in Sachen Tracht für Frauen, Männer und Kinder finden Sie bei

Öffnungszeiten:
Mo - Fr.: 9 - 12 Uhr
14 - 18 Uhr
Sa: 9 - 12.30 Uhr

Trachten
Waldmann



Neuer Marktplatz 9 • Bad Birnbach • Tel. 08563/1620
www.trachten-waldmann.de



◆ Schafmilchseifen in großer Auswahl
◆ hochwertige Badepralinen
◆ Geschenkideen für Groß und Klein
◆ individuelle Beratung

Christa Gramüller • Tel. 08563/298904
Hofmark 39 • 84364 Bad Birnbach
christella_seifen@gmx.de • www.christella-seifen.de

Direkt am Neuen Marktplatz

Trachten & Mode
Haidinger

*Ihr Trachtenfachgeschäft
für Damen, Herren und Kinder!*

BAD BIRNBACH
Hans-Moser-Straße 2, Tel. 085 63/24 46

BAD FÜSSING
Beethovenstraße 8, Tel. 085 31/2 46 63
Kurallee 6, Tel. 085 31/98 03 80

Neuer Marktplatz 4
Tel. 08563/1457

Rathauscafe
Bad Birnbach

unser cafe

Montag - Sonntag von 9:00 Uhr bis 19:00 Uhr



Willkommen im



Eine der besten Adressen zum ruhigen
Wohnen und g'schmackigen Essen!



Auszeichnung in Gold
beim Wettbewerb
Bayerische Küche 2010

Zwischen Bad Birnbach und Bad Griesbach
B388-Ausfahrt Holzham • Sonntag Ruhetag

Familie Winbeck

Holzham 5 • 94137 Bayerbach (Rott)
Telefon 085 32/9 25 88-0 • Fax 9 25 88-30

**Gasthaus - Pension
Bimesmeier-Eichler
94149 Köfslarn**

Wir empfehlen unseren
reichhaltigen Mittags- und
Abendisch -
täglich frisches Salatbuffet -
deftige Brotzeiten -
dienstags ab 17.30 Uhr
Hax'n und Schnitzesseln
pro Person € 6,-



**Oberer Markt 6
Telefon 085 36/96 00-0
Fax 085 36/96 00 44**

Montag Ruhetag • E-Mail: info@bimesmeier.de • www.bimesmeier.de

Rottaler Schnapsbrennerei

Mehr als 35 edle Brände und Liköre

Besuchen Sie uns in unserer Brennerei
mit uriger Probierstube
und Hofladen.



Öffnungszeiten:

Mittwoch - Samstag 8-18 Uhr und nach Vereinbarung

Familie Pöhl • Oberthal 31 • 84307 Eggenfelden
Tel. 0 87 21 / 14 32 • www.Rottaler-Land.de



**Dr. med. vet.
Hans Kotter**

*Fachtierarzt
für Chirurgie*

Tierärztliche Klinik

Holz Kellerweg 2, 84337 Schönau

Telefon: 0 87 26-313

www.tierklinik-schoenau.de

Sprechzeiten:

Mo, Di, Mi, Fr 15-17 Uhr

Do 16-18 Uhr, Sa 10-11 Uhr

24 Stunden Notdienst

MODE LANG



**Fachmännischer
Änderungs-Service**

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 8.30-12 Uhr
13.30-18 Uhr

Sa: 8.30-13 Uhr

**84371 Anzenkirchen
Telefon 085 62/371**

Busabholservice nach Bad Birnbach

- ✓ ganzjährige An- und Abreise
- ✓ Abholung an der Haustür
- ✓ Kofferservice
- ✓ klimatisierter Kleinbus

Abholbereiche:

Bayern / Hessen
Baden-Württemberg
Saarland
Rheinland Pfalz
Nordrhein Westfalen
Brandenburg / Berlin
Sachsen / -Anhalt
neu Thüringen



einfache Fahrt ab € 60,-

Infos unter Tel. 08531/12518

www.fahrdienste-kufner.de

Fahrdienste Kufner

Ort Bad Birnbach

Aichner-Schmied-Str. C5
Aloisenweg B4
Alois-Peter-Straße B3-4
Am Aunhamer Berg C3
Am Bäckergaßl C5
Am Berg C5
Am Brand A3
Am Kalvarienberg BC5
Am Pfaffenstiegl B3
Auf der Schranne C4-5
Aunhamer Höhenstr. B3-4
Bachstraße CD4
Baumlandweg C6
Bella Vista Allee B2
Bleichenbacher Weg D4
Brandstraße A4
Bräugasse BC5
Breindoblweg A5
Bruder-Konrad-Straße C5
Brunnaderstraße C3
Brunnenhöhe C3
Caspar-von-Schmid-Str. B4
Chrysantiweg C3
Emil-Schwate-Straße CD5
Faißtstraße B3-4
Florian-Fischer-Straße B4
Franz-Xaver-Unertl-Str. B4
Georg-Moser-Straße A4
Gerlandweg C5
Grabpointstraße D4
Graf-Arco-Straße B4
Grotthamer Straße AB4
Haarhausweg B4
Hans-Moser-Straße C4
Hochkreuzstraße BC5
Hofmark C4-5
Hoftstraße BC4
Hofwiesenweg C5
Hungerpointweg B4
Industriestraße D5
Im Lenghamer Feld CD5-6
Josef-Stapfer-Straße C5
Josef-Vogelsamer-Str. C5
Kinostraße C4
Kirchplatz C5

Klostergasse C5
Kohlstattweg A4
Königbauerstraße B4
Kreuzhafnerweg C5
Kreuzsäulenstraße C4
Kurallee C3-4
Lamplweg C6
Ledererstraße B3
Ledermaierweg C5
Lenzhuberweg B4-5
Lindhuberstraße B4
Lugenzstraße C5
Mag.-Chuno-Str. AB3-4
Maria-Lirk-Straße B4
Marktstraße BC4
Mayrweg C6
Michael-Maier-Str. AB3-4
Michael-Poppinger-Str. B4
Mooswiesenstraße D5
Mühlsteig B5
Neuer Marktplatz C4
Nikolaus-Holmbacher-Str. B4
Oesterlingweg C6
Passauer Straße C5
Pfarrkirchner Straße C5
Prof.-Drexel-Straße C3-4
Raiffeisenweg C3-4
Schaffelhuberweg CD5-6
Schenkmaierweg C5
Schloßgassl B4
Schulstraße C5
Stögmeyerweg C5
Tattenbacher Weg B3
Thomaspointweg C2
Voglmeierstraße B4
Von-Pichler-Straße B4
Widumweg C5-6
Ziegeleiweg C3-4

Ort Schwaibach-Leithen

Austraße H4
Am Mühlbach E1
Badstraße D2-3
Bahnhofstraße E2
Gries D1

Leithenbauerstraße E2
Neudecker Straße E1
Rothmayrstraße E1
Rottfeld E1
Rottstraße E1
Schreibauerstraße E1
Zieboldsgasse E1

Ort Lengham

Franz-Wimmer-Straße C7
Goldbergstraße C7
Hauptstraße C7
Luderbacher Straße C7
Ulrichstraße C7
Wirtskellerstraße C7

Ort Asenheim

Am Unterfeld J5
Am Wirtsgarten J5
Domprobst-Pichler-Str. J5
Hitzlinger Straße J5
Höllweg J5
Kößlerner Straße J5-6
Schwaibacher Straße J5
Steingartenweg J5
Trifternner Straße J5

Ort Brombach

Alte Römerstraße H1
Am Schloßberg H1
Birnbacher Straße H1
Brauhausstraße H1
Ebenackerstraße G1
Fuchsenackerstraße G1
Gernstraße G1

Kellerbergstraße H1
Kieferlinger Straße GH1
Langheckenstraße G1
Mitterbergstraße G1
Mühlbachweg H1
Pflanzenstielstraße G1
Schloßweiherstraße H1
Sportplatzstraße H1
Von-Prachbeck-Straße G1
Von-Püring-Straße G1
Von-Siegertshofen-Str. G1
Weidwiesenweg G1

Ort Hirschbach

Äbtissin-Ludwigis-Str. G2
Adenbergweg G3
Alfons-Hundsrucker-Str. G3
Am Schulhaus G3
Dorfplatz G2-3
Freiling F2
Gartenfeldstraße G2
Gruberstraße G3
Haberinger Straße G2
Heugrippenstraße G2
Hilmerstraße G3
Kaindobl G3
Kapellenstraße G3
Labüchl F1
Landstraße H3
Oberfeldstraße G3
Pfarrhofstraße G3
Riedererbergstraße G2-3
Rottbergstraße G2
Seilstraße G2-3
Waldhofer Straße G2



Rottalbahn

DB-Reiseschalter im Artrium:

Am DB-Reiseschalter in der Gästeinformation im Artrium informieren wir Sie über die günstigsten Tarife und schnellsten Verbindungen (z. B. durchgehende Verbindungen aus Hamburg, Hannover, Göttingen und Kassel).

Mo. – Fr. 15 – 17 Uhr

Bitte beachten Sie die Sonderöffnungszeiten der Gästeinformation im Artrium!

Tel.: 08563/963043 – Fax: 08563/963077

Gepäckverkehr von Haus zu Haus:

Ab sofort stellt der DB-Reiseschalter in der Gästeinformation die Gepäckkarten für den Haus-zu-Haus-Gepäckservice und organisiert die Abholung des Reisegepäcks.

Bitte bestellen Sie die Gepäckabholung zwei Werktage vor Ihrer Abreise. Weitere Auskünfte erteilt Herr Werner Eckl Montag – Freitag 15 – 17 Uhr unter Tel.: 08563/963043.

Verwaltungsgemeinschaft Bad Birnbach

Verwaltung:

Tel.: 08563/9630-0 – Fax: 08563/963050
Neuer Marktplatz 1, 84364 Bad Birnbach
Mo. – Do. 8 – 11.30 und 13 – 16 Uhr,
Fr. 8 – 11.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Kurverwaltung:

Tel.: 08563/963040 – Fax: 08563/963066
Neuer Marktplatz 1, 84364 Bad Birnbach
Internet: www.badbirnbach.de
E-Mail: prospekt@badbirnbach.de
Mo. – Do. 8 – 11.30 und 13 – 16 Uhr,
Fr. 8 – 11.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Wertstoffhof in Leithen:

Di. und Fr. 13 – 17 Uhr,
Sa. 8 – 12 Uhr

Angenommen werden:

Papier, Kartonagen, Alteisen, Aluminium, Batterien, Plastik, PE und PP

Artrium

Gästeinformation der Kurverwaltung:

Tel.: 08563/963046, Kurallee 7, 84364 Bad Birnbach
Mo. – Fr. 9 – 12.30 Uhr und 13 – 17 Uhr,
Sa. 10 – 13 Uhr

Sonderöffnungszeiten Januar 2011

01.01.2011: 16.30 – 18.30 Uhr

02.01.2011: geschlossen

03.01. – 05.01.: 9 – 12.30 Uhr und 13 – 17 Uhr

06.01.2011: geschlossen

07.01.2011: 9 – 12.30 Uhr und 13 – 17 Uhr

08.01.2011: 10 – 13 Uhr

09.01.2011: geschlossen

Bibliothek „Mamertus“:

Öffnungszeiten wie Gästeinformation,
öffentlicher Internetzugang

Lesecafé „Sophia“: täglich 10 – 19 Uhr

01.01.2011 ab 14 Uhr geöffnet

Partner-Filiale der Deutschen Post AG

Tel.: 08563/963068, 08563/963069
Neuer Marktplatz 1, 84364 Bad Birnbach
Mo. – Fr. 8.30 – 12.30 und 13.30 – 17 Uhr,
Sa. 8.30 – 12 Uhr, **31.12. 8.30 – 12.30 Uhr**

Bella Vista Golfpark

Tel.: 08563/977400 – Fax: 08563/9774029
Bella Vista Allee 1, 84364 Bad Birnbach
Öffnungszeiten: je nach Witterung
Sekretariat: Di. und Fr. 10 – 14 Uhr
Golfshop: Mi. 10 – 14 Uhr

Sing- und Musikschule Bad Birnbach

Tel.: 08563/2084 – Fax: 08563/975262
Hofmark 18, 84364 Bad Birnbach
Mo. – Do. 8 – 11.30 Uhr und 13 – 16 Uhr,
Fr. 8 – 11.30 Uhr
info@musikschule-badbirnbach



Apotheken-Notdienst

Sa	1	10
So	2	1
Mo	3	2+8
Di	4	3+8
Mi	5	4
Do	6	5
Fr	7	8
Sa	8	7
So	9	8
Mo	10	9+8
Di	11	10+8
Mi	12	1
Do	13	2
Fr	14	3+8
Sa	15	4
So	16	5
Mo	17	8
Di	18	7+8
Mi	19	8
Do	20	9
Fr	21	10+8
Sa	22	1
So	23	2
Mo	24	3+8
Di	25	4+8
Mi	26	5
Do	27	8
Fr	28	7+8
Sa	29	8
So	30	9
Mo	31	10+8

Januar:

Zahlenschlüssel:

- 1 Kur-Apoth. Bad Griesbach, Telefon 08532/1611
- 2 Markt-Apoth. Rotthalmünster, Telefon 08533/1651
- 3 Landgerichts-Apotheke Bad Griesbach (Stadt), Telefon 08532/1334
- 4 Markt-Apotheke Triftern, Telefon 08562/2687
- 5 St.-Konrad-Apotheke Bad Griesbach (Stadt), Telefon 08532/8866
- 6 Kur-Apotheke Bad Birnbach, Telefon 08563/91140
- 7 Apotheke am Markt Kößlarn, Telefon 08536/919401
- 8 Hofmark-Apotheke Bad Birnbach, Tel. 08563/3935
- 9 Engel-Apotheke Triftern, Telefon 08562/1201
- 10 Rottal-Apothotheke Rotthalmünster, Telefon 08533/7221

Am Montag, Dienstag und Freitag ist in Bad Birnbach die Hofmark-Apotheke zusätzlich bis 19 Uhr geöffnet.

Diesen Zusatzdienst finden Sie neben dem regulären Notdienst mit „+8“ gekennzeichnet! Alle Angaben ohne Gewähr!

Krankenkassen-Sprechzeiten

Termine jeweils nach Vereinbarung:

AOK Rottal-Inn, Tel.: 08561/230

Barmer Ersatzkasse, Tel.: 018500/426454

Deutsche Angestellten-Krankenkasse,

Tel.: 08561/986500

Kaufmännische Krankenkasse,

Tel.: 0180/3554608

Selbsthilfegruppen

Deutsche Vereinigung Morbus Bechterew e. V.

Tel.: 08563/2257 – Herr Sallé

Selbsthilfegruppe AL-ANON

jeden Donnerstag 19.30 Uhr

Angehörige von Alkoholikern

Selbsthilfegruppe AA

jeden Freitag 19.30 Uhr,

letzter Freitag im Monat: offenes Meeting

Tel.: 0160/95625510, AOK-Haus Pfarrkirchen, Schäßlerstraße 16, Eingang: linker Gebäudeflügel

Suchtbehandlung

Gesundheitsakademie Schmidbauer „Der neue Weg“

Der neue Weg zu suchtfreiem Leben:

Neue Intensivprogramme (3 Wochen) gegen

Alkohol, Tabletten, Burn-Out

Grottham 10, Tel.: 08563/977770

www.gesundheitsakademie-schmidbauer.de

Anzeige

...xünder leben in Bad Birnbach!



KUR APOTHEKE Hofmark Apotheke · Apotheker-Garten
Apotheker Klaus Bülfer
Hofmark 20 · 84364 Bad Birnbach
Tel.: 0 85 63/39 35 · Fax: 9 14 21
www.hofmark-apotheke.de
eMail: info@hofmark-apotheke.de

HOFFMARK APOTHEKE

REFORMHAUS Hofmark Reformhaus
Hofmark 23 · Tel.: 0 85 63/9 14 22

Kur Apotheke · Neuer Marktplatz 2
Tel.: 0 85 63/9 11 40 · Fax: 9 11 60

Öffnungszeiten Hofmark-Apotheke (durchgehend geöffnet!)

Mo, Di und Fr 7.30 bis 19.00 Uhr

Mi 8.00 bis 18.00 Uhr

Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Do 7.30 bis 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Reformhaus

Mo - Fr 8.30 bis 12.00 Uhr

und 14.00 bis 18.00 Uhr

Sa 9.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Kur-Apotheke

täglich 8.00 bis 12.30 Uhr

und 14.00 bis 18.00 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen

Sa 8.30 bis 12.30 Uhr



Allgemein-, Bade- und Fachärzte

Rettungsdienst Notrufnummer: 19 222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:
01805/191212

Dialyse-Zentrum Pfarrkirchen und
Transplantations-Zentrum PAN:
08561/96490

Dr. med. August Baumgartner* Internist, Sportmedizin
Dr. med. Elisabeth Baumgartner* Naturheilverfahren
Tel.: 08563/91543, Kurmittelhaus Rottal Terme im
Therapiebad, Mo. – Fr. 8.00 – 13.00 Uhr,
Do. 15.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

Gemeinschaftspraxis*

Dr. med. Peter Oberhauer/Dr. med. Uwe Franck
Sportmedizin – Chirotherapie – Tel.: 08563/3945
Hofmark 31, Mo. – Fr. 8.00 – 11.00 Uhr,
Mo. 17.00 – 18.00 Uhr, Fr. 17.00 – 19.00 Uhr

Dr. med. Klaus-Dieter und Christa Hellwig
Kurärzte, Naturheilverfahren, Tel.: 08563/1632,
Hotel Sanatorium Chrysanthof, Brunnaderstr. 7
Mo., Di., Do., Fr. 9.00 – 12.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Dr. med. D. Riethmüller*
Tel.: 08563/91222, (Privat: 08563/702),
Hauptstraße 3, 84364 Bad Birnbach/Lengham,
Kur Camping „Arterthof“, Mo. – Fr. 8.30 – 12.00 Uhr,
Nachmittags- und Wochenendtermine
nach Vereinbarung, Kurarztscheine aller Kassen

Dr. med. Anneliese Schmidt* – Tel.: 08563/2026,
Fachärztin für Physikalische und Rehabilitationsmedi-
zin, Naturheilverfahren, Schmerztherapie
Prof.-Drexel-Straße 4, Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr,
nachmittags nach Vereinbarung, Mo. 13.00 – 15.00 Uhr,
Do. 17.00 – 20.00 Uhr

Dr. C. Tatai* – Chirurg – D-Arzt, amb. Chirurgie
Tagesklinik, Eggenfelden, Pater-Weiß-Str. 5,
Tel.: 08721/96660, Fax: 08721/10477,
Arbeitsunfälle, Fuß-, Hand-, Venen-, Hämorrhoiden-

arthroskop. Gelenkchirurgie, Stoßwellentherapie,
Laser-Haut-Bauch-Knochenchirurgie

* = Arzt/Kurarzt

Zahnärzte

Gemeinschaftspraxis

Dr. med. dent. Bernhard Ach/Josef Manglkramer
Tel.: 08563/91444, Neuer Marktplatz 7
Mo. und Mi. 8.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr,
Di. und Do. 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr,
Fr. 8.00 – 16.00 Uhr

Dr. med. dent. Gerhard Glanzer
Tel.: 08563/1644, Marktstraße 1
Mo., Di., Fr. 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr,
Mi. 8.00 – 12.00 u. 15.00 – 19.00, Do. 8.00 – 12.00 Uhr

Dr. med. dent. Leicht
Tel.: 08563/667, Neuer Marktplatz 1
Mo., Di. 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr,
Mi. 8.00 – 11.00 Uhr, Do., Fr. 8.00 – 11.30 Uhr und
14.00 – 19.00 Uhr

Naturheilpraxen

Naturheilpraxis Bernhard Blöchl, Hotel Alte Post,
Tel.: 08563/1578, Schmerztherapie, Akupunktur,
Neuraltherapie, Sauerstofftherapie, Termine nach
Vereinbarung

Naturheilpraxis im Gästehaus Hasenberger
Barbara Dadlhuber, Heilpraktikerin,
Aunham 18, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/963619,
Neue Homöopathie nach Körbler, Akupunktur,
Ausleitung und Entgiftung, Suggestionstherapie,
Dorn-Therapie, Termine nach Vereinbarung

Heilpraxis Droberg – Andrea und Jürgen Droberg
Hochkreuzstraße 4, 84364 Bad Birnbach,
Tel.: 08563/977457, klassische Homöopathie,
Psychokinesiologie, Wirbelsäulentherapie nach Dorn,
Familienaufstellungen, Metabolic Balance,
Termine nach Vereinbarung



Praxis für Naturheilkunde & Kosmetik

Christine Holm, Heilpraktikerin/Kosmetikerin
Am Wirtsgarten 11, Asenham, Tel.: 08563/298563,
Allergie-, Problemhautbehandlung – Stoffwechsel-
erkrankungen – Dunkelfelddiagnose – Augendiagnose –
Labordiagnose, Pflanzenheilkunde –
Homöopathie – allg. Naturheilverfahren – Mikro-
dermabrasion – Ultraschall – Fruchtsäure – Fußpflege

Naturheilpraxis FORUM VITALIS

Monika Huber, Heilpraktikerin, Tel.: 08563/978854,
Marktstraße 4, Bad Birnbach, ganzheitliche Diag-
nostik, Elektroakupunktur nach Voll (EAV), Biore-
sonanz, Vitalblutanalyse im Dunkelfeldmikroskop,
manuelle Therapie mit kinesiologischer Austestung

Bertram Neureiter, Heilpraktiker

Kreuzsäulenstraße 7, 84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/91211, Ganzheitliche Diagnostik, Iridio-
logie, TCM, Akupunktur, Homöopathie, Phytotherapie,
Neuraltherapie, Ausleitung u. Entgiftung, Integra-
tive Wirbelsäulentherapie n. Dorn, Psychotherapie,
Lösungsorientierte Hypnose (DGSH)

Claus-Peter Wellenhofer, Heilpraktiker

Haus im Mosergarten, Michael-Poppinger-Str. 1,
84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/977361,
Homöopathie – Neuraltherapie – Akupunktur – Elektro-
lytisches Ausleitungs-Fußbad, Termine n. Vereinbarung

Zentrum für Naturheilkunde u. Geistiges Heilen

Haus Tina, Kinostr. 8, Bad Birnbach, Tel.: 08563/1750

Ingrid Hausruckinger, Heilpraktikerin

Heilpflanzenherapie, Energetische Wirbelsäulen-
Aufrichtung, Heilhypnose, psychologische Astrologie

Christine Lindinger, Heilpraktikerin

Akupunktur, Wirbelsäulentherapie Dorn/Breuss,
Schröpfen, Homöopathie (Regena), Schüßler-Salze

Eva M. Lechner, Qigong-Lehrerin, Wellness-
massagen, Energiemassagen, Facial Harmony,
Seelenmeridian-Massage, Breath-Walk

Ergotherapie-Praxis

Lydia Spießl, Ergotherapeutin, Kirchenplatz 2,
Tel.: 08563/977509, Termine nach Vereinbarung

Krankengymnastik-Praxen

Anneliese Blenninger, Physiotherapeutin,
Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage,
Man. Therapie, Fango,
Pfarrkirchner Straße 17, Tel.: 08563/2044

***Evi Bremberger**, Krankengymnastik, Manuelle
Therapie, Massage, Manuelle Lymphdrainage, Fango,
Dorn/Breuss-Methode, Migränebehandlung, Fango,
Fußreflexzonenmassage, Brunnaderstraße 21, Hotel
St. Leonhard Garni, Tel.: 08563/2201

***Uwe Dannecker**, Krankengymnastik, Reflexzonen-
massagen, Dorn/Breuss-Methode, Hot Stone, Aku-
punkturmassage, Shiatsu, Lymphdrainage, Honig- und
Schokoladenmassage, Kräuterstempelmassage, Hotel
Churfürstenhof, Brunnader Str. 23, Tel.: 08563/2069,
Hotel und Sanatorium Sternsteinhof,
Brunnader Str. 8 – 10, Tel.: 08563/1017

Maria Egginger, Manualtherapeutin (Kaltenborn-Evjeth-
Konzept), Bobath-Therapeutin, Brüggertherapeutin,
Brunnaderstraße 27, Vitalhotel Bad Birnbach,
Tel.: 08563/3667, Termine nach Vereinbarung

***Michaela Feldl & Max Hackl**, Osteopathie, Bobath,
Krankengymnastik, physikalische Therapien, man.
Lymphdrainage, Naturfango, Massage, man. Therapie,
Akupunktmassage, med. Fußpflege, Fußreflexzonenmas-
sage, Brunnaderstraße 16, App.-Hotel Sonnenhof,
Tel.: 08563/778, Fax: 08563/91052

***Erika Hauer**, Physiotherapeutin, Bobath-Therapeutin,
Cranio-Sacrale-Therapie, man. Lymphdrainage, Naturfango
im Wasserbett, Ayurveda, Hot Stone, Vinotherapie, Dorn/
Breuss-Methode, FRZ, Körperpackungen, Klangschaalenbe-
handlung, Akupunktmassage, Moxa, Brunnaderstr. 17, Hotel
Eckershof, Tel.: 08563/966010

***Josef Hauer** Physiotherapeut, Dorn/Breuss,
Schmerztherapie nach Liebscher und Bracht,
Cranio-Sacrale-Osteopathie, Ayurveda, FRZ, Shiatsu,
APM, Lymphdrainage, Naturfango im Wasserbett,
Klangschaalenbeh., LomiLomiNui, Biocosmetic,
Grotthamer Str. 18, Grotthamer Hof, Tel.: 08563/2132



Alfred und Dorothee Hofmann, Physiotherapie, Sportphysiotherapeut, Lymphtherapeut, Naturfango, Moorbäder, Am Aunhamer Berg 1, Aparthotel Sonnenhügel, Tel.: 08563/3321

Alfred Hofmann, Krankengymnastik, Physiotherapie, Sportphysiotherapeut, Lymphtherapeut, Naturfango, Dorntherapie, Cranio-Sacral-Therapie, Fußreflexzonenmassage, Wellnessbehandlungen wie Hot-Stone-, Kräuterstempel-, Lomi-Lomi-Nui-, Abhyanga-, Ayurvedische-, Hot-Chocolate-Massage, Pflegebäder, Lindhuberstr. 3, Hotel Birnbacher Hof, Tel.: u. Fax: 08563/1796

Gerhard Stockner, Physikalische Therapie, Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Dorn/Breuss-Therapie, Naturfango auf Wasserbett, Massage, Lymphdrainage, Akupunktmassage, Termine nach Vereinbarung. Kurcamping Arterhof, Hauptstraße 3, Tel.: 08563/2051

Rottal Terme, Krankengymnastik, Krankengymnastik am Gerät, Akupunktmassage, Unterwassergymnastik Einzeltherapie/Gruppe, Lymphdrainagen, Naturfango auf der Softpackliege, Massagen, Dorntherapie, Cranio-Sacral-Therapie, sämtl. Wellnessbehandlungen wie Hot-Stone-, Kräuterstempel- und Hot-Chocolate-Massage, Gesichtsbearbeitungen, Schönheits- und Pflegebäder a. d. Softpackliege u. v. m. Prof.-Drexel-Straße 25 – 27, 08563/2900
Behandlungen sind auch an Sonn- u. Feiertagen möglich

Andreas Wittmann, Krankengymnastik, Massagen, Naturfango im Wasserbett, Lymphdrainage, Fußreflex, APM, verschiedene Wellnessangebote, med. Fußpflege, Hofstr. 10 im Landhaus Cornelia, Tel.: 08563/2185

Massage-Praxen

Anneliese Blenninger, Physiotherapeutin, Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage, Man. Therapie, Fango, Pfarrkirchner Straße 17, Tel.: 08563/2044

Achatz-Riedewald Michael, APV-Therapie, Lymphdrainage, APM n. Penzel, Fußreflexzonenmassage, breites Wellnessangebot z. B. La-Stone®, Kräuterstempel-Aromaöl-Massage, Tannensauna etc. Termine auch am Wochenende und Abends (bis 21 Uhr). Oberfeld-

straße 7, Nindorf/Hirschbach im Appartementhaus Tannenhof, Tel.: 08563/978887

Bernhard Blöchl, Hofmark 23, Gräfliches Hotel Alte Post, Krankengymnastik, Massagen, Lymphdrainagen, Fußreflexzonenmassage, Triggerpunktmassage. Neu: Naturfango im Wasserbett mit Heilwasser aufbereitet. Kosmetik-Studio, großes Wellnessangebot z. B. Hot-Stone, Kräuterstempel-, Honigmassage, neu: Selbstverteidigungskurse für Senioren, Tel.: 08563/1578

***Evi Bremberger**, Krankengymnastik, Massage, man. Therapie, man. Lymphdrainage, Fußreflexzonenmassage, Dorn/Breuss-Methode, Migränebehandlung, Fango, Aromamassagen, Hot Stone, Shiatsu, Kräuterstempelmassage, Ayurveda-Massage, Lomi-Lomi-Nui, Hot-Chocolate-Massage, Brunnaderstraße 21, Hotel St. Leonhard Garni, Tel.: 08563/2201

***Uwe Dannecker**, Krankengymnastik, Reflexzonenmassagen, Dorn/Breuss-Methode, Hot Stone, Akupunktmassage, Shiatsu, Lymphdrainage, Honig- und Schokoladenmassage, Kräuterstempelmassage, Hotel Churfürstenhof, Brunnader Str. 23, Tel.: 08563/2069, Hotel und Sanatorium Sternsteinhof, Brunnader Str. 8 – 10, Tel.: 08563/1017

***Josef Hauer**, Physiotherapeut, Dorn/Breuss, Schmerztherapie nach Liebscher und Bracht, Cranio-Sacrale-Osteopathie, Ayurveda, FRZ, Shiatsu, APM, Lymphdrainage, Naturfango im Wasserbett, Klangschaalenbeh., Lomi-Lomi-Nui, Biokosmetik, Grotthamer Str. 18, Grotthamer Hof, Tel.: 08563/2132

Karl Neuber, Lymphtherapeut, Fußreflexzonenmassage, Ayurveda-sanfte Heilmassage, Wirbeltherapie nach Dorn, Bewegungsübungen und Extension am Schlingentisch, Naturmoorpackungen u. v. m., Brunnaderstr. 25, Hotel Therme garni, Tel.: 08563/96000, Mobil: 0170/8387968, Karl_Neuber@web.de. Alle Anwendungen auch am Abend, an Wochenenden sowie Feiertagen!

Claudia Pfister, manuelle Therapie, Massagen, osteopathische Behandlung, Krankengymnastik, Rückenschule, Dorn/Breuss-Behandlung, Naturfango im Wasserbett, Akupunktmassage, Spa-Menüs, Thaimassage,



Ayurveda, Klangschalenmassage, Wellness, Wellness-Hotel Sonnengut, Am Aunhamer Berg 2, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/3050, info@sonnengut.de

Heinz Smetanski, Lymphtherapie, Akupunkturmassage, Prof.-Drexel-Straße 12, Pension an der Linde, Tel.: 08563/1286

Gerhard Stockner, Physikalische Therapie, Krankengymnastik, Dorn/Breuss-Therapie, Naturfango auf dem Wasserbett, Massage, Lymphdrainage, Akupunkturmassage, Shiatsu, Fußreflexzonenmassage, La-Stone-Therapie, Ayurveda, Klangschalenmassage, Kräuterstempelmassage, Tuina Therapie, Lomi-Lomi-Nui, Kurcamping Arterhof, Hauptstraße 3, Tel.: 08563/2051

***Roland Trumler**, Lymphtherapie, Naturfango auf Wasserbetten, Shiatsu, Breuss-Massage, Wirbelsäulentherapie nach Dorn, Wellness-Anwendungen, Pfarrkirchner Straße 22, Hotel Sammareier-Gutshof, Tel.: 08563/91125 – Termine, auch an Samstagen und Feiertagen, nach Vereinbarung

Vitalis Therapie GmbH, Lymphtherapie, Fußreflexzonenmassage, Shiatsu, Akupunktur-Massage, La-Stone-Therapie, Naturmoor-Packungen, Low-Level-Laser-Therapie, Brunnaderstraße 27, Vitalhotel Bad Birnbach, Tel.: 08563/308308

* Teilnehmer am Qualitätszirkel der selbstständigen Physiotherapeuten e. V.

Gesundheitszentren

VPG: Vertrauenspool Gesundheit, Inh. Tanja Wagner
VPG Line: Tel.: 08563/91384, www.vertrauenspool.de
Prof.-Drexel-Str. 21, im „Haus am Kurpark“

VPG Praxisgemeinschaft, Zentrum Ihres Vertrauens mit vielen Möglichkeiten auf eine wirksame Behandlung:

VPG Physiotherapie, Krankengymnastik, Massagen, Lymphtherapie, Dorn/Breuss, Naturfango/Wasserbett, Inhalation, Rückenschule, Ultraschall, Wärme, Eis ...

VPG Naturheilverfahren, Akupunktur, Blutegel, Pilates, Homöopathie, Bioelektrische Funktionsdiagnostik, APM, Schmerztherapie, Ausleitungs-

verfahren, Neuraltherapie, NHK-Umweltmedizin, Bioresonanz, Hypnosetherapie, Kinesiologie, Schüßler-Salze, Bachblüten, Labor, ... Medi-Taping, Injektopunktur, Psychol. Beratung, usw.

VPG Wellness, Ayurveda, La Stone, Kräuterstempel, Packungen, Lomi Lomi Nui, Klangschalen, Tuina ...

VPG Hörakustik, Beratung, Hörtest, Gerätecheck

VPG Beauty & Kosmetik, Make-up, Fußpflege usw.

VPG Kuren, Themenangebote, Sondertherapien, Initiativen

VPG Akademie, Lfd. Vorträge/Seminare/Workshops

Kosmetik-Studios

Anita's Kosmetikstudio Biokosmetik

Gesichts-, Ultraschall-, Cellulite-, Körper-, Regenerations-Anti-Aging-Behandlung, Fußpflege, Maniküre, Hot-Stone-Massage, Haarentfernung, Anita Kroiß, Hofmark 16, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/977044, Mobil: 0170/8960899

Bel Vita – Das Kosmetikinstitut

Heidrun Lachauer
Klassische Gesichtsbehandlungen, med. Fußpflege mit Fußbad, Aroma-Energie-Massagen, Shiatsu, Nagelmodellage, Maniküre, Haarentfernung, Farbberatung. Traumhafte Pflegemomente genießen:
Tel.: 08563/975575, Mobil: 0171 4906285, Prof.-Drexel Str. 6, 84364 Bad Birnbach

„aesthetica“-Beauty- und Wellness-Studio im

Grotthamer Hof, Gesichtsbehandlungen mit Biokosmetik, Anti-Aging-Beh., Fußpflege, Maniküre, schmerzarme dauerhafte Haarentfernung, Cellulite- und Körperbehandlung, Massagen, Grotthamer Str. 18, Tel.: 08563/2132

Uwe Dannecker

Ganzheitliche Kosmetik, Fußpflege, Wellnessanwendungen, Ganzkörperbehandlungen, Haarentfernung, Hotel Churfürstenhof, Brunnader Str. 23, Tel.: 08563/2069, Hotel und Sanatorium Sternsteinhof, Brunnader Str. 8 – 10, Tel.: 08563/1017

HAUTcouture in der Rottal Terme, Kosmetik- u. Wellnessbehandlungen für Gesicht u. Körper mit Gertraud-Gruber-Produkten. Hot-Stone-, Aroma-,



Kräuterstempel- und Hot-Chocolate-Massage, Maniküre, Pediküre, Schminkeberatung, Schönheits- und Pflegebäder a. d. Softpackliege u. v. m. Alle Anwendungen auch an Wochenenden und Feiertagen!
Prof.-Drexel-Straße 25 – 27, Tel.: 08563/2900

Kosmetik-Studio Andrea Hohenadl im Aparthotel am Sonnenhügel, Dermo-Kosmetische Gesichts- und Körperbehandlung mit sofort sichtbarem Effekt, Regenerations-Anti-Age-Behandlung, Shiatsu, med. Fußpflege, Maniküre, Cellulite-Behandlung, Body-Wrapping. Am Aunhamer Berg 1, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 0171/7374161 oder 08563/9700

Kosmetikstüberl am Kur-Camping Arterhof, Marion Abtmeier, Lengham, Gesichtsbehandlungen, Permanent Make-up, prof. Maniküre, Naturnagelverstärkung und -modellage, med. Fußpflege, French Permanent Pedicure, Tel.: 08563/9774064 od. Mobil: 0160/8287814, Termine nach Vereinbarung

Kosmetik+Wellness im St. Leonhard
Gesichtsbehandlungen mit Naturkosmetik, med. Fußpflege, Maniküre, spez. Gesichtsbehandlungen, Schönheits- und Pflegebäder, Wellnessmassagen, Evi Bremberger, Brunnaderstr. 21, Tel.: 08563/2201

Sima's – Kosmetik, Wellness, Podologie, Manuela Schmidt & Silvia Jaensch, Brunnaderstr. 8 – 10, Tel.: 08563/976560 • Weil schöne Haut kein Zufall ist: handgerührte Seifen, Pflegeserien von Gertraud Gruber und Borghese, Maniküre, Pediküre, Face-Lift, Body-Lift, Epilation, Depilation, Permanent Make-up, Farb- und Stilcoaching ... und vieles mehr! Lassen Sie sich von fachlich bestens qualifizierten Kosmetikerinnen verwöhnen

Cosmetic-Studio Vierjahreszeiten, Kosmetik, med. Fußpflege, Solarium – Vitalhotel Bad Birnbach, Brunnaderstraße 27, Tel.: 08563/308310, Termine nach Vereinbarung

„Wellness Mone“

Kosmetik und Wellnessbehandlungen für Gesicht und Körper. Kosmetik, Massage, Fußreflexzonenmassage, kosm. Fußpflege, Ganzkörperbehandlungen.

Di. und Do. ab 14 Uhr, auch abends und nach Vereinbarung. Von-Pichler-Straße 13, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 0171/3858563 und 08563/977521

Ayurveda-Therapie-Praxis

Praxis für Physiotherapie Josef Hauer
(ärztl. ausgebildeter Ayurveda-Therapeut)
Vitalresidenz Grotthamer Hof, Grotthamer Straße 18, Tel./Fax: 08563/2132

Vitalis Therapie GmbH
Regina Madl und Martina Huber-Höhne,
ärztlich ausgebildete Ayurveda-Therapeutinnen
Vitalhotel Bad Birnbach, Brunnaderstraße 27,
Tel.: 08563/308308

Ernährungsberatung

Gisela Sebele, ganzheitliche Ernährungsberaterin, Kräuter-Koch-Kurse, Wege zur inneren Reinigung, Ernährungsberatung bei A-D-S, A-D-H-S und anderen Zappelphilipp, Ernährung nach der HL Hildegard v. Bingen, Bayerbach, Bachweg 1, Tel.: 08532/2686, www.ernaehrungsberatung-sebele.de

Frisöre

Haarservice am Arterhof, Inh. Edith Wallner
Schönheit neu erleben, Meisterbetrieb,
Wohlfühloase für die ganze Familie.
Termine nach Vereinbarung, Mo. Ruhetag,
Hauptstr. 3, Lengham, Tel.: 08563/9774076

Haarservice Edith auf Rädern
Wunschtermin nach Vereinbarung, gerne komme ich auch zu Ihnen nach Hause und ins Hotel.
Untertattenbach 10, Bad Birnbach, Tel.: 08563/91340

Der Hofmark-Friseur Meisterbetrieb seit 1920
„Das Friseurgeschäft im Herzen von Bad Birnbach“
Bei uns können Sie fachgerechte Behandlung, freundliches, geschultes Fachpersonal und vernünftige Preise erwarten.
Hofmark 25, Bad Birnbach, Tel.: 08563/3944



Veranstaltungen

Freizeitprogramme

Die Freizeitprogramme finden alle ab einer Teilnehmerzahl von 3 Personen statt. Bitte denken Sie auch an die entsprechende Kleidung und bei

Wanderungen an das entsprechende Schuhwerk. Sollte kein Veranstalter angegeben sein, ist der Markt Bad Birnbach Veranstalter.

Bei Fragen und Anregungen steht Ihnen die Gästeinformation im Artrium jederzeit gerne zur Verfügung.

Sehr geehrte Gäste,
gegen Vorlage der Gästekarte erhalten Sie eine Reihe von Vergünstigungen.

Kostenlos:

- alle Fahrten im Birnbacher Badebus
- geführte Wanderung der Kurverwaltung
- Bücherverleih in unserer Bibliothek im Artrium
- 1x freier Eintritt in die Bay. Spielbank Bad Füssing

Ermäßiggt:

- alle Veranstaltungen der Kurverwaltung
- Wander-, Radkarten & Ausflugsführer
- Teilnahme an den Workshops der Sing- & Musikschule Bad Birnbach
- Tenniskarten und andere Freizeitaktivitäten in der Sport- & Freizeitanlage
- Eintritte in den Vogelpark Irgenöd, Wildpark Ortenburg, Kloster Asbach, Glasmuseum Passau, Freilichtmuseum Massing-Finsterau, Berta Hummel Museum (in Massing), archäologisches Museum Quintana (in Künzing), Haus am Strom

- (in Jochenstein), Museumsdorf Bayerischer Wald, Historisches Besucherbergwerk (in Bodenmais), Freiherr von Poschinger Glasmanufaktur (in Frauenau), Schlossegg Bernried, Oberhausmuseum Passau, Landmaschinenmuseum (in Rimbach), Museum moderner Kunst (in Passau)
- externe Veranstaltungen: Heiligenberger Abendserenaden & Further Drachenstich
- Angelkarten für den gemeindlichen Fischteich
- das planmäßige Schifffahrtsangebot von Wurm & Köck auf der Donau
- Mietwagen: Auto Thoni (in Bad Birnbach) und Solcher GmbH (in Pfarrkirchen)
- Auto Neuss KG (in Pfarrkirchen): kostenl. Hol-/Bringdienst inkl. Fahrzeugwäsche bei Werkstattaufenthalt
- Brauereimuseum Aldersbach
- Hochseilgarten in Bad Griesbach (Terminvereinbarung!)

Zusätzliche Infos erhalten Sie in der Gästeinformation im Artrium oder unter der kostenlosen Hotline 0800/4636587.

Dienstag, 28. Dezember

9.30 Uhr **Nordic-Walking-Technik-Training**
Nordic-Walking-Übungsparcours (hinter dem Artrium) Stöcke werden gestellt (bei jedem Wetter, witterungsangepasste Kleidung und Schuhe).
Leitung: Gundula Krischke, A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,- (ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

13 Uhr **Technikführung**
Foyer Vitarium Wir gewähren Ihnen einen Blick hinter die Kulissen! Diese Führung

ist für alle, die schon immer wissen wollten, wie die Technik der Rottal Terme funktioniert.

14 Uhr **Geführte Wanderung**
Abfahrt vom Busparkplatz (Nähe Brunnen vorm Artrium) Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km Wanderung mit anschl. Einkehr, bis ca. 17.30 Uhr, mit Klaus Hohn. Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-.

19.30 Uhr **Theateraufführung der Laienspielgruppe des BRK**
Gasthof Wasner Kurbetrieb beim Kräuter-Blasi. Ländliches Lustspiel in 3 Akten von Franz Schaurer.



Veranstaltungen

20 Uhr
Artrium Saal
Pankratius

Christmas-Jazz
Das Jazzensemble der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach präsentiert Weihnachtliches aus Swing und Jazz, dargeboten in gemütlichem Ambiente im großen Konzertsaal. Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-. Kartenvorverkauf in der Gästeinformation im Artrium, Tel.: 08563/963046. Abendkasse ab 19 Uhr. Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach

Mittwoch, 29. Dezember

14 Uhr
Brunnen vorm
Artrium

Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach
Bitte denken Sie an festes Schuhwerk (ca. 6 bis 8 km, Einkehr), Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos. Führung: Meinrad Stranzinger

14 Uhr
Holzhäusl im
Apothekergarten
Bräugasse 2

Eine farbige Reise durch's Jahr
Weiß & Schwarz – der Jahreskreis schließt sich. Auf Spurensuche zum Thema Farbe & Gesundheit. So lernt man manch neue Farbbedeutung kennen. Referentin: Susanne J. Erber. Unkostenbeitrag pro Person: € 12,-, € 9,- mit Gästekarte oder Kundenkarte der Hofmark-Apotheke.

16 Uhr
Vortragsraum
im Therapiebad

Arztvortrag: Die Haut
Das größte Organ des Menschen. Krankheiten vermeiden und heilen, Hautreizungen stoppen – all das gelingt oftmals mit der richtigen Pflege der Haut. Referent: Dr. Dagny Riethmüller

19 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Geistiges Heilen –
energetische Aufrichtung! Warum Körperschiefstand? Und wie entstehen dadurch Folgekrankheiten? Mit Live-Begradigung durch sichtbare energetische Blockadenlösung. Kosten: € 10,-, Referent und Veranstalter: Jürgen Straubinger

19 Uhr
Artrium

Mittwochskonzert
mit der Blaskapelle Hohenau-

Saal Pankratius

Ringelai unter der Leitung von Manfred Herre

19.30 Uhr
Gasthof Wasner

Theateraufführung der Laienspielgruppe des BRK
Kurbetrieb beim Kräuter-Blasi. Ländliches Lustspiel in 3 Akten von Franz Schaurer.

Donnerstag, 30. Dezember

9.30 Uhr
Grund- und
Hauptschule
(Lugenzstraße)

Nordic-Walking-Tour
Erleben Sie mit uns auf ausgetretenen Strecken die abwechslungsreiche Natur. Durch gezielte Übungen und verschiedene Techniken wird aus dem Sport ein ausgewähltes Gesundheitstraining (90 Min., bei jeder Witterung). Bitte denken Sie an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk. Stöcke werden gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,-. Veranstalter: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr
Abfahrt vom
Busparkplatz
Tiefgarage
(Nähe Brunnen
vorm Artrium)

Raus ins Rottal
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet. Zu Fuß zu den schönsten Sehenswürdigkeiten im Rott- und Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr). Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-.

20 Uhr
Artrium
Saal Pankratius

Großes Galakonzert
Das Jubiläumsjahr – 5 Jahre Niederbayerische Kammerphilharmonie Bad Birnbach – wird mit einem großartigen Galakonzert mit Werken von berühmten Komponisten wie Strauss, Millöcker, Rosas u. a. ausklingen. Ausführende dieses festlichen Abends sind die Solisten Ingrid Fraunholz (Sopran) und Miloslav Pelikán (Tenor) sowie die Mitglieder der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach. Die Gesamtleitung übernimmt Musikdirektor Bernhard Löffler. Moderiert wird das Konzert von Helmut Degenhart, TRP 1, Passau. Eintritt: € 17,-, mit Gästekarte € 15,-. Kartenvorverkauf in der Gästeinformation im Artrium,



Veranstaltungen

Tel.: 08563/963046. Abendkasse ab 19 Uhr.
Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach

Samstag, 1. Januar

14 Uhr **Neujahrsspaziergang**
Treffpunkt: mit Pfarrerin v. Hofacker.
Arterhof in Wegstrecke: Holzkapelle über den
Lengham Hansl-Huber-Brunnen nach
Grottham, dann zurück zum Arter-
hof. Anschließend Möglichkeit zum Kaffeetrinken
im Arterhof. VA: Evangelische Gästeseelsorge

17 Uhr **Neujahrsempfang der Markt-
gemeinde Bad Birnbach**
Artrium 1. Bürgermeister Josef Hasenberger
Saal Pankratius lädt alle Bürger und Gäste ganz
herzlich zum Neujahrsempfang ins Artrium ein. Die
Big Band Bad Birnbach unter der Leitung von F.
Meixner sorgt für den musikalischen Auftakt.

Sonntag, 2. Januar

20 Uhr **Weihnachtsoratorium von
Heinrich Fidelis Müller**
Artrium Der Konzertchor Bad Birnbach
Saal Pankratius bringt das Weihnachtsoratorium
von Heinrich Fidelis Müller zur Aufführung – eine
Weihnachtsgeschichte in sechs Bildern. Ausführend-
e dieses besonderen Chorkonzerts sind Solisten,
der Konzertchor Bad Birnbach, Mitglieder der
Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birn-
bach sowie der BRK-Theatergruppe Bad Birnbach.
Die Leitung liegt in den Händen von Musikdirektor
Bernhard Löffler. Eintritt: € 15,-, mit Gästekarte
€ 13,-. Kartenvorverkauf in der Gästeinformation
im Artrium. Abendkasse ab 19 Uhr.
Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach

Montag, 3. Januar

9.30 Uhr **Nordic-Walking-Technik-Training**
Nordic-Walking- Stöcke werden gestellt (bei
Übungsparcours jedem Wetter, witterungsange-
(hinter dem passte Kleidung und Schuhe).
Artrium) Leitung: Gundula Krischke,

A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten:
€ 7,-, mit Gästekarte € 6,- (ca. 90 Min.).
VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad Wassergymnastik mit Musik (Teil-
Becken 8 nehmerkärtchen erforderlich),
Veranstalter: Rottal Terme

14.30 Uhr **Gästebegrüßung**
Artrium Grüß Gott in Bad Birnbach – ein
Raum Bonifatius herzliches Willkommen an unsere
Gäste mit kurzer Information über
Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad.
Veranstalter: Kurverwaltung und Rottal Terme

15 Uhr **Was ist wo im ländlichen Bad?**
Brunnen vorm Informativer Spaziergang durch
Artrium Bad Birnbach. Führung: Josef
Kagerer. Kosten: € 3,-, mit Gäste-
karte kostenlos

16 Uhr **Musik zur Kaffezeit**
Artrium Genießen Sie die Darbietungen
Saal Servatius der Musikschule Bad Birnbach.
Dieses Mal spielt für Sie die junge
Harfenistin Lea Maria Löffler. Dieses Konzert findet
zugunsten der Aktion Sternstunden statt! Der
Reinerlös kommt voll und ganz den dort geplanten
Hilfsprojekten zugute! Eintritt: frei – Spenden
erbeten. VA: Musikschule Bad Birnbach

16 Uhr **Physiotherapeutische Tipps bei
Osteoporose**
Vortragsraum Was kann ich selbst im Rahmen
im Therapiebad der Physiotherapie bei Osteopo-
rose tun? Hier bekommen Sie wertvolle Tipps von
Physiotherapeutin Gabi Steven.

16.30 Uhr **Russische Weihnacht**
Pfarrkirche Ein besonderes Erlebnis verspricht
Bad Birnbach das traditionelles Weihnachtskon-
zert der Zarewitsch Don Kosaken.
Kartenvorverkauf: Schreibwaren Hain, Neuer Markt-
platz, Telefon 08563/703. Konzertkasse ab
15.30 Uhr. Veranstalter: Raskov Musik Management



Veranstaltungen

19.30 Uhr **Kunst und Kur**
Artrium Bilder der Geburt Christi.
Saal Servatius Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-.
Referent u. VA: Dr. Horst Stierhof

Dienstag, 4. Januar

13 Uhr **Technikführung**
Foyer Vitarium Wir gewähren Ihnen einen Blick
hinten die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle Interessierten, die schon immer wissen wollten, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme funktioniert.

14 Uhr **Geführte Wanderung**
Abfahrt vom Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km
Busparkplatz Wanderung mit anschließender
(Nähe Brunnen Einkehr. Führung: Klaus Hohn
vorm Artrium) (Rückfahrt ca. 17.30 Uhr).
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-.

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad Spezielle Übungen für die Wirbelsäule (Teilnehmerkärtchen
Becken 8 erforderlich). VA: Rottal Terme

20 Uhr **Festliches Neujahrskonzert 2011**
Artrium Gut gelaunt und musikalisch
Saal Pankratius schwungvoll ins neue Jahr ... mit
Werken der Unterhaltungsmusik,
dargeboten vom Bläserensemble der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach. Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Konzertabend im neuen Jahr! Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-. Kartenvorverkauf in der Gästeinformation im Artrium, Tel.: 08563/963046. Abendkasse ab 19 Uhr. Veranstalter: Kulturreferat Bad Birnbach

Mittwoch, 5. Januar

14 Uhr **Geführte Wanderung rund um**
Brunnen vorm **Bad Birnbach**
Artrium Bitte denken Sie an festes Schuhwerk (ca. 6 bis 8 km, Einkehr).
Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos.
Führung: Meinrad Stranzinger

16 Uhr **Arztvortrag: Osteoporose**
Vortragsraum Osteoporose ist eine weit
im Therapiebad verbreitete Krankheit. Dank der
Medizin gibt es heute viele Möglichkeiten, diese zu vermeiden oder ihr wirkungsvoll zu begegnen. Referent: Dr. Dagny Riethmüller

20 Uhr **Mittwochsgespräch**
Artrium Mit Hindernissen leben.
Raum Bonifatius Referent: Kurseelsorger Josef
Feldschmid. VA: Kath. Kurseelsorge

Freitag, 7. Januar

15.15 Uhr **Meditativer Tanz**
Artrium Wir erlernen gemeinsam meditative Tänze. Es kann jeder ohne
Raum Bonifatius Vorkenntnisse teilnehmen (Dauer
ca. 45 Min.). Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-.
Veranstalter und Leitung: Christa SEXTL

16.30 Uhr **Tänze aus aller Welt**
Artrium Tanz als Gedächtnistraining.
Raum Bonifatius Tanz mit – bleib fit! Vorkenntnisse
nicht erforderlich. Teilnahme
auch ohne Partner (Dauer ca. 90 Min.). Kosten: € 9,-, mit Gästekarte € 7,-. VA u. Leitung: Ch. SEXTL

20 Uhr **Kammerkonzert mit dem Trio**
Artrium **Classica Hungarica**
Saal Pankratius Im Rahmen eines Konzertabends
gastiert das musikalisch kreative
„Trio Classica Hungarica“ im Artrium. Unter dem
Motto „80 Tage um die Welt“ hören Sie Werke von
Beethoven, Mendelssohn, Piazzolla und Gershwin.
Das Konzert wird nach Ähnlichkeit über den Roman
von J. Verne moderiert. Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-. Kartenvorverkauf in der Gästeinformation im Artrium, Tel.: 08563/963046. Abendkasse ab 19 Uhr. VA: Kulturreferat Bad Birnbach

Samstag, 8. Januar

8 Uhr **Bad Birnbacher Wochenmarkt**
Neuer Marktplatz Regionale Produkte, Obst,
Gemüse, Brot und vieles mehr!



Veranstaltungen

10.30 Uhr
Gasthaus
Kirschner

Bauernjahrtag
in Hirschbach

Sonntag, 9. Januar

10.30 Uhr
Artrium
Saal Pankratius

Bairische Matinee
„Mit Volksmusik ins neue Jahr“.
Für entsprechende Volksmusik
sorgen der 4/4-Zwoagsang, der
4/4-Viersang und das Rottaler Lichtmeß-Quartett
mit Begleitung. Gesamtleitung und Sprecher: Hans
Riederer. Eintritt: frei – Spenden erbeten

14 Uhr
Bürgerhaus
Bayerbach

**Neujahrsempfang der Gemeinde
Bayerbach**
1. Bürgermeister Franz Hager lädt
alle Bayerbacher Einheimischen
und Gäste zum Neujahrsempfang herzlich ein.

Montag, 10. Januar

9.30 Uhr
Nordic-Walking-
Übungsparcours
(hinter dem
Artrium)

Nordic-Walking-Technik-Training
Stöcke werden gestellt (bei
jedem Wetter, witterungsange-
passte Kleidung). Leitung: Gundula
Krischke. Kosten: € 7,-, mit
Gästekarte € 6,- (ca. 90 Min.).
VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr
Therapiebad
Becken 8

Aktivprogramm im Therapiebad
Wassergymnastik mit Musik (Teil-
nehmerkärtchen erforderlich),
Veranstalter: Rottal Terme

14.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Gästebegrüßung
Ein herzliches Willkommen an
unsere Gäste mit kurzer Info über
Wissenswertes und Neuerungen im
ländlichen Bad. VA: Kurverwaltung u. Rottal Terme

15 Uhr
Brunnen vorm
Artrium

Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch
Bad Birnbach. Führung: Josef
Kagerer. Kosten: € 3,-, mit Gäste-
karte kostenlos

16 Uhr
Vortragsraum im
Therapiebad

Das Birnbacher Thermalwasser –
eine Erfolgsgeschichte. Hier erfah-
ren Sie mehr über die Geschichte
der Rottal Terme und natürlich
über unser einzigartiges Heilwasser. Referent: Gabi
Steven, Physiotherapeutin der Rottal Terme

19.30 Uhr
Artrium
Saal Servatius

Kunst und Kur
Sehenswürdigkeiten rund ums
ländliche Bad (Lichtbildervortrag).
Kosten: € 7,-, mit Gästekarte €
5,-. Referent und Veranstalter: Dr. Horst Stierhof

Dienstag, 11. Januar

13 Uhr
Foyer Vitarium

Technikführung
Wir gewähren Ihnen einen Blick
hinter die Kulissen! Diese Tech-
nikführung ist für alle Interessierten, die schon im-
mer wissen wollten, wie die umfangreiche Technik
der Rottal Terme funktioniert.

14 Uhr
Abfahrt vom
Busparkplatz
(Nähe Brunnen
vorm Artrium)

Geführte Wanderung
Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km
Wanderung mit anschließender
Einkehr. Führung: Klaus Hohn
(Rückfahrt ca. 17.30 Uhr),
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-

14 Uhr
Therapiebad
Becken 8

Aktivprogramm im Therapiebad
Spezielle Übungen für die Wirbel-
säule (Teilnehmerkärtchen erfor-
derlich). VA: Rottal Terme

Mittwoch, 12. Januar

14 Uhr
Brunnen vorm
Artrium

**Geführte Wanderung rund um
Bad Birnbach**
Bitte denken Sie an festes Schuh-
werk (ca. 6 bis 8 km, Einkehr),
Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos.
Führung: Meinrad Stranzinger

15 - 18 Uhr
Artrium

**Beschwerdemanagement der
besonderen Art**



Veranstaltungen

Raum Bonifatius Im persönlichen Gespräch nimmt Herr Florenz Legler Ihre kleinen und großen Probleme wie ein Ombudsmann entgegen.

16 Uhr **Naturheilverfahren bei Rückenschmerzen**
Vortragsraum
im Therapiebad Ursachen und naturheilkundliche Behandlung von Rückenschmerzen unter besonderer Berücksichtigung von physikalischer Therapie, Kneipptherapie und Akupunktur. Referent: Dr. med. D. Riethmüller. VA: Rottal Terme

Donnerstag, 13. Januar

9.30 Uhr **Nordic-Walking-Tour**
Grund- und
Hauptschule
(Lugenzstraße) (90 Min, bei jeder Witterung). Bitte denken Sie an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk. Stöcke werden gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,-. VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr **Raus ins Rottal**
Abfahrt vom
Busparkplatz
Tiefgarage
(Nähe Brunnen
vorn Artrium) Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet. Zu Fuß zu den schönsten Sehenswürdigkeiten im Rott- und Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr). Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-.

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad
Becken 8 Aquapower (Teilnehmerkärtchen erforderlich). VA: Rottal Terme

20 Uhr **Konzertreihe: FeelHarmony**
Artrium
Saal Pankratius Bei dieser Konzertreihe musizierenden Mitglieder der Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birnbach aus einer interessanten Welt der Rock- und Popmusik. Einen musikalischen Mix – „FeelHarmony“ mit einem ganz neuen Klangerlebnis – eine musikalische Freundschaft zwischen Klassik & Rock. Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-. KVV in der Gästeinformation im Artrium, Tel.: 08563/963046. AK ab 19 Uhr. VA: Kulturreferat Bad Birnbach

Freitag, 14. Januar

15.15 Uhr **Meditativer Tanz**
Artrium
Raum Bonifatius Wir erlernen gemeinsam meditative Tänze. Es kann jeder ohne Vorkenntnisse teilnehmen (Dauer ca. 45 Min.). Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-. Veranstalter und Leitung: Christa Sextl

16.30 Uhr **Tänze aus aller Welt**
Artrium
Raum Bonifatius Tanz als Gedächtnistraining. Tanz mit – bleib fit! Mit viel Freude werden Tänze aus aller Welt für Jung und Alt miteinander erarbeitet. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Teilnahme auch ohne Partner (Dauer ca. 90 Min.). Kosten: € 9,-, mit Gästekarte € 7,-. VA und Leitung: Christa Sextl

Samstag, 15. Januar

8 Uhr **Bad Birnbacher Wochenmarkt**
Neuer Marktplatz Regionale Produkte, Obst, Gemüse, Brot und vieles mehr!

14 Uhr **Faszination Erlebnismittag**
Besprechungs-
raum der Rottal
Terme „Wellness für die Seele“, Erleben Sie einen Auszug der hochwirksamen CreativPower-Methode und erahnen Sie an diesem Nachmittag, was durch Entspannung alles möglich ist! Der physischen folgt die psychische Auswirkung. Glück ist ein entspannter Zustand, den Sie jederzeit herbeiführen können. Kosten: € 25,-, Referentin: Frau Weizl

20 Uhr **Inthronisationsball**
im Gasthof Wasner
Veranstalter: Faschingsverein
Bad Birnbach e. V.

Sonntag, 16. Januar

10.30 Uhr **Sonntagskonzert**
Artrium
Saal Pankratius mit der Blaskapelle Gerleigner, Leitung: Claus Gerleigner



Veranstaltungen

Montag, 17. Januar

9.30 Uhr **Nordic-Walking-Technik-Training**
Nordic-Walking-
Übungsparcours
(hinter dem
Artrium)

Stöcke werden gestellt (bei jedem Wetter, witterungsangepasste Kleidung und Schuhe).
Leitung: Gundula Krischke, A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,-, (ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad
Becken 8

Wassergymnastik mit Musik (Teilnehmerkärtchen erforderlich),
Veranstalter: Rottal Terme

14.30 Uhr **Gästebegrüßung**
Artrium
Raum Bonifatius

Grüß Gott in Bad Birnbach – ein herzliches Willkommen an unsere Gäste mit kurzer Information über Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad.
Veranstalter: Kurverwaltung und Rottal Terme

15 Uhr **Was ist wo im ländlichen Bad?**
Brunnen vorm
Artrium

Informativer Spaziergang durch Bad Birnbach. Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos

16 Uhr **Arztvortrag – Anti-Aging**
Vortragsraum
im Therapiebad

Fit und mobil bis ins hohe Alter – Möglichkeiten der ambulanten Badekur für gelebtes Anti-Aging.
Referent: Dr. med. August Baumgartner, Internist, Badearzt, Sportmedizin

19.30 Uhr **Kunst und Kur**
Artrium
Saal Servatius

Auf den Spuren der Gebrüder Asam (Lichtbildervortrag).
Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-. Referent und Veranstalter: Dr. Horst Stierhof

Dienstag, 18. Januar

13 Uhr **Technikführung**
Foyer Vitarium

Wir gewähren Ihnen einen Blick

hinter die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle Interessierten, die schon immer wissen wollten, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme funktioniert

14 Uhr **Geführte Wanderung**
Abfahrt vom
Busparkplatz
(Nähe Brunnen
vorm Artrium)

Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km Wanderung mit anschließender Einkehr. Führung: Klaus Hohn (Rückfahrt ca. 17.30 Uhr).
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad
Becken 8

Spezielle Übungen für die Wirbelsäule (Teilnehmerkärtchen erforderlich). VA: Rottal Terme

15.30 Uhr **Meditativer Spaziergang**
Trepffunkt:
Brunnen vorm
Artrium

In der Natur zu sich und zu Gott finden. Veranstalter: Evangelische Gästeseelsorge

16 Uhr **Leichter leben in Deutschland**
Vortragsraum
im Therapiebad

Tipps und Tricks rund um eine intelligente Ernährung. Referent: Klaus Bufler (Hofmark Apotheke)

Mittwoch, 19. Januar

14 Uhr **Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach**
Brunnen vorm
Artrium

Bitte denken Sie an festes Schuhwerk (ca. 6 bis 8 km, Einkehr),
Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos.
Führung: Meinrad Stranzinger

16 Uhr **Arztvortrag: Die Haut**
Vortragsraum
im Therapiebad

Das größte Organ des Menschen. Krankheiten vermeiden und heilen, Hautreizungen stoppen – all das gelingt oftmals mit der richtigen Pflege der Haut. Referent: Dr. Dagny Riethmüller

19 Uhr **Mittwochskonzert**
Artrium
Saal Pankratius

mit der Blaskapelle Kößlarn unter der Leitung von Armin Wieser



Veranstaltungen

Donnerstag, 20. Januar

9.30 Uhr **Nordic-Walking-Tour**
Grund- und (90 Min, bei jeder Witterung).
Hauptschule Bitte denken Sie an witterungs-
(Lugenzstraße) angepasste Kleidung und festes
Schuhwerk. Stöcke werden
gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-
NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,-, mit
Gästekarte € 6,-. VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr **Raus ins Rottal**
Abfahrt vom Anfahrt mit dem Bus zum Wander-
Busparkplatz gebiet. Zu Fuß zu den schönsten
Tiefgarage Sehenswürdigkeiten im Rott- und
(Nähe Brunnen Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr).
vorn Artrium) Führung: Josef Kagerer.
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad Aquapower (Teilnehmerkärtchen
Becken 8 erforderlich). VA: Rottal Terme

16 Uhr **Zeig dem Stress die kalte**
Vortragsraum **Schulter**
im Therapiebad Von einer ausgebildeten Physio-
therapeutin die besten Tipps zum
Thema Stressabbau. Referent: Gabi Steven, Physio-
therapeutin der Rottal Terme

16 Uhr **Musik zur Kaffeezeit**
Artrium Genießen Sie musikalische Darbie-
Saal Servatius tungen von Schülern und Ensem-
bles der Musikschule Bad Birn-
bach, diesmal mit der Querflöten-, Blockflöten- und
Klavierklasse unter der Leitung von Fachlehrerin
Beatrix Maria Wagner. Eintritt: frei – Spenden
erbeten. Veranstalter: Musikschule Bad Birnbach

19.30 Uhr **Der Inn vom Ursprung bis zur**
Artrium **Mündung**
Saal Servartius Dia-Multimedia-Show vom
Ursprung in Maloja bis zur Mün-
dung in die Donau in Passau. Kosten: € 8,-, mit
Gästekarte € 6,-. VA u. Referent: Josef Grünberger

Freitag, 21. Januar

15.15 Uhr **Meditativer Tanz**
Artrium Wir erlernen gemeinsam medi-
Raum Bonifatius tative Tänze. Es kann jeder ohne
Vorkenntnisse teilnehmen (Dauer
ca. 45 Min.). Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-.
Veranstalter und Leitung: Christa Sextl.

16 Uhr **Leben in Farbe – Farben im**
Vortragsraum **Leben**
im Therapiebad Farben sind weit mehr als nur
schön bunt. Doch neben den
Aspekten wie z. B. „Welche Farbe steht mir?“ geht
die Wirkung von Farbe und Licht noch viel weiter.
Das Wissen um die Wirkung der Farben macht unser
Leben angenehmer und gesünder. Referent: Susane
J. Erber, Farbtrainerin und ImageCoach.

16.30 Uhr **Tänze aus aller Welt**
Artrium Tanz als Gedächtnistraining.
Raum Bonifatius Tanz mit – bleib fit! Mit viel
Freude werden Tänze aus aller
Welt für Jung und Alt miteinander erarbeitet. Vor-
kenntnisse sind nicht erforderlich. Teilnahme auch
ohne Partner (Dauer ca. 90 Min.). Kosten: € 9,-,
mit Gästekarte € 7,-. VA und Leitung: Christa Sextl

20 Uhr **Lehrerkonzert der Sing- und**
Artrium **Musikschule**
Saal Pankratius Lehrer der Sing- und Musikschule
Bad Birnbach präsentieren mit
einem abwechslungsreichen Programm die Vielfalt
ihres musikalischen Könnens. Klassische Melodien
werden ebenso vertreten sein wie moderne Songs
aus Jazz und Musical. Eintritt: € 10,-, mit Gäste-
karte € 8,-. Kartenvorverkauf in der Gästeinforma-
tion im Artrium, Tel.: 08563/963046. Abendkasse
ab 19 Uhr. Veranstalter: Förderverein der Sing- und
Musikschule Bad Birnbach

Samstag, 22. Januar

8 Uhr **Bad Birnbacher Wochenmarkt**
Neuer Marktplatz Regionale Produkte, Obst,
Gemüse, Brot und vieles mehr!



Veranstaltungen

20 Uhr
Graf-Arco-Hof
Brombach

Ball der FFW Brombach mit den HozPot

Sonntag, 23. Januar

10.30 Uhr
Artrium
Saal Pankratius

Sonntagskonzert
mit der Stadtkapelle Passau unter der Leitung von Gottfried Wölfl

14 Uhr
Gasthof Wasner

Kurgäste- und Seniorenfasching
mit Inthronisation des Kinderprinzenpaares

Montag, 24. Januar

9.30 Uhr
Nordic-Walking-
Übungsparcours
(hinter dem
Artrium)

Nordic-Walking-Technik-Training
Stöcke werden gestellt (bei jedem Wetter, witterungsangepasste Kleidung und Schuhe).
Leitung: Gundula Krischke, A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,-, (ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr
Therapiebad
Becken 8

Aktivprogramm im Therapiebad
Wassergymnastik mit Musik (Teilnehmerkärtchen erforderlich),
Veranstalter: Rottal Terme

14.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Gästebegrüßung
Grüß Gott in Bad Birnbach – ein herzliches Willkommen an unsere Gäste mit kurzer Information über Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad
Veranstalter: Kurverwaltung und Rottal Terme

15 Uhr
Brunnen vorm
Artrium

Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch Bad Birnbach. Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos

16 Uhr
Vortragsraum
im Therapiebad

Ausgeglichen durch die Wechseljahre
Wie und warum unser Hormon-

system in den Wechseljahren durcheinander geraten kann, welche Symptome dafür typisch sind, wie man der Problematik auf die Spur kommt und vor allem, wie man wieder in die Balance findet – auch nach den Wechseljahren. Referentin: Monika Huber, Heilpraktikerin

19.30 Uhr
Artrium
Saal Servatius

Kunst und Kur
Sehenswürdigkeiten beiderseits des Inns (Lichtbildervortrag).
Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-. Referent und Veranstalter: Dr. Horst Stierhof

Dienstag, 25. Januar

13 Uhr
Foyer Vitarium

Technikführung
Wir gewähren Ihnen einen Blick hinter die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle Interessierten, die schon immer wissen wollten, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme funktioniert.

14 Uhr
Abfahrt vom
Busparkplatz
(Nähe Brunnen
vorm Artrium)

Geführte Wanderung
Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km Wanderung mit anschließender Einkehr. Führung: Klaus Hohn (Rückfahrt ca. 17.30 Uhr).
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-

14 Uhr
Therapiebad
Becken 8

Aktivprogramm im Therapiebad
Spezielle Übungen für die Wirbelsäule (Teilnehmerkärtchen erforderlich). VA: Rottal Terme

Mittwoch, 26. Januar

14 Uhr
Brunnen vorm
Artrium

Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach
Bitte denken Sie an festes Schuhwerk (ca. 6 bis 8 km, Einkehr).
Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos.
Führung: Meinrad Stranzinger

16 Uhr
Vortragsraum
im Therapiebad

Arztvortrag: Osteoporose
Osteoporose ist eine weit verbreitete Krankheit. Dank der



Veranstaltungen

Medizin gibt es heute viele Möglichkeiten, diese zu vermeiden oder ihr wirkungsvoll zu begegnen. Referent: Dr. Dagny Riethmüller

Donnerstag, 27. Januar

9.30 Uhr Nordic-Walking-Tour
Grund- und (90 Min, bei jeder Witterung).
Hauptschule Bitte denken Sie an witterungs-
(Lugenzstraße) angepasste Kleidung und festes
Schuhwerk. Stöcke werden
gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-
NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,-, mit
Gästekarte € 6,-. VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr Raus ins Rottal
Abfahrt vom Anfahrt mit dem Bus zum Wander-
Busparkplatz gebiet. Zu Fuß zu den schönsten
Tiefgarage Sehenswürdigkeiten im Rott- und
(Nähe Brunnen Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr).
vorn Artrium) Führung: Josef Kagerer.
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-

14 Uhr Aktivprogramm im Therapiebad
Therapiebad Aquapower (Teilnehmerkärtchen
Becken 8 erforderlich). VA: Rottal Terme

16 Uhr Die heilende Kraft der Farben
Vortragsraum Farben sind Ausdruck von Lebens-
im Therapiebad freude und strahlender Leben-
digkeit. Sie wecken die Lebens-
geister und machen aus dem grauen Alltag ein
farbenfrohes Erlebnis. Referent: Sibylle E. Bauer

16 Uhr Musik zur Kaffeezeit
Artrium Genießen Sie ein Konzert zur
Saal Pankratius Kaffeezeit mit musikalischen
Darbietungen der Schüler der Mu-
sikschiule Bad Birnbach. Als Vorbereitung auf den
renommierten Musikwettbewerb Jugend musiziert
2011 spielen Schüler der Violine- und Klavierklasse
Auszüge aus ihrem Wettbewerbsprogramm. Unter
der Leitung der Fachlehrkraft Mag. Piroshka
Sztrokay bereiten sich die Kinder damit auf ihre
Vorspiele vor Publikum und Jury vor. Eintritt: frei –
Spenden erbeten. VA: Musikschule Bad Birnbach

19 Uhr Geistiges Heilen –
Artrium energetische Aufrichtung! Warum
Raum Bonifatius Körperschiefstand? Und wie
entstehen dadurch Folgekrank-
heiten? Mit Live-Begradigung durch sichtbare
energetische Blockadenlösung. Kosten: € 10,-.
Referent und Veranstalter: Jürgen Straubinger

19.30 Uhr Musikalische Lesung
Artrium Wann denn das Leid ein Ende hat.
Saal Servatius Zum Tag des Gedenkens an die
Opfer des Nationalsozialismus.
Texte und Gedichte der jüdisch-tschechischen
Dichterin Ilse Weber (1903 – 1944). Mit jüdischer
Musik aus dem Ghetto Theresienstadt. Veranstalter:
Evangelische Gästeseelsorge

20 Uhr Konzertreihe: Candle-Light
Artrium Unter dem Motto: „It's Jazz
Saal Pankratius Time“ stehen bekannte Songs
und Evergreens aus dem Bereich
Swing & Jazz auf dem Programm. Freuen Sie sich
auf einen Konzertabend mit dem Jazz-Ensemble der
Niederbayerischen Kammerphilharmonie Bad Birn-
bach im Ambiente des Artriums bei Kerzenschein.
Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-. KVV in der
Gästeinformation im Artrium, Tel.: 08563/963046.
AK ab 19 Uhr. VA: Kulturreferat Bad Birnbach

Freitag, 28. Januar

14 Uhr Eine farbige Reise durchs Jahr
Holzhäusl im Weiß – der Neubeginn. Auf Spu-
Apothekergarten rensuche zum Thema Farbe &
Bräugasse 2 Gesundheit. So lernt man manch
neue Farbbedeutung kennen.

Referentin: Susanne J. Erber. Unkostenbeitrag pro
Person: € 12,-, € 9,- mit Gästekarte oder Kunden-
karte der Hofmark-Apotheke.

15.15 Uhr Meditativer Tanz
Artrium Wir erlernen gemeinsam medi-
Raum Bonifatius tative Tänze. Es kann jeder ohne
Vorkenntnisse teilnehmen (Dauer
ca. 45 Min.). Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 5,-.
Veranstalter und Leitung: Christa Sextl



Veranstaltungen

16 Uhr
Pfarrkirche
Bad Birnbach
**Dem Himmel auf der Spur –
geistliche Kirchenführung**
durch die katholische Pfarrkirche
Maria Himmelfahrt. Führung: Kur-
seelsorger Josef Feldschmid. VA: Kath. Kurseelsorge

16.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius
Tänze aus aller Welt
Tanz als Gedächtnistraining. Tanz
mit – bleib fit! Mit viel Freude
werden Tänze aus aller Welt für
Jung und Alt miteinander erarbeitet. Vorkenntnisse
sind nicht erforderlich. Man kann ohne Partner
kommen (Dauer ca. 90 Min.). Kosten: € 9,-, mit
Gästekarte € 7,-. VA und Leitung: Christa Sextl

Samstag, 29. Januar

8 Uhr
Neuer Marktplatz
Bad Birnbacher Wochenmarkt
Regionale Produkte, Obst,
Gemüse, Brot und vieles mehr!

19 Uhr
Artrium
Saal Pankratus
Intermezzo-Konzertabend
In verschiedenen Abständen finden
immer wieder Abendkonzerte der
Sing- und Musikschule Bad Birnbach statt. Die
Junior-Big-Band, unter der Leitung von Ferdinand
Meixner, gestaltet einen interessanten Konzert-
abend mit Swing und Jazz. Genießen Sie den Big
Band-Sound und die bekannten Melodien, „New
York“ von J. Kandar, ein „Udo-Jürgens-Medley“,
„Rock around the Clock“ von M. C. Freedman u. a.
Mit diesem Konzert verabschiedet sich Ferdinand
Meixner von der Sing- und Musikschule. Eintritt:
frei – Spenden erbeten. Veranstalter: Sing- und
Musikschule Bad Birnbach

20 Uhr
Gasthof Wasner
**Feuerwehrball der FFW
Bad Birnbach**

Sonntag, 30. Januar

15.30 Uhr
Artrium
Saal Servatius
Sonntagskino
Im Haus meines Vaters sind viele
Wohnungen (D, 2010). Doku-
mentarfilm von H. Schomerus
über das Mit- und Gegeneinander der Konfessionen

in der Grabeskirche in Jerusalem. Eintritt: frei –
Spenden erbeten. VA: Evangelische Gästeseelsorge

Montag, 31. Januar

9.30 Uhr
Nordic-Walking-
Übungsparcours
(hinter dem
Artrium)
Nordic-Walking-Technik-Training
Stöcke werden gestellt (bei
jedem Wetter, witterungsange-
passte Kleidung und Schuhe).
Leitung: Gundula Krischke,
A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-
NW-Schule. Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,-,
(ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

14 Uhr
Therapiebad
Becken 8
Aktivprogramm im Therapiebad
Wassergymnastik mit Musik (Teil-
nehmerkärtchen erforderlich),
Veranstalter: Rottal Terme

14.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius
Gästebegrüßung
Grüß Gott in Bad Birnbach – ein
herzliches Willkommen an unsere
Gäste mit kurzer Information über
Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad.
Veranstalter: Kurverwaltung und Rottal Terme

15 Uhr
Brunnen vorm
Artrium
Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch
Bad Birnbach. Führung: Josef
Kagerer. Kosten: € 3,-, mit Gäste-
karte kostenlos

19.30 Uhr
Artrium
Saal Servatius
Kunst und Kur
Sehenswürdigkeiten rund ums
ländliche Bad (Lichtbildervortrag).
Kosten: € 7,-, mit Gästekarte €
5,-. Referent und Veranstalter: Dr. Horst Stierhof

Dienstag, 1. Februar

14 Uhr
Abfahrt vom
Busparkplatz
(Nähe Brunnen
vorm Artrium)
Geführte Wanderung
Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km
Wanderung mit anschließender
Einkehr. Führung: Klaus Hohn
(Rückfahrt ca. 17.30 Uhr).
Kosten: € 5,-, mit Gästekarte € 3,-



Veranstaltungen

Mittwoch, 2. Februar

14 Uhr **Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach**
Brunnen vorm Artrium
Bitte denken Sie an festes Schuhwerk (ca. 6 bis 8 km, Einkehr).

Kosten: € 3,-, mit Gästekarte kostenlos.
Führung: Meinrad Stranzinger

14 Uhr **Aktivprogramm im Therapiebad**
Therapiebad Becken 8
Aquasoft (Teilnehmerkärtchen erforderlich). VA: Rottal Terme

Donnerstag, 3. Februar

9.30 Uhr **Nordic-Walking-Tour**
Grund- und Hauptschule (Lugenzstraße)
Stöcke werden gestellt. Leitung: Gundula Krischke, Kosten: € 7,-, mit Gästekarte € 6,-.

16 Uhr **Musik zur Kaffeezeit**
Artrium Saal Servatius
Mit der Klarinettenklasse unter der Leitung von Fachlehrerin Hildegard Gilsdorf. Eintritt: frei – Spenden erbeten. VA: Musikschule Bad Birnbach

20 Uhr **Wiener Melange**
Artrium Saal Pankratius
Mitglieder der Ndb. Kammerphilharmonie Bad Birnbach stellen Ihnen festliche Kostbarkeiten der Alt-Wiener Tanzmusik vor. Eintritt: € 13,-, mit Gästekarte € 11,-. KVV im Artrium, AK ab 19 Uhr. VA: Kulturreferat Bad Birnbach.

Einkaufsmarkt
Buchbauer
rundum freundlich
Tägliche Frische
und Wöchentlich
neue Angebote
warten auf Sie!
Wir sind Täglich
von 7.00 Uhr - 20.00 Uhr
für Sie da.
Industriestr.4 84364 Bad Birnbach

Ausstellungen

Aquarelle – Collagen – Acrylbilder
Bad Birnbach/Lengham Hauptstraße 4
Bilder von Bernhard Gerner jun. und Eva Gerner
Geöffnet Dienstag und Freitag 14.00 – 18.00 Uhr
Tel.: 08563/976742 od. 811
www.bernhard-gerner.de



Ausstellung im Artrium von 17. Dezember bis 8. Januar: „Perchten“ von Margrit Bahr



Ausstellung im Artrium von 16. Januar bis 26. Februar: Bilder von Eva, Ingrid und Maxi
Im Wandelgang des Artriums werden ausgewählte Werke der Künstlerinnen Eva, Ingrid und Maxi in verschiedenen Techniken wie Aquarell, Kohle, Monotypie und Mischtechnik aus der Schaffensperiode der letzten 3 Jahre vorgestellt. Dynamisch, kraftvoll und ausdrucksstark gehen sie den Weg von der expressiven Realität hin zur Auflösung von Form in Farben bis hin zur Abstraktion.

Galerien und Museen im Rottal und in Passau
Ausführliche Galerien- und Museumsführer erhalten Sie in der Gästeinformation im Artrium.

Franz-von-Stuck-Geburtshaus Tettenweis
Tel.: 08534/1299
Entfernung 20 km
Anfahrt über Pocking, Tettenweis
Studien, Reproduktionen, Fotografien
Mi.–So. 14–16.30 Uhr



Hans-Reiffenstuel-Haus Pfarrkirchen

St.-Rémy-Platz Geöffnet nur während der
Tel.: 08561/30658 Ausstellungen: Do.–So.
Entfernung 12 km u. feiertags 15–18 Uhr

Museen der Umgebung

Brauereimuseum Aldersbach

Tel.: 08543/96040 Mo.–So. 12–17 Uhr
Entfernung 23 km

Anfahrt Richtung Vilshofen Aldersbach

Bräustüberl: Mo.–Sa. ab 14 Uhr
Allgemeine Führung: nach Vereinbarung unter
Tel. 08543/960433

Bruder-Konrad-Haus Parzham

Tel.: 08532/2311 Mo.–Sa. 10–16 Uhr,
Entfernung 5 km Sonn- u. Feiert. 12–16 Uhr
Anfahrt Richtung Passau

Motorrad- und Kleinwagenmuseum

Egglfing Ständig 50 Motorräder d.
Obere Innatalstr. 78 50er-Jahre und wechselnd
Tel.: 08532/567 mindestens 3 Kleinwagen.
Entfernung 27 km Eintritt: € 2,- (Der Ein-
tritt kommt vollständig

wohltätigen Zwecken zugute.)

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10–17 Uhr, Sa. 10–12 Uhr

Feuerwehrmuseum Eggenfelden

Tel.: 0160/93052609 Eintritt frei, Führung nach
Entfernung 28 km tel. Vereinbarung. Tel. zu
Hr. Ritzer (Gerätewart) erreichen: 7–16.30 Uhr,
Freitag bis 12 Uhr

Modelleisenbahnclub Eggenfelden

Eggenfelden Aktuelle Öffnungszeiten:
Schießstättgasse 3 a www.mec-eggenfelden.de

Heimatmuseum Simbach

Tel.: 08571/2891 Di. 15–17 Uhr,
Entfernung 30 km Fr. 18–20 Uhr,
Anfahrt über Führung n. Vereinbarung.
Pfarrkirchen, Bei Sonderausstellungen
Simbach So. 15–17 Uhr

Maschinen- und Motorensammlung Speer

Mitterrohrbach täglich 10–18 Uhr
Tel.: 08727/1203 (Januar bis Dezember)
Entfernung 35 km
Anfahrt ü. Eggenfelden, Falkenberg, Mitterrohrbach

Berta-Hummel-Museum Massing

Marktplatz 32 Mo.–Sa. 9–17 Uhr,
Tel.: 08724/960250 So. 10–17 Uhr
Entfernung 35 km
Anfahrt über Eggenfelden, Massing

1. Rottaler Meterstab-Museum

Sallach bei Öffnungszeiten nach tel.
Eggenfelden Vereinbarung, Anfahrt
Tel.: 08735/427 über Eggenfelden, Falken-
Entfernung 37 km berg, Richt. Reicheneibach

Stift Reichersberg

Tel.: +43 7758/2313
Entfernung 40 km
Anfahrt über
Rotthalmünster,
Kirchham,
Oberberg,
Reichersberg

Kloster: Stiftsführungen
Mi. und So. um 15 Uhr,
Stiftshof: tägl. 8–18 Uhr
**Schwantaler Ausstel-
lung und Klosterladen:**
Di.–Fr. 11–17 Uhr, Sa.,
So. u. Feiert. 12–17 Uhr

Glasmuseum Passau

Tel.: 0851/35071 Täglich 13–17 Uhr,
Entfernung 50 km keine Führung möglich

Museum Moderner Kunst Passau

Tel.: 0851/3838790 Di.–So.
Entfernung 50 km 11–17 Uhr

Museum Kloster Asbach

Bis März geschlossen

Heimathaus Pfarrkirchen

November bis März geschlossen

Kirchenmuseum Kößlarn

November bis März geschlossen

Schlossmuseum Ortenburg

November bis März geschlossen



Leonhardi-Museum Aigen

Ab Mitte November geschlossen

Freilichtmuseum Massing

November bis 15. März geschlossen

Tier- und Erholungsparks

Wasserschloss Schönau

Tel.: 08726/96880
Entfernung 18 km
Anfahrt über Pfarrkirchen, Richtung Arnstorf

Mittelalterliche Schlossanlage mit Schlosspark, entstanden 1840. Keine Führungen, Privatbesitz, nur Gartenbesichtigung möglich.

Wildpark Schloss Ortenburg

ab 2. November geschlossen

Vogelpark Irgenöd

ab 2. Nov. geschlossen

Europareservat Unterer Inn

Bayerisch-Oberösterreichisches Info-Zentrum
von 1. November bis 14. März geschlossen

Theaterveranstaltungen

„Theater an der Rott“ in Eggenfelden

Tel.: 08721/1268980, Fax: 08721/12689813
Kasse: Mo.–Fr. 9–13 Uhr, Di.–Do. 17–19 Uhr
Programm unter www.theater-an-der-rott.de

Landestheater Niederbayern in Passau

Tel.: 0851/9291913,
E-Mail: theaterkasse@passau.de
Gottfried-Schäffer-Str. 2 + 4, 94032 Passau
Kasse: Di.–Fr. 10–13 Uhr, Di., Do., Fr. 16–17.30 Uhr
Abendkasse ab einer Stunde vor Vorstellungsbeginn. Programm unter



ScharfrichterHaus Kulturbüro

Tel.: 0851/35900, Fax: 0851/2635
Milchgasse 2, 94032 Passau
Kasse: Mo.–Fr. 12–14 Uhr, Mo.–Sa. ab 18 Uhr
Abendkasse ab 19 Uhr. Programm unter



Radverleih in Bad Birnbach



Herbert Heudecker

Bräugasse 9, Nähe Brauerei, Tel. 1503
Ab November geschlossen



Radverleih „Gerti's Zweiradshop“

Gerti und Michael Glaubitz
Prof.-Drexel-Str. 23, 84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/978973
Von November bis Februar geschlossen

Hauptgeschäft: Pfarrhofstr. 7, Hirschbach,
Tel.: 08563/504
Verkauf & Reparaturen:
Mo.–Fr. 8–12 Uhr und 13–18 Uhr, Sa. 8–13 Uhr

Rundflüge



Flugplatz Eggenfelden, Tel.: 08721/96380
Landkreis-Rundflüge, Chiemsee-Flug
oder kleiner Alpenrundflug, Ballonfahrten

Erlebniswelt-Voglsam



Voglsam 1, 84337 Schönau
tägl. 10–18 Uhr, Info und Buchung unter
Tel.: 08726/210, Start im Kurpark
Bad Birnbach, Ballon für 8 und
12 Personen. Ein unvergessliches Erlebnis!

Ballonfahrten Asenbauer

Infos und Buchungen bei Reinhard
Asenbauer, 84381 Johanniskirchen
Start im Kurpark möglich
Tel.: 08564/888, Mobil: 0174/9282748



Boccia im Kurpark

Boccia-Kugeln zum Ausleihen in der Gästeinformation im Artrium (keine Leihgebühr, Pfand € 10,-)

Sport- und Freizeitanlagen in Bad Birnbach, Grabpointstraße



Tennis-Freiplätze

Hallenplatz je Std. Mo.–Fr. 10–16 Uhr € 15,-, mit Gästekarte € 14,-, ab 16 Uhr, samstags, sonn- u. feiertags € 18,-, mit Gästekarte € 17,-, Auskünfte unter Tel.: 08563/1800



Bogenschießen

Training von November bis April in der Tennishalle. Trainingszeiten: Do. 19–21 Uhr, Sa. 15–18 Uhr, Gäste, die am Training teilnehmen wollen, sind herzlich willkommen. Auskunft und Anmeldung: Hans Witzlinger, Tel.: 08563/1642



Luftgewehrschießen (Tel.: 2356)

€ 3,- Versicherung,
1 Serie (40 Schuss) € 2,50



Minigolf

Eine Runde € 2,- (Pfand € 1,-)



Federball

Schlägerverleih für 1/2 Tag € 1,- (Pfand € 5,-)



Fußball

Ballverleih für 1/2 Tag € 1,- (Pfand € 5,-)



Tischtennis

Schlägerverleih für 1/2 Tag € 1,- (Pfand € 5,-)



Angeln

Im gemeindeeigenen Fischweiher, Tageskarte € 7,50, mit Gästekarte € 5,-

Golfplätze



Bella Vista Golfpark

18-Loch-Golfplatz, 9-Loch-Kurzplatz, 18-Loch-Spiel! Golf-Anlage, großzügige Driving-Range/Übungsbereiche, siehe Seite 5; ProShop/Golfbistro mit Sonnenterrasse, Tel.: 08563/977400, Fax: 9774029



Rottaler Golfclub

(Meisterschaftsanlage – Golfschule), 18-Loch-Anlage bei Postmünster – tägl. geöffnet, Golfshop/gemütliche Gastronomie. Tel.: 08561/5969, Fax: 2646

Hallenbäder in der Umgebung



Bad Birnbach (Arterhof Lengham)

Tel.: 08563/96130

1. Naturhallenbad Deutschlands mit Massage-Lagune, täglich geöffnet 7.30–19.30 Uhr, Rezeption 13–15 Uhr nicht besetzt, zu dieser Zeit kein Ticketverkauf. 4-Std.-Karte: Erw. € 4,-, Kinder bis 14 Jahre € 3,-

Aidenbach (17 km) Tel.: 08543/1746

Geöffnet Mo.–Fr. 15.30–21 Uhr, Sa. 14–19 Uhr, So. u. Feiertage 14–20 Uhr. Erwachsene € 2,50, Kinder € 1,50, 01.01. geschlossen

Pocking (20 km) Tel.: 08531/7244

Geöffnet Di.–Fr. 15–21 Uhr, Sa., So. und Feiertage 10–18 Uhr, Erwachsene € 2,50 (3 Std.), Kinder, Schüler, Behinderte und Senioren € 1,50 (3 Std.), Kinder unter 6 Jahren frei. 01.01. geschlossen

Vilshofen (32 km) Tel.: 08541/8757

Geöffnet Di., Mi., Fr. 15–21 Uhr, Do. 15–22 Uhr, Sa. 10–20 Uhr, So. und an Feiertagen 10–18 Uhr. Mo. Ruhetag. 01.01. geschlossen. Erwachsene € 4,-/3 Std., Kinder und Jugendliche (4–18 Jahre) € 2,50/3 Std.



TVB Bad Birnbach ehrt langjährige Mitglieder

TVB-Vorstand Claus Eisenreich ließ bei der Jahresabschlussfeier das vergangene sportliche Jahr Revue passieren. Anschließend wurden verdiente und langjährige Mitglieder geehrt. Sebastian Eisenreich, Hans Wimmer, Georg Abtmeier und Anton März hatten viel für den Verein getan, legten ihre Ämter aber bei der letzten Hauptversammlung ab. Für 40 Jahre im Verein wurden Wolfgang Weiß, Rudi Huber und Georg Brunner geehrt, seit 50 Jahren ist Xaver Fitzthum beim TVB, und Hans Daller bekam eine Urkunde für seine 60-jährige Mitgliedschaft.



Franz Schmied ist seit 25 Jahren bei Elektro Eisenreich beschäftigt

Im Rahmen der Jahresabschlussfeier ehrte Firmeninhaber Claus Eisenreich seinen langjährigen Mitarbeiter Franz Schmied, der bereits seit 25 Jahren im Betrieb beschäftigt ist und von den Kunden durch seine langjährige fachliche Erfahrung als Elektroinstallateur, besonders im SAT- und Kommunikationsbereich und im Kundendienst, geschätzt wird. Im Rahmen der Weihnachtsfeier wurde Franz Schmied das silberne Ehrenabzeichen verliehen und eine Urkunde der Handwerkskammer überreicht, von der Firma Eisenreich erhielt er ein Geschenk. Claus und Luise Eisenreich sowie Juniorchefin Nadine Eisenreich bedankten sich bei Herrn Schmied für seine langjährige Treue zum Betrieb und wünschten ihm auch weiterhin alles Gute.



Claus (re.), Luise (li.) und Nadine Eisenreich (5. v. li.) ehren bei der Jahresabschlussfeier ihren langjährigen Mitarbeiter Franz Schmied (3. v. re.)

Tag der Begegnung im Pfarrheim

Das Thema des Tages der Begegnung für Ältere, Behinderte und Alleinstehende stand ganz im Zeichen des Lichtes. Zwei Tage vor dem Namenstag der heiligen Lucia erzählte Dekan Dr. Wolfgang Schneider, dass die Heilige immer noch stark verehrt wird und in vielen skandinavischen Ländern noch regelmäßig das Lichterfest gefeiert wird. Er rief dazu auf, dass jeder Einzelne auch selbst Licht in die Welt bringen soll. Der Nachmittag fand mit musikalischer Unterhaltung durch den Rottaler Zwoagsang und Kaffee und Kuchen einen gemütlichen Ausklang.



v. links: Pfarrgemeinderatsvorsitzende Dagmar Feicht, Ausschussleiterin Irmgard Wimmer, Bertram Neureiter als hl. Nikolaus, Dekan Dr. Wolfgang Schneider, Kirchenpfleger Hermann Müller, 2. Bürgermeister Josef Müller

Der Christkindlmarkt war ein voller Erfolg ...



Gasthof Wasner

Tel.: 08563/871

28./29.12. Theateraufführung der
19.30 Uhr BRK-Laienbühne Bad Birnbach

31.12. Großer Silvesterball im Wasner-Saal,
in den Gaststuben gemütliche
Silvesterfeier

05.01. Rottaler Rauhachtsbüffet mit
18 Uhr Volksmusikgruppen aus dem Rottal.
Sprecher: Hans Riederer
Auftritt der Bayerbacher Perchten,
Hex'n und Rauhuggerl sowie der
Birnbacher Sternsinger

Kur Gutshof Camping Arterhof, Lengham

Tel.: 08563/96130

28.12. Lichterwanderung zur
17 Uhr Holzkapelle

29.12. Traditioneller Hofabend, Livemusik mit
den Vilstaler Spitzbuam

31.12. Großer Silvesterabend im Roßstall mit
Menü u. Unterhaltung m. Doris u. Andi

02./05.01. Bayerischer Hofabend mit Livemusik

Landgasthof Winbeck, Holzham

Tel.: 08532/925880

31.12. Festliches Silvestermenü oder Auswahl
aus der Silvesterkarte, genießen Sie
den letzten Tag im Jahr im
Landgasthof Winbeck

Hotel-Restaurant Sammareier Gutshof

Tel.: 08563/2970

31.12. Silvestergaladinner mit 6 Gängen,
Mitternachtsbüffet, Tombola und
Tanzmusik

01.01. Musikalischer Neujahrsbrunch
10.30 Uhr

Gasthof zur Mühle, Bayerbach

Tel.: 08532/96160

28.12. Wirtshausmusikant und Liedermacher
20 Uhr Sepp Raith mit seinem neuen
Programm „Highmat“

31.12. Traditioneller Silvesterball mit Tanz,
18 Uhr Showprogramm, Feuerwerk u. 4-Gänge-
Galamenü oder Schmankerl à la carte

Gasthof „Alter Weißbräu“

Tel.: 08563/975110

31.12. Silvesterabend – Silvestermenü und
à la carte mit Livemusik. Bleigießen
zum Jahreswechsel

Gasthaus Kirschner, Hirschbach

Tel.: 08563/91411

31.12. Silvesterfeier mit musikalischer
19 Uhr Unterhaltung

Kurhotel Quellenhof

Tel.: 08563/3070

- 28.12. Es duftet so herrlich nach selbst-
15.00 Uhr gebackenen Weihnachtswaffeln
- 29.12. Nostalgisches Wintervergnügen:
20 Uhr Feuerzangenbowle ...
natürlich mit dem Filmklassiker
- 30.12. Modenschau mit Manuela Bauer
19.30 Uhr
- 31.12. Silvesterball mit Gala-Menü,
19.30 Uhr Tanz mit dem Duo Bavaria,
Mitternachtsimbiss
- 02.01. Es duftet so herrlich nach selbst-
15.00 Uhr gebackenen Weihnachtswaffeln
- 02.01. Cocktails und mehr: Raffiniertes vom
20 Uhr Tresen

Gräfliches Hotel „Alte Post“

Tel.: 08563/2920

- 29.12. Winterwanderung mit anschließender
15.00 Uhr Einkehr im Wintergarten der Alten
Post bei Glühwein und Butterplätzchen
- 30.12. Bayerischer Frühschoppen mit Weiß-
11 Uhr wüsten, Brezen und dem guten
Graf-Arco-Weißbier, dazu zünftige
Unterhaltung mit Bertl und seinem
Akkordeon
- 31.12. Silvesterfeier mit À-la-carte-Speisen
18 Uhr im Wintergarten und Jagdstüberl in
ruhiger Atmosphäre bei Kerzenschein
u. Zithermusik (Unkostenbeitr. 2,90 €)
Silvesterfeier im Restaurant mit
Stimmung, Tanz und Unterhaltung
bei Livemusik (Unkostenbeitr. 5,50 €)
- 24 Uhr Prachtfeuerwerk im Hotelgarten
- 03.01. Tanz bei Kerzenschein
18 Uhr

Restaurant „zum Heurigen“ im Hotel Sternsteinhof

Tel.: 08563/9777915

- 31.12. Große venezianische Silvesterfeier im
Restaurant „Zum Heurigen“ mit
6-Gänge-Galamenü, Livemusik mit
Tanz, Tombola, Überraschungsgast,
Silvestergeschenk, Feuerwerk und
Mitternachtsimbiss

Hotel Lenauhof

Tel.: 08563/960100

- 31.12. Silvesterfeier mit Galamenü
(sowie à la carte)

Graf-Arco-Hof, Brombach

Tel. 08561/929784

- 31.12. Silvesterfeier
19.30 Uhr

**Es wird um
Tischreservierung unter den
genannten Telefonnummern
gebeten.**

**Das Team vom Bad
Birnbacher Kultur-Spatz
wünscht Ihnen einen guten
Rutsch ins neue Jahr!**

Katholische Gottesdienste

Bad Birnbach

Pfarramt Bad Birnbach: Dr. Wolfgang Schneider,
Klostergasse 1, 84364 Bad Birnbach,
Tel.: 08563/91115, Fax: 08563/91116
E-Mail: pfarramt.bad.birnbach@bistum-passau.de
Internet: www.pfarrei-badbirnbach.de

Sonntagsgottesdienste:

Bad Birnbach: Samstag, 18.30 Uhr, Sonntag, 11 Uhr
Hirschbach: Sonntag, 9.30 Uhr
Kirchberg: Sonntag, 9.30 Uhr

Werktagsgottesdienste:

Hirschbach: Dienstag, 19 Uhr, 14-tägig in Brombach
Bad Birnbach: Mittwoch, 8.30 Uhr
Nebenkirchen Aunham, Lengham, Schwaibach:
im Wechsel Donnerstag, 19 Uhr

Beichtzeit: Samstag 17.30–17.45 Uhr

Besondere Feste, Bad Birnbach:

Sa., 01.01. – Neujahr

19.00 Uhr Hl. Amt
mit Aussendung der Sternsinger

Do., 06.01. – Heilige Drei Könige

11.00 Uhr Opfergang der Sternsinger
Es singt der Kirchenchor

Do., 13.01.

11.00 Uhr Jubiläumsgottesdienst des
Seniorenclubs

So., 23.01.

11.00 Uhr Familiengottesdienst

Sa., 29.01.

18.30 Uhr Hl. Amt

Besondere Feste, Kirchberg:

Sa., 01.01. – Neujahr

19.00 Uhr Hl. Amt

So., 02.01.

09.30 Uhr Hl. Amt
mit Aussendung der Sternsinger

Do., 06.01. – Heilige Drei Könige

09.30 Uhr Opfergang der Sternsinger

So., 23.01.

09.30 Uhr Familiengottesdienst

Besondere Feste, Hirschbach:

Sa., 01.01. – Neujahr

19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier
mit Aussendung der Sternsinger

Do., 06.01. – Heilige Drei Könige

09.30 Uhr Hl. Amt
mit Opfergang der Sternsinger

Sa., 08.01.

11.00 Uhr Hl. Amt, Bauernjahrtag
gestaltet vom Jugendchor Hirschbach

Bayerbach

Kath. Pfarramt St. Petrus: Pater Josef Boguszewski,
Bruder-Konrad-Weg 7, 94137 Bayerbach,
Tel.: 08532/1377, Fax: 08532/3902

E-Mail: pfarramt.bayerbach@bistum-passau.de
Besetzt am Dienstag ab 8 Uhr bis ca. 14 Uhr

Sonntagsgottesdienste in der Pfarrkirche:

Samstag 19 Uhr, Sonntag 10 Uhr

Werktagsgottesdienste in der Pfarrkirche:

Mittwoch 19 Uhr

Montagsgottesdienst: Montag, 19 Uhr, abwechselnd in der Kapelle Huckenham und Holzham

Asenham: Sonntagsgottesdienst: So., 8.30 Uhr

Werktagsgottesdienst: jeweils Donnerstag 19 Uhr

Langwinkl: Jeweils Freitag 8.30 Uhr Hl. Messe

Parzham: Bruder-Konrad-Haus – Dienstag 16 Uhr

Sammarei: Wallfahrtskirche – täglich um 16 Uhr

Evangelische Gottesdienste

Zuständig: Pfarrerin Christiane von Hofacker
Neuer Marktplatz 17, 84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/977559

E-Mail: christiane.vonhofacker@gmx.de
Gesprächstermine nach Vereinbarung

Evangelische Gottesdienste im Artrium:

Jeweils am Sonntag, dem 2. Januar, dem 16. Januar
und dem 30. Januar findet um 10.45 Uhr ein
Gottesdienst im Raum Bonifatius statt.

Freikirchliche Gottesdienste

Das Christus Centrum Ostbayern e. V. Freikirche
lädt an zwei Samstag im Januar ins Artrium Saal
Servatius zum Gottesdienst ein. Die Termine finden
Sie unter www.cco-deg.de

Lieber Leser und liebe Leserin,



„Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem.“

Das sind anspruchsvolle Worte, die wie eine geistliche Überschrift über dem Jahr 2011 stehen. Paulus entfaltet im

12. Kapitel des Römerbriefes die Liebe als Kern christlichen Handelns. Er sagt: „Eure Liebe sei ohne Falsch“, also ungeheuchelt und herzlich. „Einer komme dem anderen mit Ehrerbietung zuvor“ (V. 10). Und es wird schlimmer: „Segnet, die euch verfolgen.“ (V. 14)

Das waren gewagte Worte an die Gemeinde in Rom, die im Zentrum der weltlichen Macht lebte. Eine Zumutung. Würde die Gemeinde überleben? Ja, sie überlebte – aber nur mit den geistlichen „Waffen“. Für Paulus ist klar: Die Christen im damaligen Rom und wir heute sollen uns unterscheiden von der Welt. Und zwar nicht mit der Frisur oder im Musikgeschmack. Es geht um mehr. Denn wenn christliche Liebe nicht auch Feindesliebe ist, hat sie keinerlei Bedeutung. Den Freund lieben, das ist normal. Aber den Feind lieben, da zeigt sich „wes Geistes Kinder wir sind.“ Es passt mir zwar nicht, aber in diesem Sinne sind Christen weltfremd. Dietrich Bonhoeffer hat einmal gesagt: „Das Christliche hängt am ‚Außerordentlichen‘“.

Die Worte der Jahreslosung dürfen aber nicht zum Duckmäusertum werden. In dem Sinne, dass ich im Konfliktfall klein beigebe. Stoisches Hinnehmen ist kein Ideal. Manch fromm Erzogene berichten mir,



wie solche Verse dazu führten, dass sie niemals widersprachen oder sich wehrten.

Überlegen Sie doch, was die Worte aus dem Römerbrief für Ihre Konflikte bedeuten könnten. Was bedeuten sie für den Umgang mit dem Nachbarn, mit dem Sie sich

zerstritten haben? Was ist das Gute im Umgang mit der unfreundlichen Bedienung oder dem aufblinkenden Drängler auf der Überholspur? Überlegen Sie, wie Sie die Schärfe aus dem Konflikt herausnehmen können und nicht „Öl ins Feuer“ gießen.

Ich meine, dass kaum einer die Kraft, auf Bosheit mit Güte zu antworten, aus sich selbst schöpfen kann. Ich jedenfalls kann das nicht. Die Kraft zum „Außerordentlichen“ kommt von Jesus Christus selbst.

So kann ich Gott darum bitten, dass er mir die Kraft gibt, auf Bosheit mit Güte zu antworten. Und ich kann in dem Vertrauen leben, das Paulus mit den Worten beschreibt: „Wir wissen aber, dass denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Besten dienen“ (Römer 8,28).

Ihnen allen ein gutes und gesegnetes Jahr 2011!

Christiane v. Hofacker
evangelische Pfarrerin Bad Birnbach



Bad Füssing

Freitag, 14. Januar – Der ewige Spitzbua

19.30 Uhr im Kleinen Kursaal

Heitere Komödie in drei Akten von Toni Gerlin und Anton Malg in einer Inszenierung der Ludwig-Thoma-Bühne Rottach-Egern. Mitwirkende: Michael Janiczek, Karin Pflieger, Walter Wicha, Marita Schlemmer, Kathrin Fankhauser, Lisa Holzner. Der Bauer vom Jochenhof, der im Dorf schon immer der „ewige Spitzbua“ genannt wurde, ist unerwartet verstorben und hat sein Erbe auf eigenwillige Weise verteilt. Sein Freund und Wirtschaftler, Bartl Steinbrecher, verwaltet bis zur Testamentseröffnung den Hof und wird dabei von der jungen Magd Midei und dem Knecht Flori tatkräftig unterstützt. Obwohl es der Jochenbauer nie gerne gesehen hat, haben Midei und Flori schon lange eine Liebschaft miteinander, die im Laufe der Komödie noch zu zahlreichen Verwicklungen führt. In jungen Jahren, als der Jochenhof noch verschuldet war, wurde der Jochenbauer von drei Frauen, die er gerne geheiratet hätte, auf schändliche Weise verschmäht. Das konnte er ihnen ein Leben lang nicht vergessen und so hat er an jede einen spitzbübischen Brief verfasst, sodass sich die drei Frauen selbst als die zukünftige Hoferbinnen sahen. In diesem Glauben kommt eine nach der anderen auf den Hof, versucht den eigenen Vorteil geltend zu machen und die beiden anderen Nebenbuhlerinnen auszuschalten. Dabei gehen die Damen nicht zimperlich vor und es kommt so zu machen Verwicklungen. Auch Bartl muss sich schwer seiner Haut wehren, da ihn der schlaue Flori ziemlich in Verlegenheit bringt. Ein spritziges Stück mit einem unerwarteten Schluss. Lassen Sie sich überraschen.

Eintritt: 14,50 bis 18,50 € (mit BF-Kurkarte 2,50 € Ermäßigung). Kartenvorverkauf ab 03.01.2011

Donnerstag, 20. Januar – Aqua Piano

19.30 Uhr im Kleinen Kursaal

Peter Walchshäusl gastiert mit dem 1. Teil des großen Beethoven-Zyklus „Die frühe Phase“. Eintritt: 14,50 € (mit BF-Kurkarte 2,50 € Ermäßigung). Kartenvorverkauf ab 07.01.2011

Bad Griesbach

Dienstag, 4. Januar – Das Schönste aus der Welt der Oper und Operette

20 Uhr Kursaal Bad Griesbach-Therme

In der Gunst des Publikums stehen Konzerte mit Melodien bekannter Opern- und Operettenkomponisten bisher immer noch an erster Stelle. Solisten der Staatsoper Brunn werden die Herzen der Konzertbesucher mit den schönsten Partien, Arien und Duetten weltbekannter Opern und Operetten begeistern und verzaubern. Die ganze Bandbreite der klassischen Musikdarbietungen spiegelt sich bei der Veranstaltung wider. Ausschnitte aus „La Clemenza di Tito“, „Cavalleria rusticana“, „Rigoletto“, „La Traviata“, „Carmen“, „La Bohème“, „Zauberflöte“, „Die verkaufte Braut“, „Fledermaus“, „Zigeunerbaron“, „Hoffmanns Erzählungen“ und noch einigen anderen musikalischen Edelsteinen stehen auf dem Programm. Allein die Aufzählung der Komponisten lässt Auserlesenes erahnen: Mozart, Bizet, Verdi, Smetana, Puccini, aber auch Offenbach, Strauss und Suppé. Am Flügel begleitet von Prof. Martha Vasková, Preisträger verschiedener internationaler Musikwettbewerbe, seit dem Jahr 2000 Professor an der Musikakademie in Brunn, zaubern die Künstlerinnen und Künstler internationales Flair auf die Bretter, die „die Welt bedeuten“. Für alle Musikfreunde ein willkommenes kulturelles Ereignis. Eintritt: 21 €, mit Kur- und Gästekarte 19 €. Kartenvorverkauf: Gästeinformation Bad Griesbach-Therme, Tel. 08532/79247.

Donnerstag, 6. Januar –

Winter-Mountainbike-Rennen

Auf der bekannten Marathon-Strecke ab 10 Uhr am Kurplatz Bad Griesbach-Therme. Infos unter info@physiotherapie-heumader.de oder Tel. 08532/920063.

Sonntag, 9. Januar – TSV-Sport-Gala

Ab 15 Uhr in der Doppelturnhalle Bad Griesbach-Altstadt.

Infos unter info@physiotherapie-heumader.de oder Tel. 08532/920063.



Kultur Spatz Suchspiel

In wie vielen Inseraten hat sich unser kleiner Spatz wohl versteckt? Bitte schreiben Sie die richtige Zahl und den Monat auf eine Postkarte und geben Sie diese in der Partner-Filiale der Deutsche Post AG in Bad Birnbach oder in der Gästeinformation im Artrium ab.



Abgabeschluss ist der 31. Januar

Die Gewinner werden in der März-Ausgabe bekannt gegeben. Viel Glück bei der Suche! Im November war unser Kultur-Spatz in den Inseraten von Müller Baukeramik, Hofmark Juwelier und Roßstall am Arterhof versteckt.

Wir gratulieren den Gewinnern der November-Ausgabe:

Der 1. Preis geht an Louis Grommayer aus Garching, den 2. Preis bekommt Margot Vogt aus München, und Melanie Weiss aus Bad Birnbach darf sich über den 3. Preis freuen.

Die Gewinne werden per Post zugestellt.

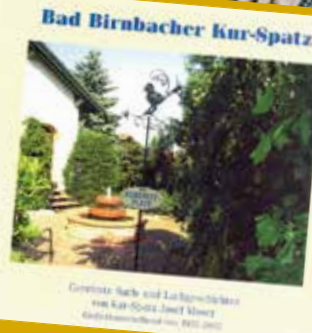
1. Preis:
Ein Abendessen für zwei Personen beim „Donnerstag-Schmankerlbuffet mit Musik und Tanz“ im Hotel Sternsteinhof Restaurant „Heurigen“



3. Preis:
Gutschein für eine „Thermalseife Bad Birnbach“ von Sima's.



2. Preis:
Ein Buch „Bad Birnbacher Kur-Spatz“ – Gereimte Sach- & Lachgeschichten von Kur-Spatz Josef Moser.



Wichtige Telefonnummern, E-Mail- und Internetadressen

Wenn nicht anders angegeben, Vorwahl (0 85 63)

Notrufnummern

Ärztl. Bereitschaftsdienst Bayern . . . (0 18 05) 19 12 12	
Feuer	112
Landespolizeiinspektion PAN (0 85 61) 9 60 40	
Notruf	110
Pannenhilfe – Tag u. Nacht, Autovermietung . . . 9 11 00	
Rotes Kreuz (Rettung und Krankentransport) . . . 19 222	

Öffentliche Einrichtungen

Artrium	96 30-46
Bella Vista Golfpark	97 74 00
DB-Schalteinformation im Artrium	96 30-43
Gemeindeverwaltung	96 30-0
Kurverwaltung	96 30-40
Landratsamt Rottal-Inn Pfarrkirchen (0 85 61) 200	
Rottal Terme	29 00
Sing- und Musikschule	20 84

Partner-Filiale der Deutsche Post AG

Neuer Marktplatz	96 30-68 od. 96 30-69
----------------------------	-----------------------

Apotheken

Hofmark-Apotheke, Hofmark	39 35
Kur-Apotheke, Neuer Marktplatz	9 11 40

Badeärzte / Allgemeinärzte

Dr. med. Elisabeth Baumgartner	9 15 43
Dr. med. P. Oberhauer / Dr. med. U. Franck	39 45
Dr. med. Dagny Riethmüller	9 12 22
Dr. med. Anneliese Schmidt	20 26

Fachärzte

Dr. med. August Baumgartner, Internist	9 15 43
--	---------

Zahnärzte

Dr. med. dent. B. Ach / J. Manglkramer	9 14 44
Dr. med. dent. Gerhard Glanzer	16 44
Dr. med. dent. Günter Leicht	6 67

Heilpraktiker

Heilpraxis Droberg	97 74 57
Claus-Peter Wellnhofer	97 73 61
im VPG: Vertrauenspool Gesundheit	9 13 84

Ambulanter Pflegedienst

MEDIVITAL	97 52 22
---------------------	----------

Tierärzte

Dr. med. vet. Wolfgang Deutsch (0 85 62) 13 10	
Dr. med. vet. Wolfgang Peter (0 85 61) 83 50	
Tierarztpraxis Andreas Hammerschmidt (0 85 61) 7 11 22	
Tierklinik Schönau (0 87 26) 3 13	

Pfarrämter

Evang.-Luth. Pfarramt Griesbach (0 85 32) 77 11	
Kath. Pfarramt	9 11 15

Rechtsanwälte

Johann Farnhamer	97 89 85
Franz Fischer	15 55
Christopher Hallhuber	97 89 30

Fachanwälte

Claus-P. Faul, Fachanwalt gewerbl. Rechtsschutz. . . 24 25	
--	--

Immobilien

Immobilien Hallabrin	20 66
Immobilien Maier, Wohnen im Thermenland. . . 97 88 43	
VR-Bank Rottal-Inn eG, VR-ImmoConcept	96 04-0

Banken

Sparkasse Rottal-Inn	96 58-0
VR-Bank Rottal-Inn eG	9 60 40

Taxi / Mietauto

Taxi Deisböck Inh. Claudia Österreicher	9 14 58
Taxi Meier	97 52 83 od. (01 70) 3 01 94 40

Internetadressen

Kurverwaltung Bad Birnbach	www.badbirnbach.de
Landratsamt Rottal-Inn	www.rottal-inn.de

E-Mail-Adressen

Kurverwaltung	kurverwaltung@badbirnbach.de
oder	prospekt@badbirnbach.de
Rottal Terme	info@rottal-terme.de
Landratsamt Rottal-Inn.	landratsamt@rottal-inn.de